Jobs
Bookcase
Freestanding

Manuale Utente
User's Manual
Manuel Utilisateur
Benutzerhandbuch
Manual Usuario
Руководство пользователя
取扱説明書

Poltrona Frau
1912

SCHEDA PRODOTTO

Materiali impiegati

LIBRERIA FREESTANDING

MENSOLE: realizzate in fibra di legno a media densità, caratterizzate da uno spessore importante e impiallacciate in Rovere tinte colore Piombo o colore Tabacco e verniciate con finitura trasparente opaca.

ELEMENTI DIVISORI VERTICALI A "T": sono una combinazione di due tipi di pannelli.

Uno è realizzato in multistrato di Betulla impiallacciato in Rovere tinto colore Piombo o colore Tabacco e verniciato lucido, il secondo è realizzato in multistrato di Betulla rivestito in Pelle Frau® Color System.

I pannelli di legno sono sempre montati in senso longitudinale rispetto alle mensole, mentre quelli rivestiti in Pelle Frau® Color System sono posti in senso trasversale.

MONTANTI VERTICALI: posti alle estremità delle mensole, sono realizzati in profilo di acciaio satinato con sezione a "T" e verniciati colore Piombo.

PIEDINI: sono in materiale plastico e sono registrabili.

Una chiave in dotazione ne permette la regolazione.

Istruzioni di manutenzione

PELLE FRAU® COLOR SYSTEM - PELLE FRAU® HERITAGE - PELLE FRAU® NEST

Utilizzare con cura la superficie in pelle avendo l'accortezza di non macchiarla ed eventualmente rimuovere immediatamente con un panno umido e morbido la sostanza venuta a contatto con la superficie.

Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto.

Per una normale e corretta pulizia della pelle, si consiglia di utilizzare le salviette "Soft Cleaner".

Per una protezione ottimale della pelle, si consiglia di applicare successivamente le salviette "Protection Cream".

Per una cura ottimale del rivestimento, si consiglia di utilizzare periodicamente, due o tre volte l'anno, il kit "Elisir di Lunga Vita".

Attenzione, nell'utilizzo dei prodotti di pulizia e manutenzione attenersi sempre scrupolosamente alle istruzioni indicate sulla confezione.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Evitare il contatto diretto della pelle con fonti di calore, mantenendo il prodotto ad una distanza minima di 20-30 cm.

Evitare la luce diretta del sole.

Avvertenza: per la sua natura e per il trattamento subito, la pelle non consente sempre l'eliminazione completa di alcune macchie.

PELLE FRAU® SOUL

I trattamenti sopra elencati non sono validi per la Pelle Frau® Soul.

La Pelle Frau® Soul è una pelle a pieno fiore, tinta con anilina e oli, senza alcuno strato superficiale di rifinizione.

La colorazione avviene in botti di Rovere, dove i pigmenti sono assorbiti in modo naturale e non omogeneo creando un effetto "nuvolato", in questo modo nessuna pelle è uguale a un'altra e ogni prodotto rivestito con questa pelle sarà unico.

I particolari processi di lavorazione esaltano la naturale morbidezza della pelle rendendola più piacevole al tatto e allo stesso tempo, proprio per queste sue caratteristiche la Pelle Frau® Soul presenta questi aspetti: sul manto sono visibili le peculiarità derivanti dalla vita dell'animale (cicatrici, rughe, punture d'insetti, ecc.), la colorazione può presentare variazioni cromatiche, non uniformità di colore (effetto di nuvolatura naturale), la pelle, può, in particolari condizioni d'uso, rilasciare colore, la naturalità della pelle può favorire il limitato assorbimento di sostanza (sudore, grasso, ecc.) e la conseguente comparsa di macchie e aloni.

La Pelle Frau® Soul, proprio per la sua natura estremamente delicata,

richiede cura e trattamenti particolari che non prevedono i normali prodotti di pulizia, neanche lo specifico kit di pulizia Poltrona Frau.
Per la normale manutenzione della pelle, si consiglia di spolverare frequentemente con un panno morbido bianco pulito per evitare l'accumulo eccessivo di polvere.
Per la sua pulizia utilizzare, periodicamente, un panno morbido leggermente umido e ben strizzato e asciugare massaggiando con un panno morbido e asciutto.
In caso di accidentale caduta di liquidi, rimuovere rapidamente dalla superficie la sostanza, tamponando con una spugna o con carta assorbente bianca la zona interessata facendo attenzione a non allargare la macchia.
Passare successivamente con un panno morbido bianco leggermente imbevuto d'acqua massaggiando dall'esterno verso l'interno, e asciugare rapidamente con un panno morbido asciutto.
Queste operazioni se prontamente eseguite possono limitare il danno ma non eliminarlo.
Non impregnare la superficie della pelle e asciugare immediatamente con un panno morbido e asciutto.
Non utilizzare mai alcool o altri solventi.
Evitare la luce diretta del sole.
Non asciugare il prodotto al sole.
Non asciugare con il phon.
Assicurarsi che qualsiasi materiale che possa venire a contatto con la pelle non sia fonte di rilascio di colore perché potrebbe macchiare definitivamente la superficie della pelle.
Avvertenza: per la sua natura e per il trattamento subito la pelle non consente sempre l'eliminazione completa di alcune macchie.

LEGNO
Per una normale pulizia delle parti in legno, si consiglia di utilizzare un panno umido e morbido, se necessario leggermente imbevuto di una soluzione composta da acqua e sapone neutro.
Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto.
Per una pulizia più approfondita delle parti in legno, è possibile utilizzare i prodotti specifici normalmente reperibili in commercio tenendo conto delle indicazioni del produttore e facendo molta attenzione a non entrare in contatto con le superfici di materiale differente.
Si consiglia di testare precedentemente il prodotto in una zona non a vista.
Non utilizzare mai alcool o altri solventi.
Non impiegare mai prodotti abrasivi o corrosivi.
Evitare il contatto diretto del legno con fonti di calore, mantenendo il prodotto ad una distanza minima di 20-30 cm.
Evitare la luce diretta del sole.
Avvertenza: per la sua natura e per il trattamento subito, il legno non consente sempre l'eliminazione completa di alcune macchie.
Un lieve cambio di colore, nel tempo, è da considerarsi come naturale evoluzione del materiale.

PARTI METALLICHE E PARTI VERNICIATE
Per una normale pulizia delle parti metalliche e delle parti verniciate, si consiglia di utilizzare un panno umido e morbido, se necessario leggermente imbevuto di una soluzione composta da acqua e sapone neutro.
Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto.
Per una pulizia più approfondita di queste parti, è possibile utilizzare i prodotti specifici normalmente reperibili in commercio tenendo conto delle indicazioni del produttore e facendo molta attenzione a non entrare in contatto con le superfici di materiale differente.
Prima dell'uso si consiglia di testare il prodotto su una zona non a

vista.
Non utilizzare mai alcool o altri solventi.
Non impiegare mai prodotti abrasivi o corrosivi.

PARTI IN MATERIALE PLASTICO
Per una normale pulizia delle parti in materiale plastico, si consiglia di utilizzare un panno umido e morbido.
Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto.
Non utilizzare mai alcool o altri solventi.
Non impiegare mai prodotti abrasivi o corrosivi.

Varianti del prodotto
La libreria è disponibile nelle versioni: 177x182 H182 Freestanding e 234x145 H145 Freestanding.

Istruzioni e precauzioni d'uso
Utilizzare il prodotto esclusivamente attenendosi a quanto riportato nella sezione "Istruzioni d'uso".
Il prodotto è stato costruito per essere utilizzato in condizioni d'uso normali.
Un utilizzo improprio potrebbe causare situazioni di pericolo.
Evitare utilizzi impropri e non consoni al prodotto, la sicurezza e l'integrità dello stesso sono connessi al suo corretto utilizzo.
Non alterare o modificare in alcun modo il prodotto e i suoi componenti.
Evitare interventi e manutenzioni non contemplate nelle "Istruzioni d'uso" e nelle "Istruzioni di manutenzione".
Eseguire periodicamente la manutenzione come indicato nelle istruzioni allegate.
Eventuali interventi d'assistenza tecnica o riparazioni devono essere fatte da personale qualificato.
Il prodotto può essere utilizzato solo previo assemblaggio di tutti i suoi componenti.
Maneggiare con cautela.
Prodotto pesante.
Evitare di appoggiare con forza o trascinare il prodotto sul pavimento.
Non posizionare la libreria in prossimità di scale o dislivelli.
Accertarsi che il prodotto abbia un appoggio stabile al pavimento.
Si consiglia di non appoggiare sul piano oggetti appuntiti, ruvidi o pesanti che potrebbero danneggiarlo.
Non urtare le superfici con oggetti acuminati.
Evitare l'esposizione del prodotto in condizioni ambientali o agenti che potrebbero danneggiarlo, quali: temperature superiori a 45°, elevato grado di umidità, esposizione diretta e continua alla luce del sole, esposizione alle intemperie, vicinanza a fonti di calore.
Evitare che le mensole rimangano a contatto con l'acqua o con altri liquidi, anche per brevi periodi.
E' assolutamente vietato salire con i piedi sulle mensole o usarle come scale.
E' assolutamente vietato arrampicarsi sulla struttura o sedersi sulle mensole.

Contenuto della confezione
La confezione contiene il prodotto ed il "Kit Utente".

Istruzioni di montaggio
Per il montaggio consultare la sezione "Istruzioni di montaggio".
Rivolgersi a personale specializzato ed effettuare le operazioni di montaggio in almeno due persone.

Rispetto dell'ambiente
Al termine del suo utilizzo non disperdere il mobile nell'ambiente, ma chiamare l'azienda comunale di smaltimento rifiuti solidi urbani per

il suo trasporto in discarica o recupero.

Avvertenze

I materiali impiegati nella fabbricazione dei nostri prodotti ed i trattamenti a cui sono sottoposti, sono selezionati con cura per non nuocere alla salute del consumatore.
Il legno è un materiale naturale che può presentare delle diversità cromatiche e di venatura che rendono ogni modello unico ed inimitabile e pertanto differente da tutti gli altri.
Nelle versioni ignifughe i materiali possono essere sostituiti al fine di rispondere alle relative normative.
La presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni del Decreto Legislativo 6 settembre 2005 n. 206 "Codice del consumo" e al Decreto del Ministro dell'industria, del commercio e dell'artigianato 8 febbraio 1997 n. 101 "Regolamento d'attuazione".

PRODUCT SHEET

Materials used

BOOKCASE FREESTANDING
SHELVES: made from thick MDF with Lead or Tobacco Oak veneer and a transparent matt finish.
VERTICAL "T"-SHAPED DIVIDING ELEMENTS: a combination of two types of panels.
One is made from Birch plywood with Lead or Tobacco Oak veneer and glossy finish, and the other is made from Birch plywood covered with Pelle Frau® Color System leather.
The wooden panels are always assembled in parallel with the shelves, while those covered with Pelle Frau® Color System leather are perpendicular.
VERTICAL UPRIGHTS: located at the ends of the shelves, they are produced from brushed structural steel with "T"-section and painted Lead in colour.
FEET: made from plastic and adjustable.
They can be adjusted using the key provided.

Maintenance Instructions

PELLE FRAU® COLOR SYSTEM LEATHER - PELLE FRAU® HERITAGE LEATHER - PELLE FRAU® NEST LEATHER
Look after leather surfaces and take care not to stain them.
If necessary, remove the substance from the leather immediately with a soft, damp cloth.
Then dry using a soft, dry cloth.
We recommend using "Soft Cleaner" wipes for normal cleaning of the leather, and then "Protection Cream" wipes for optimum protection of the leather.
To keep upholstery in perfect condition, we recommend using the "Elisir di Lunga Vita" kit two or three times a year.
When using cleaning and maintenance products, always follow the instructions very carefully.
Never use alcohol or other solvents.
Do not allow the leather to come into direct contact with heat sources and keep the product at a distance of at least 20-30 cm.
Avoid direct sunlight.
Warning: due to the nature of the leather and the way it has been treated, some stains cannot be completely removed.

PELLE FRAU® SOUL LEATHER
The treatments listed above do not apply to Pelle Frau® Soul leather.
Pelle Frau® Soul leather is a full grain leather, dyed with aniline and oils, with no surface layer of finishing.
The colouring is performed in oak barrels, where the pigments are absorbed in a natural and uneven way creating a "cloudy" effect, so no one piece of leather is the same as any other and each product covered with this leather will be unique.
These special processes enhance the natural softness of the leather making it pleasanter to the touch and at the same time imbuing Pelle Frau® Soul leather with the following characteristics: the surface bears the particular marks of the life of the animal (scars, wrinkles, insect bites, etc.), staining may show colour variations, non-uniformity of colour (natural clouding effect).
The leather, can, under certain conditions of use, release colour.
Also the naturalness of the leather may allow for limited absorption of substances (sweat, grease, etc.) and the appearance of stains and spots.
Pelle Frau® Soul leather, because of its extremely delicate nature, requires special care and should not be treated with normal cleaning products, not even the special Poltrona Frau cleaning kit.
For normal care of the leather, we recommend dusting frequently

with a clean white cloth to prevent excessive accumulation of dust.
To clean periodically use a soft, slightly damp well wrung cloth, and massage dry with a soft, dry cloth.
In case of accidental spillage of liquid, quickly remove the substance from the surface, by dabbing the affected area with a sponge or white paper towel taking care not to spread the stain.
Then using a soft white cloth slightly moistened with water, massage from the exterior to the interior, and dry quickly with a soft dry cloth.
These operations if performed promptly can limit damage but won't eliminate it.
Do not saturate the surface of the leather and dry it immediately with a soft, dry cloth.
Never use alcohol or other solvents.
Avoid direct sunlight.
Do not dry the product in the sun.
Do not dry with a hair dryer.
Ensure that no coloured material that may come into contact with the leather is prone to bleeding as it could permanently stain the surface of the leather.
Note: due to its nature and how it has been treated some stains cannot always be completely removed.

WOOD
For the regular cleaning of wooden parts a soft, damp cloth is recommended, which may be slightly dampened with a solution of water and neutral soap if needed.
Then dry the surface with a soft, dry cloth.
For a deeper cleaning of wooden parts specific products normally found in stores may be used, paying special attention to the manufacturer's instructions and taking care to avoid contact with different materials.
Initially testing the product in an area out of sight is recommended.
Never use alcohol or other solvents.
Never use abrasive or corrosive products.
Do not allow the wood to come into direct contact with heat sources and keep the product at a distance of at least 20-30 cm.
Avoid direct sunlight.
Warning: due to its nature and processing, certain stains cannot be completely removed from wood.
A slight change in colour over time is considered a natural evolution of the material.

METAL AND LACQUERED PARTS
For the regular cleaning of metal and lacquered parts a soft, damp cloth is recommended, which may be slightly dampened with a solution of water and neutral soap if needed.
Then dry the surface with a soft, dry cloth.
To clean these parts more thoroughly, specific products normally found in stores may be used, paying special attention to the manufacturer's instructions and taking care to avoid contact with different materials.
Initially testing the product in an area out of sight is recommended.
Never use alcohol or other solvents.
Never use abrasive or corrosive products.

PLASTIC PARTS
For the regular cleaning of plastic parts a soft, damp cloth is recommended.
Then dry the surface with a soft, dry cloth.
Never use alcohol or other solvents.
Never use abrasive or corrosive products.

Product variants
The bookcase is available in the versions: 177x182 H182 Freestanding and 234x145 H145 Freestanding.

Instructions and warnings
Always use the product as indicated in the "Instructions for use" section
The product was designed for use under normal working conditions.
Improper use may cause danger.
Avoid using the product for purposes not included in the instructions for use, its safety and integrity are only ensured if it is used properly.
Do not modify the product or its components in any way.
Avoid performing operations that are not included in the "Instructions for use" and the "Maintenance Instructions".
Perform the periodic maintenance operations as indicated in the instructions provided.
All technical servicing or repair operations are to be performed by qualified engineers.
The product can only be used once all its components have been assembled.
Handle with care.
Heavy item.
Avoid slamming the product down, or dragging along the floor.
Do not place the library near stairs or steps.
Make sure that the product rests firmly on the floor.
Placing sharp, rough or heavy objects on the table top could damage it.
Do not hit surfaces with pointed objects.
Avoid exposing the product to environmental conditions or agents that could damage it, such as: temperatures of over 45°, the damp, direct and continuous exposure to sunlight, exposure to adverse weather conditions and heat sources.
Make sure the shelves do not come into contact with water or other liquids, even for short periods.
Never climb onto the shelves.
Never climb onto the structure or sit on the shelves.

Package contents
The package contains the product and the "User's Kit".

Assembly instructions
Before assembly always consult the "Assembly instructions".
Consult specialised staff and carry out the assembly procedure with the assistance of at least one other person.

Respect of the environment
Dispose of this item of furniture in accordance with current regulations on waste disposal.

Notice
The materials used in manufacturing and processing our products are carefully selected so as not to harm the health of the consumer.
Wood is a natural material that may display variations in colour and grain that make each item unique, incomparable and different from all others.
In the fire resistant versions materials can be substituted so as to comply with the relative regulations.
The present product sheet complies with the provisions of Legislative Decree no. 206 "Consumer code" dated 6 September 2005 and Ministry of Industry, Commerce and Small Business Decree no. 101 "Implementation regulations" dated 8 February 1997.

FICHE DE PRODUIT

Matériaux utilisés

BIBLIOTHÈQUES FREESTANDING

TABLETTES: réalisées en fibre de bois à densité moyenne, caractérisées par une grande épaisseur, et plaquées Rouvre, couleur Plomb ou couleur Tabac, et vernies en finition transparente mate.

ÉLÉMENTS SÉPARATEURS VERTICAUX EN «T»: ils sont une combinaison de deux types de panneaux.

L'un est réalisé en Bouleau multiplis plaqué Rouvre, teinté couleur Plomb ou couleur Tabac, et verni brillant, le deuxième est réalisé en Bouleau multiplis revêtu de cuir Pelle Frau® Color System.

Les panneaux de bois sont toujours montés en sens longitudinal par rapport aux tablettes, tandis que les panneaux revêtus de cuir Pelle Frau® Color System se trouvent en sens transversal.

MONTANTS VERTICAUX: situés aux extrémités des tablettes, ils sont réalisés en profilé d'acier satiné, avec section en «T», et sont peints couleur Plomb.

PETITS PIEDS: ils sont en matière plastique et sont réglables.

Une clef, comprise dans la fourniture, permet de les régler.

Instructions d'entretien

CUIR PELLE FRAU® COLOR SYSTEM - CUIR PELLE FRAU® HERITAGE - CUIR PELLE FRAU® NEST

Utiliser avec soin la surface en cuir en évitant de la tacher et en éliminant immédiatement avec un chiffon doux humide le produit qui tache éventuellement la surface.

Essuyer ensuite avec un chiffon doux et sec.

Pour le nettoyage ordinaire et correct du cuir nous conseillons d'utiliser les lingettes «Soft Cleaner».

Pour protéger le cuir nous conseillons d'appliquer ensuite les lingettes «Protection Cream».

Pour entretenir correctement le revêtement nous conseillons d'utiliser régulièrement, deux ou trois fois par an, le kit «Elisir di Lunga Vita».

Respecter scrupuleusement les instructions reportées sur l'emballage pour utiliser les produits de nettoyage et d'entretien.

N'utiliser jamais ni alcool, ni solvants.

Éviter le contact direct du cuir avec des sources de chaleur en maintenant le produit à une distance de 20 à 30 cm.

Éviter la lumière solaire directe.

Avertissement: du fait de la nature même du cuir et du traitement qu'il subit, il est parfois impossible d'éliminer complètement certaines taches.

CUIR PELLE FRAU® SOUL

Les traitements énumérés ci-dessus ne sont pas valables pour la cuir Pelle Frau® Soul.

La cuir Pelle Frau® Soul est un cuir pleine fleur, teint avec de l'aniline et des huiles, sans aucune couche de surface de finition.

La coloration se fait en fûts de chêne, où les pigments sont absorbés de manière naturelle et non homogène, en créant un effet «ombragé»; de cette manière aucun cuir n'est le même qu'un autre, et chaque produit revêtu de ce cuir sera unique.

Les procédés de travail naturels exaltent la douceur naturelle du cuir, en le rendant plus agréable au toucher; en même temps, justement à cause de ses caractéristiques, la cuir Pelle Frau® Soul présente ces aspects: sur l'enveloppe sont visibles les particularités provenant de la vie de l'animal (cicatrices, rides, piqûres d'insectes, etc.), la coloration peut présenter des variations chromatiques, des diversités de couleur (effet ombragé naturel); dans certaines conditions d'emploi, le cuir peut libérer de la couleur; le caractère naturel du cuir peut

favoriser l'absorption limitée de certaines substances (sueur, graisse, etc.) et donc l'apparition de taches et d'auréoles.
La cuir Pelle Frau® Soul, justement à cause de sa nature extrêmement délicate, requiert des soins et des traitements particuliers, qui n'incluent pas les produits de nettoyage normaux, même pas le kit de nettoyage spécifique de Poltrona Frau.
Pour l'entretien normal de ce cuir, on conseille d'épousseter fréquemment avec un chiffon doux blanc bien propre, pour éviter toute accumulation excessive de poussière.
Pour le nettoyer, utilisez périodiquement un chiffon doux légèrement humide et bien essoré, puis essuyez en massant avec un chiffon doux et sec.
En cas de chute accidentelle de liquides, retirez rapidement la substance de la surface, en tamponnant la zone affectée à l'aide d'une éponge ou de papier absorbant blanc en faisant bien attention à ne pas élargir la tache.
Puis passez un chiffon doux blanc, légèrement imbibé d'eau, en massant de l'extérieur vers l'intérieur, et essuyez rapidement avec un chiffon doux sec.
Si l'on exécute ces opérations rapidement, elles pourront limiter le dommage, mais ne pourront pas l'éliminer.
N'imprégnez pas la surface du cuir, et essuyez tout de suite avec un chiffon doux et sec.
N'utilisez jamais d'alcool ni d'autres solvants.
Evitez la lumière directe du soleil.
Ne faites pas sécher le produit au soleil.
Ne faites pas sécher le produit au sèche-cheveux.
Assurez-vous que tout matériau qui pourrait entrer en contact avec le cuir ne soit pas une source de libération de couleur, car celle-ci pourrait tacher définitivement la surface du cuir.
Avertissement: de par sa nature et le traitement qu'il a subi, le cuir ne permet pas toujours l'élimination complète de certaines taches.

BOIS
Pour nettoyer normalement les parties en bois, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux et humide, imbibé au besoin d'une solution composée d'eau et de savon neutre.
Puis essuyez avec un chiffon doux et sec.
Pour nettoyer plus en profondeur les parties en bois, on peut utiliser des produits spécifiques couramment en vente dans le commerce, en tenant compte des indications du fabricant, et en faisant très attention à éviter tout contact du produit avec les surfaces d'un matériau différent.
Il est conseillé de tester le produit au préalable sur une zone non en vue.
N'utilisez jamais d'alcool ni d'autres solvants.
Ne jamais employer de produits abrasifs ou corrosifs.
Éviter le contact direct du bois avec des sources de chaleur en maintenant le produit à une distance de 20 à 30 cm.
Éviter la lumière solaire directe.
Avertissement: de par sa nature et le traitement qu'il a subi, le bois ne permet pas toujours d'éliminer complètement certaines taches.
Un léger changement de couleur au cours du temps doit être réputé comme une évolution naturelle du matériau.

PARTIES MÉTALLIQUES ET PARTIES PEINTES
Pour nettoyer normalement les parties métalliques et les parties peintes, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux et humide, imbibé au besoin d'une solution composée d'eau et de savon neutre.
Puis essuyez avec un chiffon doux et sec.
Pour nettoyer plus en profondeur ces parties, on peut utiliser des produits spécifiques couramment en vente dans le commerce, en tenant compte des indications du fabricant, et en faisant très attention à éviter

tout contact du produit avec les surfaces d'un matériau différent.
Il est conseillé de tester le produit, avant l'usage, sur une zone non visible.
Ne jamais utiliser d'alcool ni d'autres solvants.
Ne jamais employer de produits abrasifs ou corrosifs.

PARTIES EN MATIÈRE PLASTIQUE
Pour nettoyer normalement les parties en matière plastique, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux et humide.
Puis essuyez avec un chiffon doux et sec.
N'utilisez jamais d'alcool ni d'autres solvants.
Ne jamais employer de produits abrasifs ou corrosifs.

Variantes du produit
La bibliothèque est disponible dans les versions: 177x182 H182 Freestanding et 234x145 H145 Freestanding.

Mode d'emploi et précautions
Utiliser ce produit en respectant exclusivement ce qui est indiqué dans la section «Mode d'emploi».
Ce produit a été construit pour être utilisé dans des conditions d'emploi normales.
Une utilisation impropre pourrait provoquer des situations dangereuses.
Éviter tout usage impropre et sans rapport avec le produit; sa sécurité et son intégrité sont liées à son emploi correct.
Ne jamais altérer ni modifier, en aucune façon, le produit ni ses composants.
Éviter toute intervention et opération d'entretien non prévues dans le «Mode d'emploi» et dans le «Manuel d'entretien».
Exécuter périodiquement l'entretien, comme indiqué dans les instructions ci-jointes.
Les éventuelles interventions d'assistance technique ou de réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié.
N'utiliser le meuble qu'après avoir assemblé tous ses éléments.
Manipuler avec précaution.
Meuble lourd.
Éviter de pousser avec force ou de tirer le meuble sur le sol.
Ne placez pas la bibliothèque près des escaliers ou des marches.
Vérifier si le produit s'appuie au sol de façon stable.
Nous conseillons de ne pas poser sur le plateau des objets pointus, rugueux ou lourds, susceptibles de l'abîmer.
Ne pas heurter les surfaces avec des objets pointus.
Éviter d'exposer le produit à des conditions environnementales ou à des agents qui pourraient l'endommager, comme: températures de plus de 45°C, degré d'humidité élevé, exposition directe et continue à la lumière du soleil, exposition aux intempéries, proximité de sources de chaleur.
Éviter que les tablettes soient en contact avec de l'eau ou avec d'autres liquides, même pendant de brèves périodes.
Il est absolument interdit de mettre les pieds sur les tablettes, ou de les utiliser comme des marches d'escalier.
Il est absolument interdit de grimper sur la structure, ou de s'asseoir sur les tablettes.

Contenu de l'emballage
L'emballage contient l'article et le «Kit Utilisateur».

Conseils pour le montage
Pour le montage, consulter la section «Conseils pour le montage».
S'adresser à du personnel spécialisé, et effectuer les opérations de montage en étant au moins deux personnes.

Respect de l'environnement

Ne pas se débarrasser du meuble en l'abandonnant dans la nature, mais respecter les règlements en vigueur sur l'élimination des déchets.

Avis

Les matériaux employés pour la fabrication de nos produits, et les traitements auxquels ils sont soumis, sont choisis avec grand soin pour éviter de nuire à la santé du consommateur.
Le bois est un matériau naturel, qui peut présenter des différences de couleurs et de veinures qui font de chaque modèle une pièce unique et inimitable, par conséquent différente de toutes les autres.
Dans les versions ignifuges, les matériaux peuvent être remplacés par d'autres, afin de respecter les réglementations correspondantes.
La fiche de produit présente est conforme aux dispositions du Décret Législatif italien du 6 septembre 2005 n° 206 «Code de la consommation» et au Décret du Ministre italien de l'industrie, du commerce et de l'artisanat du 8 février 1997 n° 101 «Règlement d'application».

PRODUKTBESCHREIBUNG

Verwendete Materialien

BÜCHERREGAL FREESTANDING
REGALBÖDEN: aus Holzfaserplatten mittlerer Dichte, die durch ihre starke Dicke gekennzeichnet sind, furniert mit gefärbter Eiche, Farben Bleigrau oder Tabak, und Anstrich mit transparent-mattem Finish.
SENKRECHTE „T"-FÖRMIGE TRENNELEMENTE: eine Kombination aus zwei Arten von Paneelen.
Eines ist aus Multischicht-Birkenholz, furniert mit gefärbter Eiche, Farben Bleigrau oder Tabak, und Glanzanstrich, das zweite ist aus Multischicht-Birkenholz mit Bezug aus Pelle Frau®-Leder Color System.
Die Holzpaneele sind im Verhältnis zu den Regalböden stets in Längsrichtung montiert, während die mit Pelle Frau®-Leder Color System überzogenen Paneele in Querrichtung angeordnet sind.
SENKRECHTE PFOSTEN: befinden sich an den Enden der Regalböden, aus satiniertem Stahlprofil mit „T"-förmigem Querschnitt und Anstrich in der Farbe Bleigrau.
STANDFÜSSE: aus Kunststoffmaterial, verstellbar.
Sie können mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel verstellt werden.

Pflegeanleitung

PELLE FRAU®-LEDER COLOR SYSTEM - PELLE FRAU®-LEDER HERITAGE - PELLE FRAU®-LEDER NEST
Die Oberfläche in Leder vorsichtig benutzen und darauf achten, sie nicht zu beflecken.
Eventuell mit der Oberfläche in Berührung gekommene Substanzen sofort mit einem feuchten, weichen Tuch entfernen.
Anschließend mit einem trockenen, weichen Tuch trocknen.
Für die normale, richtige Reinigung des Leders empfehlen wir, die Tücher „Soft Cleaner" zu verwenden.
Zum optimalen Schutz des Leders ist es ratsam, anschließend die Tücher „Protection Cream" zu benutzen.
Zur optimalen Pflege des Bezugs empfehlen wir, regelmäßig zwei oder drei Mal im Jahr das Pflegeset „Elisir di Lunga Vita" zu verwenden.
Achtung: Bei der Verwendung der Reinigungs und Pflegemittel sind die auf der Packung angegebenen Anweisungen genau zu befolgen.
Niemals Alkohol oder andere Lösungsmittel verwenden.
Den direkten Kontakt des Leders mit Wärmequellen vermeiden und das Produkt in einer Entfernung von mindestens 20-30 cm halten.
Direkte Sonneneinwirkung vermeiden.
Hinweis: Aufgrund seiner Beschaffenheit und der erfolgten Behandlung gestattet das Leder nicht immer die vollständige Entfernung einiger Flecken.

PELLE FRAU®-LEDER SOUL
Die oberhalb angeführten Behandlungsarten gelten nicht für Pelle Frau®-Leder Soul.
Pelle Frau®-Leder Soul ist ein vollnarbiges Leder, das mit Anilin und Ölen gefärbt wird und keine Finish-Schicht an der Oberfläche aufweist.
Die Färbung erfolgt in Eichenfässern, wo die Pigmente auf natürliche Weise und daher nicht einheitlich absorbiert werden, wodurch ein „Wolken"-Effekt erzeugt wird.
Auf diese Weise gleicht kein Leder dem anderen und jedes mit diesem Leder bezogene Produkt ist ein Einzelstück.
Die speziellen Verarbeitungsprozesse unterstreichen die natürliche Weiche des Leders, das sich dadurch auch angenehmer angreift. Gleichzeitig, und gerade aufgrund dieser Eigenschaften, weist

Pelle Frau®-Leder Soul folgende Aspekte auf: auf dem Leder sind die Besonderheiten zu sehen, die durch das Leben des Tieres entstanden sind (Narben, Falten, Insektenstiche usw.), die Färbung kann farbliche Variationen, sowie eine uneinheitliche Farbe (natürlicher Wolken-Effekt) aufweisen, das Leder kann unter besonderen Verwendungsbedingungen abfärben, die Natürlichkeit des Leders kann eine beschränkte Absorption von Substanzen (Schweiß, Fett, usw.) und das daraus resultierende Auftreten von Flecken und Schlieren begünstigen.
Pelle Frau®-Leder Soul erfordert aufgrund seiner extrem empfindlichen Beschaffenheit Pflege und Sonderbehandlungen, die keine normalen Reinigungsprodukte vorsehen, auch nicht das Poltrona Frau Spezialreinigungsset.
Für die normale Instandhaltung des Leders wird empfohlen, es häufig mit einem weichen weißen Tuch abzustauben, um eine zu starke Ansammlung von Staub zu verhindern.
Zur regelmäßigen Reinigung ein weiches, leicht befeuchtetes und gut ausgedrücktes Tuch verwenden und das Leder zum Trocknen mit einem weichen, trockenen Tuch massieren.
Falls versehentlich Flüssigkeiten auf das Leder geschüttet werden, die Substanz von der Oberfläche entfernen, indem der betroffene Bereich mit einem Schwamm oder weißem saugfähigem Papier abgetupft wird dabei Acht geben dass sich der Fleck nicht ausbreitet.
Danach mit einem weichen weißen Tuch, das leicht mit Wasser befeuchtet wurde, abwischen, indem das Leder von außen nach innen massiert wird.
Mit einem weichen trockenen Tuch rasch trocknen.
Wenn diese Maßnahmen rasch ergriffen werden, kann der Schaden begrenzt, jedoch nicht eliminiert werden.
Die Lederoberfläche nicht imprägnieren und sofort mit einem weichen, trockenen Tuch trocknen.
Nie Alkohol oder sonstige Lösungsmittel verwenden.
Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.
Das Produkt nicht an der Sonne trocknen.
Nicht mit dem Haartrockner trocknen.
Sichergehen, dass kein Material, das abfärbt, mit dem Leder in Berührung kommt, denn dadurch könnte die Lederoberfläche dauerhafte Flecken bekommen.
Hinweis: aufgrund seiner Beschaffenheit und der Behandlung, der das Leder unterzogen wurde, ist die vollständige Entfernung einiger Flecken nicht immer möglich.

HOLZ
Für eine normale Reinigung der Holzteile wird die Verwendung eines feuchten, weichen Tuches angeraten, das nötigenfalls auch mit einer Lösung aus Wasser und neutraler Seife getränkt sein kann.
Danach mit einem trockenen weichen Tuch abtrocknen.
Für eine tiefergehende Reinigung der Holzteile können normal im Handel erhältliche spezifische Produkte verwendet werden, wobei die Angaben des Herstellers zu berücksichtigen sind, und sehr darauf geachtet werden muss, dass diese nicht mit Flächen aus anderem Material in Berührung kommen.
Es wird angeraten, das Produkt zuerst an einer nicht sichtbaren Stelle auszuprobieren.
Benutzen Sie nie Alkohol oder andere Lösungsmittel.
Niemals Scheuermittel oder ätzende Stoffe verwenden.
Den direkten Kontakt des Holzes mit Wärmequellen vermeiden und das Produkt in einer Entfernung von mindestens 20-30 cm halten.
Direkte Sonneneinwirkung vermeiden.
Hinweis: Das Holz gestattet von Natur aus auch bei sofortiger Behandlung nicht immer das vollständige Entfernen von Flecken.
Eine leichte Farbänderung über die Zeit ist als natürliche Entwicklung

des Materials zu betrachten.

METALLENE TEILE UND LACKIERTE TEILE
Zur normalen Reinigung der metallenen Teile und der lackierten Teile empfehlen wir, ein feuchtes, weiches Tuch zu verwenden und dieses, falls notwendig, mit einer Lösung aus Wasser und neutraler Seife zu tränken.
Anschließend mit einem trockenen, weichen Tuch trocknen.
Für eine gründlichere Reinigung dieser Teile kann man spezielle Produkte verwenden, die normalerweise im Handel erhältlich sind, wenn man die Angaben des Herstellers beachtet und aufpasst, dass man nicht mit Oberflächen aus anderem Material in Kontakt kommt.
Vor dem Gebrauch sollte man das Produkt an einer nicht sichtbaren Stelle ausprobieren.
Niemals Alkohol oder andere Lösungsmittel verwenden.
Niemals Scheuermittel oder ätzende Stoffe verwenden.

KUNSTSTOFFTEILE
Für die normale Reinigung der Kunststoffteile wird die Verwendung eines feuchten, weichen Tuches angeraten.
Danach mit einem trockenen weichen Tuch abtrocknen.
Benutzen Sie nie Alkohol oder andere Lösungsmittel.
Niemals Scheuermittel oder ätzende Stoffe verwenden.

Varianten des Produkts
Das Bücherregal ist in folgenden Versionen erhältlich: 177x182 H182 Freestanding und 234x145 H145 Freestanding.

Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch
Das Produkt ausschließlich unter Beachtung der Angaben im Abschnitt „Gebrauchsanweisung" verwenden.
Das Produkt wurde für eine Verwendung unter normalen Gebrauchsbedingungen konzipiert.
Ein unsachgemäßer Gebrauch könnte gefährliche Situationen nach sich ziehen.
Einen unsachgemäßen, unangemessenen Gebrauch des Produkts vermeiden, die Sicherheit und die Unversehrtheit des Produkts hängen von seiner ordnungsgemäßen Verwendung ab.
Das Produkte und seine Komponenten auf keinerlei Weise verändern oder umbauen.
Eingriffe und Wartungen vermeiden, die nicht in der „Gebrauchsanweisung" und in der „Montageanleitung" beschrieben sind.
Eine regelmäßige Wartung gemäß der beiliegenden Anleitung durchführen.
Eventuelle technische Eingriffe oder Reparaturen müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
Das Produkt darf nur nach Zusammenbau aller seiner Elemente verwendet werden.
Vorsichtig handhaben.
Das Produkt ist schwer.
Vermeiden Sie ein Abstellen mit Wucht oder ein Ziehen des Produktes auf dem Fußboden.
Stellen Sie die Bibliothek in der Nähe von Treppen oder Stufen.
Prüfen Sie, ob das Produkt fest am Boden aufsteht.
Wir raten, auf die Platte keine spitzen, rauen oder schweren Gegenstände stellen, die sie beschädigen könnten.
Stoßen Sie nicht mit spitzen Gegenständen gegen die Oberflächen.
Das Produkt keinen Umweltbedingungen aussetzen, die es beschädigen könnten, wie z.B.: Temperaturen über 45°C, erhöhte Feuchtigkeit, direktes und andauerndes Sonnenlicht, Witterungseinflüsse, Nähe zu Wärmequellen.
Den direkten, auch kurzzeitigen Kontakt der Konsolen mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten vermeiden.

Es ist absolut untersagt, auf die Konsolen zu steigen oder sie als Treppen zu benutzen.
Es ist absolut untersagt, auf die Struktur zu klettern oder sich auf die Konsolen zu setzen.

Inhalt der Verpackung

Die Verpackung enthält das Produkt und das „Benutzerset".

Montageanleitung

Für die Montage lesen Sie die „Montageanleitungen".
Wenden Sie sich an spezialisiertes Personal und führen Sie die Montage immer mindestens zu zweit aus.

Rücksicht auf die Umwelt

Das Möbelstück nicht in der Umwelt entsorgen, sondern die geltenden Bestimmungen zur Abfallentsorgung beachten.

Anweisung

Die bei der Herstellung unserer Produkte verwendeten Materialien und die Behandlungen, denen sie unterzogen werden, wurden sorgfältig ausgewählt, um der Gesundheit des Verbrauchers nicht zu schaden.
Holz ist ein natürliches Material, das verschiedene Farbtöne und Maserungen aufweisen kann, welche jedes Modell einzigartig und unnachahmlich machen, so dass es von allen anderen verschieden ist.
Bei den feuerfesten Versionen können die Materialien ersetzt sein, um den entsprechenden Vorschriften zu genügen.
Dieses Produktblatt hält die Bestimmungen des Gesetzesdekretes vom 6. September 2005 Nr. 206 „Verbraucherschutzgesetz" und des Dekretes des Ministeriums für Industrie, Handel und Gewerbe vom 8. Februar 1997 Nr. 101 „Umsetzungsbestimmung" ein.

FICHA PRODUCTO

Materiales empleados

LIBRERÍA FREESTANDING

BALDAS: realizadas en fibra de madera de densidad media, caracterizadas por un gran grosor, chapadas en Roble teñido de color Plomo o color Tabaco y barnizadas con acabado transparente mate.

ELEMENTOS DIVISORIOS VERTICALES EN "T": son una combinación de dos tipos de paneles.

Uno está realizado en multicapa de Abedul chapado de Roble teñido de color Plomo o color Tabaco y barnizado brillante, el segundo está realizado en multicapa de Abedul revestido de piel Pelle Frau® Color System.

Los paneles de madera se montan siempre en sentido longitudinal respecto a las baldas, mientras los revestidos de piel Pelle Frau® Color System se colocan en sentido transversal.

MONTANTES VERTICALES: situados en los extremos de las baldas, están realizados en perfil de acero satinado con sección en "T" y pintados color Plomo.

PIES: están realizados en material plástico y son regulables.

Una llave, incluida con el mueble, permite ajustarlos.

Instrucciones de mantenimiento

PIEL PELLE FRAU® COLOR SYSTEM - PIEL PELLE FRAU® HERITAGE - PIEL PELLE FRAU® NEST

Utilizar la superficie tapizada en piel cuidadosamente, teniendo la precaución de no mancharla.

Si esto sucediera, retirar, de forma inmediata y con un paño suave humedecido, la sustancia que hubiera entrado en contacto con la superficie.

A continuación, secar con un paño suave y seco.

Para la correcta y habitual limpieza de la piel, se recomienda utilizar las toallitas "Soft Cleaner".

Para una óptima conservación de la piel, se recomienda utilizar a continuación las toallitas "Protection Cream".

Asimismo, se recomienda el empleo de forma periódica, preferentemente dos o tres veces al año, del kit "Elisir di Lunga Vita", para un cuidado óptimo de la tapicería.

Atención: seguir siempre atentamente las instrucciones indicadas en el envase en lo que concierne a la utilización de productos de limpieza y conservación.

No utilizar nunca alcohol ni otros disolventes.

Evitar el contacto directo de la piel con fuentes de calor, manteniendo el producto a una distancia mínima de 20-30 cm.

Evitar la luz directa del sol.

Advertencia: por su naturaleza y debido al tratamiento al que fue sometida, la piel no siempre permite la eliminación completa de ciertas manchas.

PIEL PELLE FRAU® SOUL

Los tratamientos previamente detallados no son válidos para la piel Pelle Frau® Soul.

La piel Pelle Frau® Soul es una piel plena flor, teñida con anilina y aceites, sin ninguna capa superficial de acabado.

Su coloración se lleva a cabo en barricas de roble, donde se absorben los pigmentos de forma natural y no homogénea creando un efecto "velado", de este modo ninguna piel es igual a otra y cada producto revestido con esta piel será único.

Estos particulares procesos de elaboración ensalzan la suavidad natural de la piel haciéndola aún más agradable al tacto y, por otra parte, precisamente por sus características intrínsecas, la piel Pelle Frau® Soul presenta las siguientes propiedades: en el manto se

pueden ver las peculiaridades derivadas de la vida del animal (cicatrices, arrugas, picaduras de insectos, etc.), la coloración pueden presentar variaciones cromáticas, color no uniforme (efecto veladura natural), la piel puede incluso, en condiciones de uso particulares, liberar parte de su color, el carácter totalmente natural de la piel puede favorecer la absorción limitada de sustancias (sudor, grasa, etc.) y la consiguiente aparición de manchas y cercos.
La piel Pelle Frau® Soul, precisamente por su naturaleza extremadamente delicada, requiere cuidados y tratamientos especiales en los que no está previsto el uso de productos de limpieza normales y tampoco del kit específico de limpieza Poltrona Frau®.
Para el mantenimiento normal de la piel se recomienda pasar, frecuentemente, un paño suave, blanco y limpio con el fin de evitar que se acumule demasiado polvo.
Para su limpieza utilizar, periódicamente, un paño suave ligeramente humedecido y bien escurrido y secar con un paño suave y seco.
En caso de que caigan accidentalmente líquidos, secar rápidamente la sustancia con una esponja o papel absorbente blanco prestando atención a que no se extienda la mancha.
Pasar después un paño suave blanco ligeramente humedecido con agua, frotando desde el exterior hacia el interior, y secar rápidamente con un paño suave y seco.
Estas operaciones, si se realizan inmediatamente, podrán limitar el daño pero no eliminarlo.
No impregnar la superficie de la piel y secar inmediatamente con un paño suave y seco.
No utilizar nunca alcohol u otros disolventes.
Evitar la luz directa del sol.
No secar el producto al sol.
No secar con secador.
Asegurarse de que los materiales que entren en contacto con la piel no destiñan o liberen colores ya que esto podría manchar definitivamente la superficie de la misma.
Advertencia: por la propia naturaleza de la piel y el tratamiento al que se ha sometido, es posible que algunas manchas no se puedan eliminar completamente.

MADERA
Para limpiar normalmente las partes de madera, se recomienda utilizar un paño húmedo y suave, si es necesario, ligeramente mojado con una solución compuesta por agua y jabón neutro.
Después secar con un paño suave y seco.
Para una limpieza más profunda de las partes de madera se pueden utilizar los productos específicos disponibles normalmente en las tiendas, teniendo siempre en cuenta las indicaciones del fabricante y prestando la máxima atención a que no entren en contacto con superficies de diverso material.
Se recomienda probar previamente el producto en una zona que no esté a la vista.
No utilizar nunca alcohol u otros disolventes.
No emplear nunca productos abrasivos o corrosivos.
Mantener el producto a una distancia mínima de 20 a 30 cm de estas.
Evitar tanto la luz directa del sol como el contacto directo de la madera con fuentes de calor.
Advertencia: por la propia naturaleza de la madera y el tratamiento al que se ha sometido, es posible que algunas manchas no se puedan eliminar completamente.
Un leve cambio de color, con el paso del tiempo, se debe considerar una evolución natural del material.

PARTES METÁLICAS Y PARTES PINTADAS
Para limpiar normalmente las partes metálicas y las partes pintadas, se

recomienda utilizar un paño húmedo y suave, si es necesario, ligeramente mojado con una solución compuesta por agua y jabón neutro.
Después secar con un paño suave y seco.
Para una limpieza más profunda de estas partes, se pueden utilizar los productos específicos disponibles normalmente en las tiendas, teniendo siempre en cuenta las indicaciones del fabricante y prestando la máxima atención a que no entren en contacto con superficies de diverso material.
Se recomienda probar el producto en una zona no a la vista antes de usarlo.
No utilizar nunca alcohol u otros disolventes.
No emplear nunca productos abrasivos o corrosivos.

PARTES DE MATERIAL PLÁSTICO
Para limpiar normalmente las partes de material plástico, se recomienda utilizar un paño húmedo y suave.
Después secar con un paño suave y seco.
No utilizar nunca alcohol u otros disolventes.
No emplear nunca productos abrasivos o corrosivos.

Variantes del producto

El producto se encuentra disponible en las siguientes versiones: 177x182 H182 Freestanding y 234x145 H145 Freestanding.

Instrucciones y precauciones de uso

Utilizar el producto exclusivamente siguiendo las recomendaciones de la sección "Instrucciones de uso".
El producto ha sido realizado para su uso en condiciones normales.
Un uso impropio podría causar situaciones peligrosas.
Evitar un uso impropio o no adecuado del producto, la seguridad e integridad de dicho producto dependen de un empleo correcto del mismo.
No alterar o modificar en modo alguno el producto o sus componentes.
Evitar realizar intervenciones u operaciones de mantenimiento no indicadas en las "Instrucciones de uso" o en las "Instrucciones de mantenimiento".
Realizar periódicamente el mantenimiento tal como se indica en las instrucciones adjuntas.
Sólo personal cualificado podrá efectuar posibles intervenciones de asistencia técnica o reparaciones.
El producto podrá utilizarse sólo una vez montados y ensamblados todos sus componentes.
Tratar con cuidado.
Producto pesado.
Evitar apoyarlo con fuerza o arrastrarlo por el suelo.
No coloque la biblioteca cerca de escaleras o escalones.
Asegurarse de que el producto se apoye en el suelo firmemente.
Se recomienda no apoyar sobre el tablero objetos puntiagudos, ásperos o pesados que pudieran ocasionarle daños.
No golpear las superficies con objetos afilados.
Evitar exponer el producto a condiciones ambientales o agentes que pudieran dañarlo como pueden ser: temperaturas superiores a 45°, un elevado grado de humedad, una exposición directa y continua a la luz del sol, exteriores o proximidad a fuentes de calor.
Evitar que los estantes permanezcan en contacto con agua o con otros líquidos, incluso durante breves periodos de tiempo.
Queda terminantemente prohibido ponerse de pie sobre los estantes o utilizarlos como escalones.
Queda terminantemente prohibido escalar por la estructura o sentarse en los estantes.

Contenido del embalaje

El embalaje contiene el producto y el "Kit del Usuario".

Instrucciones de montaje

Para el montaje, consultar siempre las "Instrucciones de montaje". Remitirse a personal especializado, como mínimo dos personas, para realizar las operaciones de montaje.

Respeto medioambiental

No se deshaga del mueble incontroladamente: aténgase escrupulosamente a lo dispuesto en las normas vigentes en materia de eliminación de materiales desechables.

Advertencias

Los materiales empleados en la fabricación de nuestros productos y los tratamientos a los que se someten se seleccionan atentamente para que no sean dañinos para la salud del consumidor.
La madera es una materia natural que puede presentar diferencias cromáticas o de veteado las cuales hacen que cada modelo sea único e inimitable y, por lo tanto, diverso de todos los demás.
En las versiones ignífugas, se podrán sustituir los materiales para que estén en conformidad con las normativas correspondientes.
La presente ficha de producto cumple con las disposiciones del Decreto Legislativo n.º 206 de 6 de septiembre de 2005, "Código de consumo", y del Decreto del Ministro de Industria, Comercio y Artesanía n.º 101 de 8 de febrero de 1997, "Reglamento de aplicación".

ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

Используемые материалы

КНИЖНЫЙ ШКАФ

ПОЛКИ: древесное волокно средней плотности большой толщины со шпоном из Дуба цвета «свинец» или «табак» с матовой прозрачной отделкой.

Т-ОБРАЗНЫЕ ВЕРТИКАЛЬНЫЕ ПЕРЕГОРОДКИ: сочетание двух типов панелей.

Панели одного типа выполнены из Березовой фанеры со шпоном из Дуба цвета «свинец» или «табак» с глянцевой лаковой отделкой, другого - из Березовой фанеры с обивкой из кожи Pelle Frau® Color System.

Деревянные панели всегда устанавливаются продольно относительно полок, а панели с обивкой из кожи Pelle Frau® Color System устанавливаются поперечно.

ВЕРТИКАЛЬНЫЕ СТОЙКИ: установлены на концах полок, выполнены из профилей из сатинированной стали Т-образного сечения, окрашенных в цвет «свинец».

ОПОРНЫЕ НОЖКИ: пластиковые регулируемые.

Регулирование обеспечивается входящим в комплект ключом.

Правила по уходу

КОЖА PELLE FRAU® COLOR SYSTEM - КОЖА PELLE FRAU® HERITAGE - КОЖА PELLE FRAU® NEST

Кожаная мебель требует аккуратного обращения.

Старайтесь не загрязнять ее, а все загрязнения сразу же удалять мягкой влажной тканью.

После чистки протереть мягкой сухой тканью.

Для правильной чистки кожи рекомендуется использовать специальные салфетки «Soft Cleaner», а для лучшей защиты после чистки следует протереть поверхность салфетками «Protection Cream».

Для оптимального ухода за обивкой рекомендуется периодически, два-три раза в год, использовать набор «Elisir di Lunga Vita» («Эликсир долгой жизни»).

При использовании чистящих средств и средств для ухода необходимо тщательно соблюдать инструкции, приведенные на упаковке продукта.

Не допускается использование спиртосодержащих средств либо других растворителей.

Следует избегать прямого контакта кожаной мебели с источниками тепла.

Мебель должна находиться на расстоянии не менее 20-30 см от источников тепла.

Избегайте попадания прямых солнечных лучей на кожаную мебель.

Предупреждение: исходя из свойств кожи и типа проведенной обработки, удаление некоторых видов пятен может быть неполным.

КОЖА PELLE FRAU® SOUL

Указанные выше операции по уходу не относятся к коже Pelle Frau® Soul.

Кожа Pelle Frau® Soul - это кожа с мереей, окрашенная анилиновым красителем и маслами, не имеющая какого-либо поверхностного отделочного слоя.

Окраска осуществляется в дубовых бочках, в которых пигменты впитываются естественным путем и неоднородно, что приводит к созданию размытого эффекта.

При этом все шкуры получаются разными, обеспечивая уникальность обиваемых ими изделий.

Особые процессы обработки подчеркивают естественную

мягкость кожи, делая ее еще более приятной на ощупь, и одновременно, именно благодаря этим характеристикам кожи Pelle Frau® Soul: на ее поверхности видны особенности, приобретенные при жизни животного (шрамы, морщины, укусы насекомых и т. д.), цвет может иметь разные оттенки, быть неоднородным (естественный эффект размытости), в некоторых условиях кожа может краситься, а, учитывая натуральный характер данного изделия, она может впитывать некоторые вещества (пот, жир и т. д.), что может привести к появлению пятен и разводов.
Кожа Pelle Frau® Soul, именно благодаря своей очень деликатной структуре, требует особого ухода без использования обычных средств для очистки и даже специального набора для очистки Poltrona Frau®.
Для обычного ухода за кожей рекомендуется часто протирать ее мягкой чистой белой салфеткой для предупреждения скопления пыли.
Для периодической очистки рекомендуется использовать слегка влажную хорошо отжатую мягкую салфетку, а затем протирать соответствующий участок сухой мягкой салфеткой.
При случайном разлитии жидкостей быстро удалить их с поверхности, промачивая губкой или белой впитывающей бумагой загрязненную зону следя за тем чтобы не увеличить пятно.
Затем протереть соответствующий участок мягкой белой салфеткой, слегка смоченной в воде, выполняя движения снаружи внутрь, и быстро высушить сухой мягкой салфеткой.
Эти операции при их быстром выполнении помогут ограничить ущерб, но не полностью устранить его.
Не допускать впитывания воды в кожу и быстро протирать поверхность мягкой сухой салфеткой.
Запрещается использовать спирт и другие растворители.
Не допускать прямого воздействия солнечных лучей.
Не сушить изделие на солнце.
Не сушить феном.
Проверить, что любой материал, который может оказаться в контакте с кожей, не красится, т. к. при этом на поверхности кожи могут остаться неудаляемые пятна.
Внимание: вследствие характера материала и его обработки с данной кожи не всегда удается полностью удалить некоторые пятна.

ДЕРЕВО
Для обычного ухода за частями из дерева рекомендуется использовать влажную мягкую салфетку, слегка смоченную, при необходимости, водным раствором нейтрального мыла.
Затем высушить мягкой сухой салфеткой.
Для более глубокой очистки частей из дерева можно использовать имеющиеся в продаже специальные средства, соблюдая указания производителя и внимательно следя за тем, чтобы это средство не попало на поверхности из других материалов.
Предварительно рекомендуется выполнить пробу, нанося средство на скрытую часть изделия.
Запрещается использовать спирт и другие растворители.
Запрещается использовать абразивные и коррозивные средства.
Мебель должна находиться на расстоянии не менее 20-30 см от источников тепла.
Избегайте попадания прямых солнечных лучей на кожаную мебель.
Внимание: вследствие характера материала и его обработки с данного дерева не всегда удается полностью удалить некоторые пятна.
Небольшое изменение цвета со временем является следствием

естественных изменений материала.

МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ И ОКРАШЕННЫЕ ЧАСТИ
Для обычного ухода за металлическими и окрашенными частями рекомендуется использовать влажную мягкую салфетку, слегка смоченную, при необходимости, водным раствором нейтрального мыла.
Затем высушить мягкой сухой салфеткой.
Для более глубокой очистки этих частей можно использовать имеющиеся в продаже специальные средства, соблюдая указания производителя и внимательно следя за тем, чтобы это средство не попало на поверхности из других материалов.
Перед применением рекомендуется выполнить пробу, нанося средство на скрытую часть изделия.
Запрещается использовать спирт и другие растворители.
Запрещается использовать абразивные и коррозивные средства.

ДЕТАЛИ ИЗ ПЛАСТИКА
Для обычной очистки деталей из пластика рекомендуется использовать влажную мягкую салфетку.
Затем высушить мягкой сухой салфеткой.
Запрещается использовать спирт и другие растворители.
Запрещается использовать абразивные и коррозивные средства.

Варианты исполнения

Книжный шкаф поставляется в следующих вариантах: 177x182 H182 отдельно стоящий и 234x145 H145 отдельно стоящий.

Инструкции и меры предосторожности

Использовать изделие исключительно с соблюдением указаний раздела «Инструкции по применению».
Изделие предназначено для использования в нормальных условиях.
Неправильное применение может создать опасные ситуации.
Не использовать изделие не по назначению и неправильно, его безопасность и целостность зависят от правильности его применения.
Запрещается вносить какие-либо изменения в изделие и его компоненты.
Не выполнять работы и операции по уходу, не предусмотренные в инструкциях по применению и в инструкциях по уходу.
Периодически обеспечивать уход в соответствии с прилагаемыми инструкциями.
Любые работы по техническому содействию и ремонту должны выполняться квалифицированным персоналом.
Изделие может использоваться только в полностью собранном виде.
Действовать с особой осторожностью.
Тяжелое изделие.
Избегать опускать с силой или тащить по полу изделие.
Не устанавливайте библиотеку возле лестницы или шагов.
Убедиться, что изделие прочно установлено на полу.
Во избежание повреждений стола не рекомендуется класть на него острые, шероховатые или тяжелые предметы.
Не ударять по поверхностям заостренными предметами.
Не допускать воздействия на изделие условий и атмосферных явлений, способных повредить его: температура свыше 45°, повышенная влажность, длительное воздействие прямых солнечных лучей, воздействие непогоды, близость источников тепла.
Не допускать контакта полок с водой и другими жидкостями даже на короткое время.

Категорически воспрещается подниматься ногами на полки или использовать их в качестве лестницы.
Категорически воспрещается подниматься на конструкцию и садиться на полки.

Содержимое упаковки

Упаковка содержит изделие и набор для пользователя «Kit Utente».

Инструкции по сборке

Для сборки изделия необходимо ознакомиться с разделом "Инструкции по сборке".
Обратиться к специально обученному персоналу и осуществлять действия по сборке как минимум вдвоем.

Охрана окружающей среды

Утилизация изделия должна осуществляться в полном соответствии с действующими нормами утилизации отходов.

Предупреждения

Материалы, использовавшиеся для производства и обработки наших изделий, подбирались таким образом, чтобы не причинять вреда здоровью потребителя.
Дерево – натуральный материал, который может иметь различия по цвету и прожилкам, благодаря которым каждое изделие является уникальным, неповторимым и не похожим на другие.
В негорючих вариантах материалы могут быть другими для обеспечения выполнения соответствующих норм.
Данная карта изделия отвечает положениям Законодательного указа № 206 от 6 сентября 2005 года «Потребительский кодекс» и указу Министерства промышленности, торговли и ремесленного производства № 101 от 8 февраля 1997 года «Порядок исполнения».

製品仕様

材質

BOOKCASE
棚: 厚みのある棚は、オークで化粧張りされた中密度ウッドファイバー製、鉛色またはタバコ色、透明つや消し仕上げ。
「T」字型垂直パーティション・エレメント: 2つのタイプのパネルのコンビネーションから成っています。
最初のパネルは、鉛色またはタバコ色、透明つや消し仕上げされたオークで化粧張りされたカバの木の積層板を使用。
2つ目のパネルは、FRAUレザー®カラーシステムでカバーされたカバの木の積層板を使用。
木製のパネルは、棚に対し常に縦方向に組み立てられ、その反面、FRAUレザー®カラーシステムでカバーされたパネルは、横方向に組み立てられます。
垂直支柱: 棚の両サイドに設置され、鉛色で塗装された、縁にサテン加工が施された「T」字型スチールを使用。
脚: 調整可能なプラスティック素材を使用。
備品の調整器具によって調整することができます。

お手入れ方法

PELLE FRAU® COLOR SYSTEM レザー、PELLE FRAU® HERITAGE レザー、PELLE FRAU® NEST レザー
革表面の取り扱いには配慮が必要です。
シミがつかぬよう気をつけ、液体などがこぼれた場合には、湿らせたやわらかい布ですぐにふき取ってください。
その後、乾いたやわらかい布で拭いてください。
日常の正しいお手入れには、「Soft Cleaner」ティッシュをご使用下さい。
さらに革をしっかりと保護するために、「Protection Cream」ティッシュのご使用をお勧めします。
張り地の状態を最適に保つため、定期的 (年2、3回) に専用のお手入れキット「Elisir di Lunga Vita」をお使いください。
ご注意: クリーナーやお手入れ用の製品は、外箱に記載された使い方を守り、正しくお使い下さい。
アルコールや溶剤などを絶対に使用しないで下さい。
革が高温となる場所と接触しないよう、最低20から30cmの距離を保ってください。
直射日光が当たるところに置かないでください。
ご注意: 革本来の特質と特殊加工のため、シミが完全に取り除けない場合があります。

PELLE FRAU® SOUL レザー
Frauレザー®ソウルは、お手入れ方法が上記とは異なります。
Frauレザー®ソウルは、フル・グレインレザーで、アニリン仕上げとオイル加工が施されていますが、仕上げよう表面加工は施されていません。
染色はオーク材の樽で行われます。
樽の内部で染料は自然に吸収されます。
不均一に吸収されるため、「雲」のような効果が出て、その結果レザーは全て違い、この素材でカバーされている製品も唯一の製品になります。
加工の特別なプロセスは、レザーの天然の柔らかさを引き立たせ、手触りが良いと同時に、Frauレザー®ソウルの特徴がそうであるため、以下の面も持っています。
皮革の表面には、動物が生きている間できた特徴 (傷跡、シワ、虫刺されの跡等) が見られます。
染色には、色彩のヴァリエーションやムラが見られます (自然にできる「雲」の効果)。
特定の利用条件の下、レザーが色落ちする場合があります。
レザーの天然素材としての要素は、微量ですが様々な物質 (汗、脂肪分等) の吸収を促し、その結果シミや跡を残す場合があります。
Frauレザー®ソウルは、とてもデリケートであるため、通常のクリー

ニング製品や「ポルトローナFrau®」の専用クリーニングキットの使用ではない、特別なケアや取り扱いが必要です。
レザーの普段のお手入れに関しては、柔らかく白い布を使用し、埃が積もりすぎないよう頻繁に埃の除法を行ってください。
製品のクリーニングに関しては、定期的に、湿らして硬く絞った柔らかい布をお使い下さい。
その後、乾いた柔らかい布でマッサージをするように水分を拭き取ってください。
液体が偶然落ちた場合、スポンジか白い吸い取り紙で叩くようにして素早く液体を表面から取り除いてください。
シミが広がらないよう注意してください。
次に、軽く湿らした柔らかく白い布で外側から内側へマッサージをするようにシミの部分を拭いてください。
それから乾いたやわらかい布で水分を素早く拭き取ってください。
このような手順を素早く行った場合、ダメージを制限できますが、除法はできません。
レザーの表面に染み込ませず、直ちに乾いた柔らかい布で水分を拭き取ってください。
アルコールまたは溶剤のご使用は絶対におやめください。
直射日光にさらさないようご注意ください。
製品を日光で乾かさないでください。
製品をドライヤーで乾かさないでください。
レザーと接触しうる他の素材が色落ちしないか確認してください。
レザーの表面にシミを残す場合があります。
注意: レザーは材質上の特性と加工処理の関係上、汚れやシミを完全に除去できないこともあります。

木材部
普段のお手入れには、湿らせたやわらかい布を使い、必要に応じて中性せっけん水を軽く含ませた布をご利用ください。
次に乾いたやわらかい布で水分を拭き取ってください。
本格的なお手入れには市販のクリーニング専用剤をご利用いただけますが、製品記載の注意事項をよくお読みの上、木材以外の部分にクリーニング剤が触れないよう十分ご注意ください。
お使いになる前に目立たない部分でお試しいただくことをお勧めします。
アルコールやその他の溶剤を決して使用しないで下さい。
研磨剤や腐食剤を決して使用しないで下さい。
木材が高温となる場所と接触しないよう、最低20から30cmの距離を保ってください。
直射日光が当たるところに置かないでください。
注意: 木材は材質上の特性と加工処理の関係上、汚れやシミを完全に除去できないこともあります。
時間の経過とともにやや変色することもありますが、これは素材本来の特質によるものです。

金属部および塗装部
金属部および塗装部の普段のお手入れには、湿らせたやわらかい布を使い、必要に応じて中性せっけん水を軽く含ませるようにします。
次に乾いたやわらかい布で水分を拭き取ってください。
ひどい汚れには、一般市場で入手できる専用の洗剤を、製造者の指示に従い、その他の素材部分の表面に触れないようよく注意して使用できます。
使用前に、目立たない部位で洗剤の使用を試してみることが推奨されています。
アルコールやその他の溶剤を決して使用しないで下さい。
研磨剤や腐食剤を決して使用しないで下さい。

プラスチック素材部
プラスチック素材部の普段のお手入れには、湿らせたやわらかい布を使うようにします。
次に乾いたやわらかい布で水分を拭き取ってください。
アルコールまたは溶剤のご使用は絶対におやめください。

研磨剤や腐食剤を決して使用しないで下さい。

製品のラインアップ
製品は、以下のバージョンを取り扱っています。
177x182 フリースタンディング、234x145 フリースタンディング、。

使用上の指示と注意
ご使用の際は、必ず「お取り扱い上の注意」に記載された注意事項を守ってください。
この製品は、通常の使用条件の下で使うために設計されています。
使い方を誤ると、危険を招くことがあります。
誤った使用や製品に適さない使用は避けてください。
製品の安全は、正しい使用を前提としています。
製品とその部品を改造、または変更しないでください。
「お取り扱い上の注意」及び「お手入れの際の注意」で支持されている以外の作業やメンテナンスは行わないでください。
添付された説明書の指示に従って定期的にメンテナンスを行って下さい。
技術的作業、または修理は専門家が行わなければなりません。
本製品は、全てのパーツを正しく組み合わせた後にご使用ください。
取り扱いにご注意ください。
重量のある製品。
本製品を床面に強く打ち付けたり、引きずらないで下さい。
階段や段差の近くにライブラリを置かないでください。
本製品をしっかりと安定するように床面。
天板を傷つける恐れがありますので、尖った物やザラザラした物体、重量があるものを置かないで下さい。
とがった物体を表面にぶつけないようご注意ください。
例：気温45度以上、極端に高い湿度、直射日光、悪天候に晒す、熱源の傍等。
短い時間でも水やその他の液体との接触を避けてください。
棚に上ったり、階段として使用しないでください。
本棚によじ登ったり棚に座ったりしないでください。

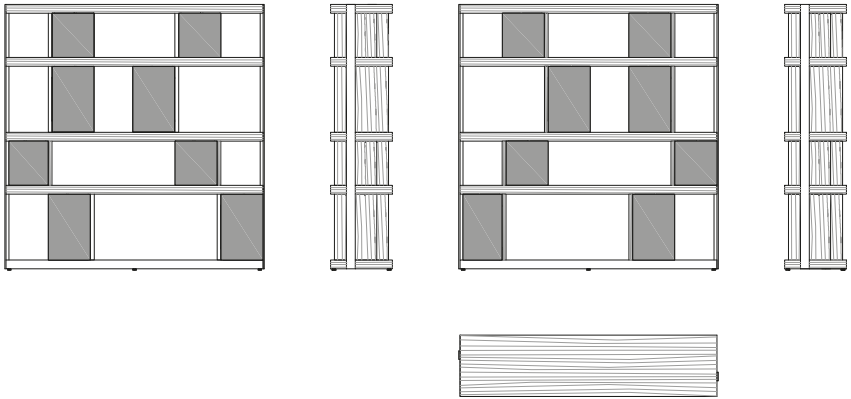
梱包内容
梱包内には製品とユーザーキットが含まれています。

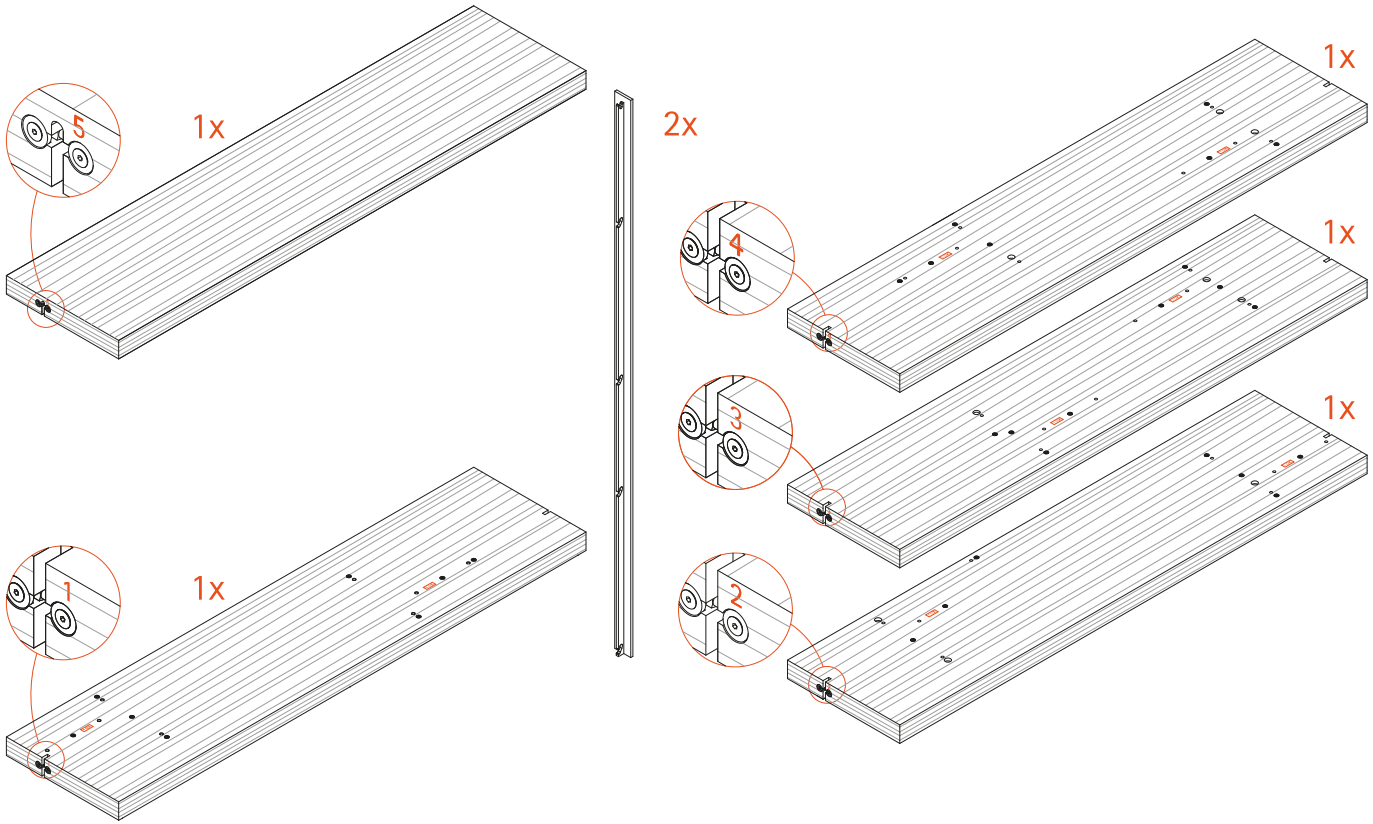
組立の際の注意
組立の際は、必ず「組立の際の注意」をお読みください。
組立作業は、必ず専門的知識や技術を有する職員が2名以上で行うようにしてください。

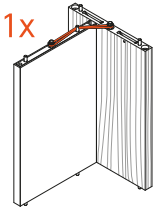
環境への配慮
不要になった家具を一般ごみとして廃棄せず、該当する廃棄条例の規定に従ってください。

ご注意
本品の製造および加工に使われている素材は、消費者の健康を害することのないよう、細心の注意をもって選び抜かれたものです。
木材は天然の素材であり、各モデルによって色や木目が異なってくるため、ひとつとして同じものがない一品物ならではの高い価値をもたらします。
耐火仕様の場合、関連の規定に適合するよう素材を交換することも可能です。
本製品仕様書は、イタリア共和国2005年9月6日政令第206 号「消費者保護法」に関する規定および1997年2月8日商工省令第101号「施行規則案」に準拠して作成されています。

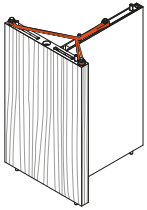
Istruzioni di montaggio
Assembly instructions
Instructions de montage
Montageanleitung
Instrucciones de montaje
Инструкции по сборке мебели
組み立て説明書



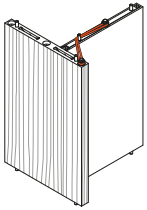

5
1x
1
1x
2x
1x
4
1x
3
1x
2



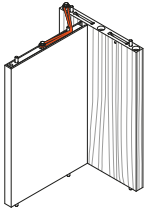
1x 1SX



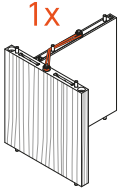
1x 1DX



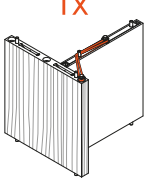
1x 3SX



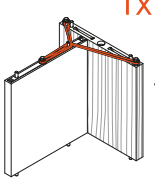
1x 3DX



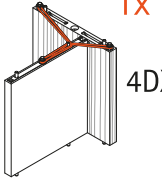
1x 2SX



1x 2DX



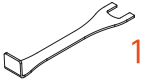
1x 4SX



1x 4DX

6x
TE M6x525
e
6x18x1,5

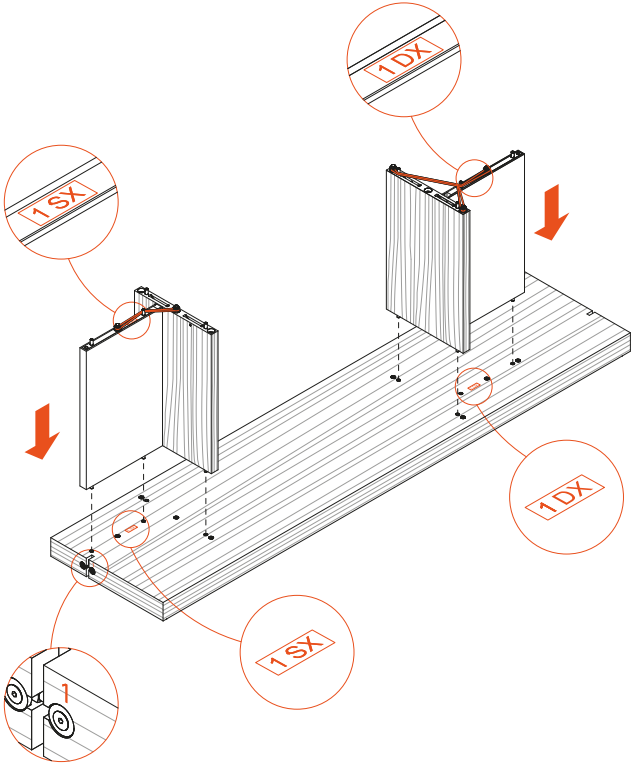
3x
TE M6x375
e
6x18x1,5



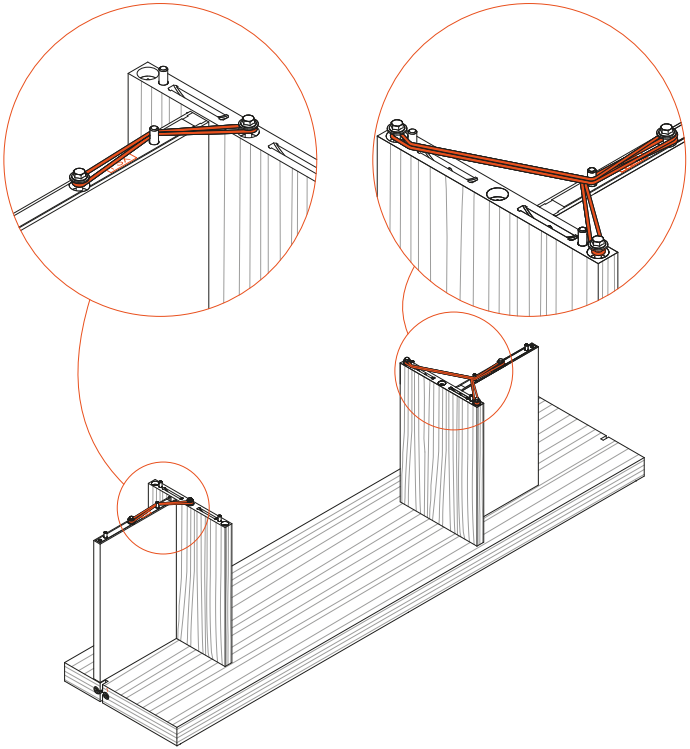
1x

2x
Ch4

1



2



Rimuovere gli elastici che tengono ferme le viti e le rondelle degli elementi divisori a T.

Remove the elastic bands that hold the screws and washers of the "T"-shaped dividing elements in place.

Enlever les élastiques qui maintiennent les vis et les rondelles des éléments séparateurs en «T».

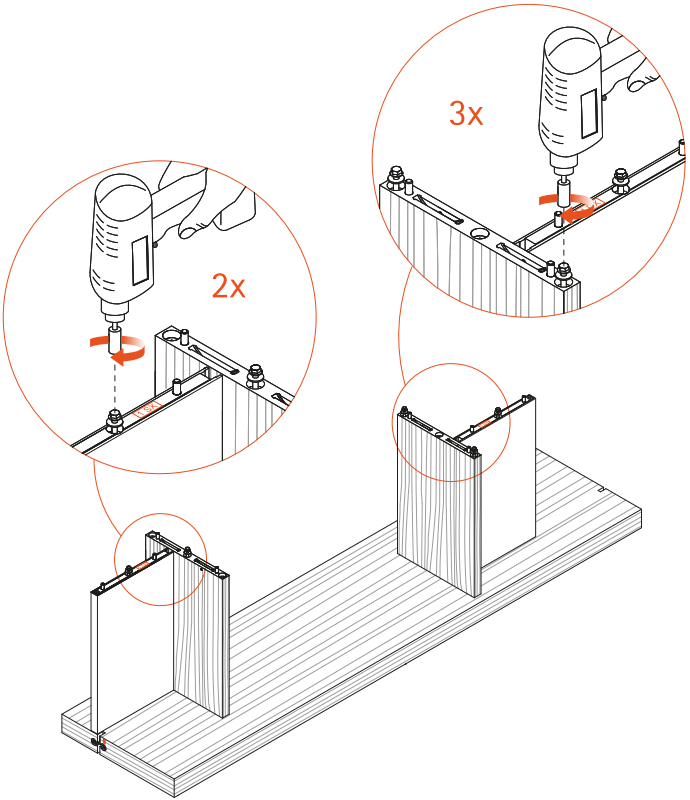
Die Gummiringe, mit denen die Schrauben und Unterlegscheiben der „T"-förmigen Trennelemente zusammengehalten werden, entfernen.

Quitar las gomas que mantienen fijos los tornillos y las arandelas de los elementos divisorios en forma de "T".

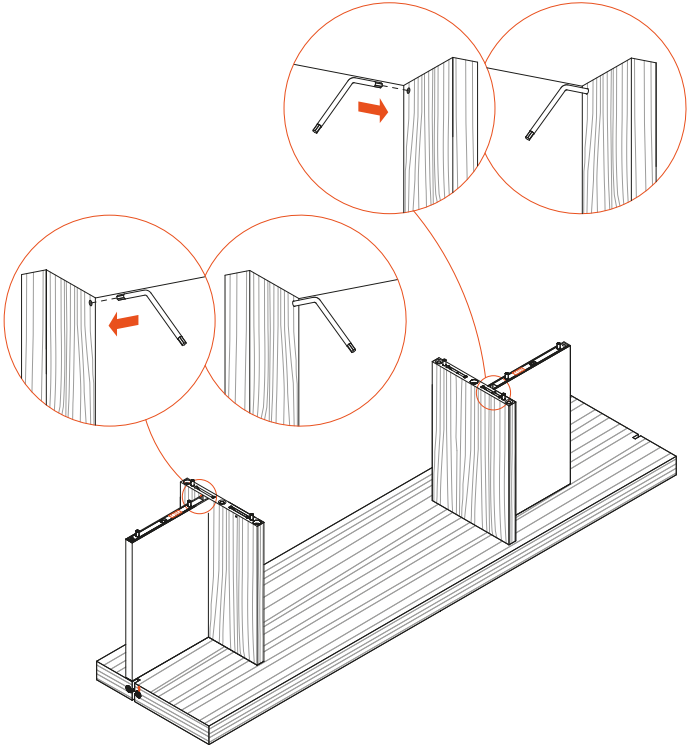
Снимите резинки, удерживающие винты и шайбы разделительных Т-образных элементов.

「T」字型パーティションのネジやワッシャーを固定している輪ゴムを取り外してください。

3



4



Preparare le chiavi a brugola inserendole nei fori posizionati in alto e nel lato più' corto dei pannelli in legno degli elementi divisori a T.

Prepare the Allen keys, inserting them in the holes at the top and on the shortest side of the wood panels of the "T"-shaped dividing elements.

Préparer les clés six pans en les insérant dans les trous situés en haut et sur le côté le plus court des panneaux en bois des éléments séparateurs en «T».

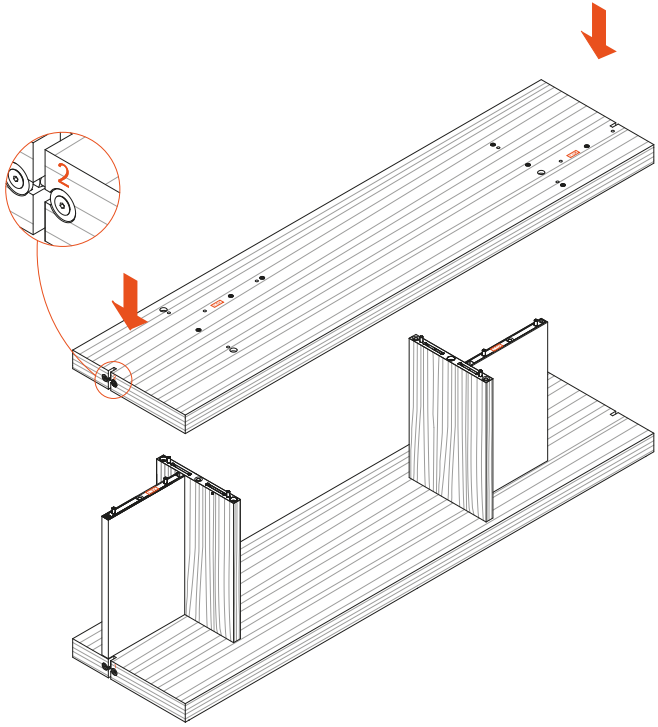
Die Inbusschlüssel in die entsprechenden Löcher oben und an der kürzesten Seite der Holzpaneele der „T"-förmigen Trennelemente einführen.

Preparar las llaves Allen insertándolas en los orificios situados en la parte superior y en el lado más corto de los paneles de madera de los elementos divisorios en "T".

Подготовьте имбусовые ключи, вставив их в отверстия, расположенные вверху и на более короткой стороне деревянных панелей разделительных Т-образных элементов.

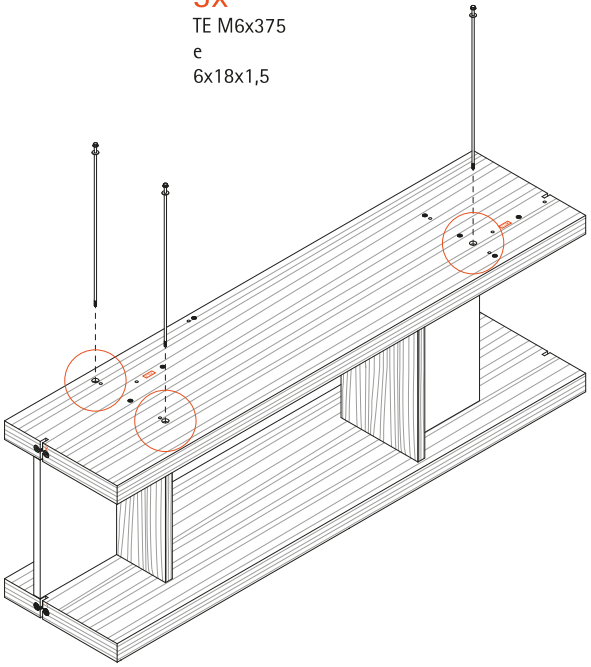
六角レンチを用意し、及び「T」字型パーティションの短い辺の上に向いている穴に差し込んでください。

5

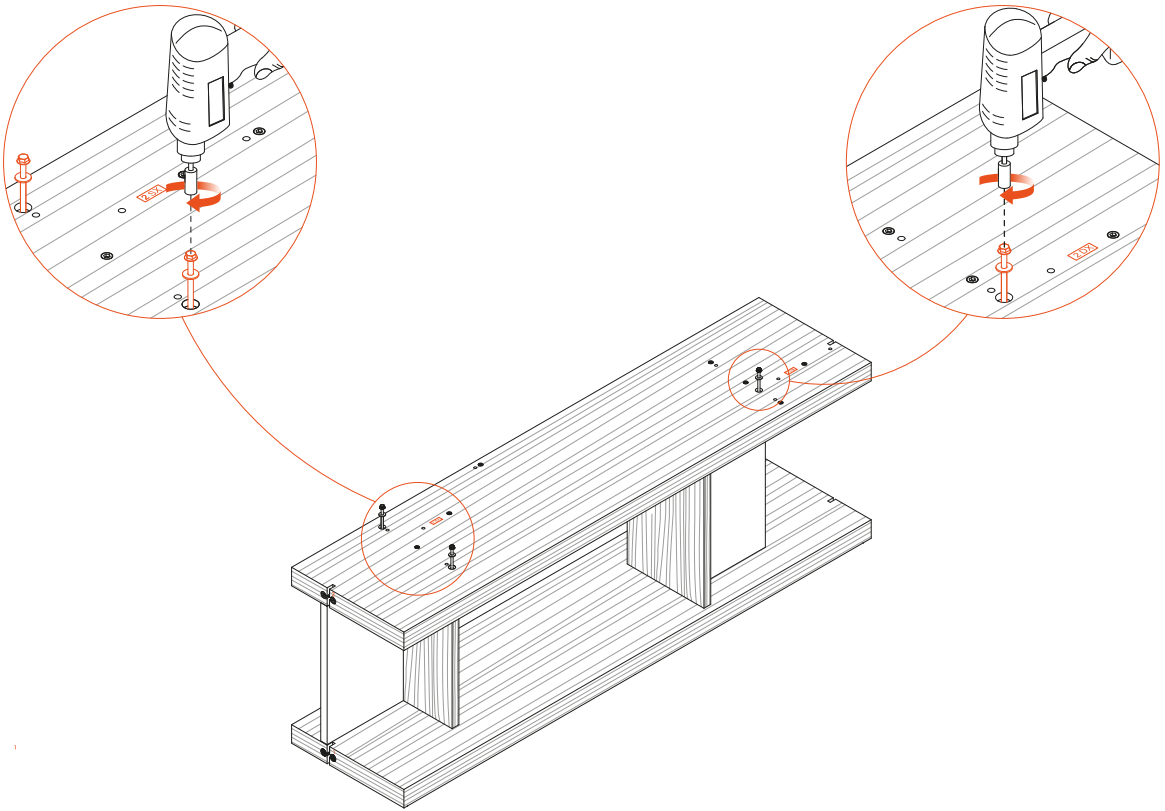


6

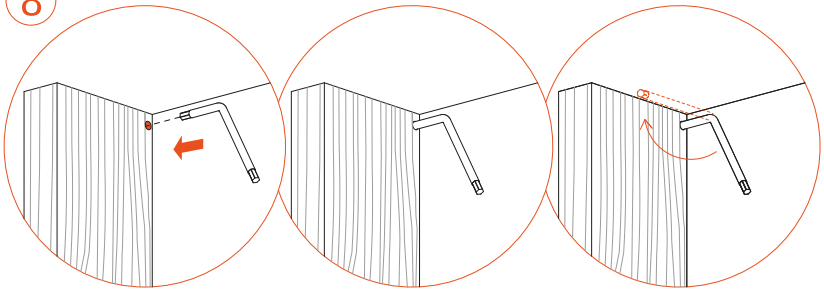
3x
TE M6x375
e
6x18x1,5

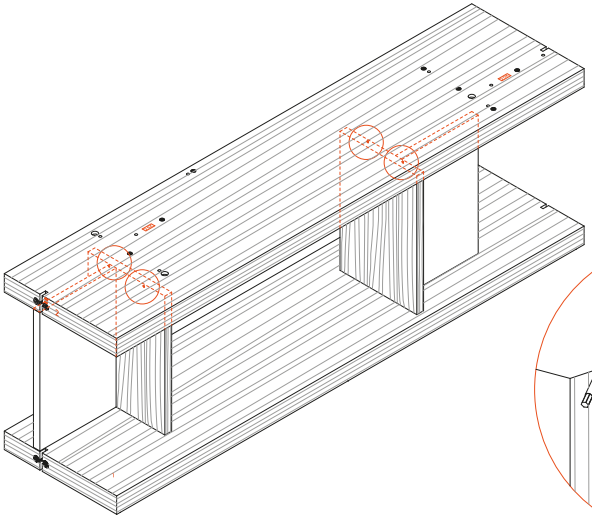


7



8



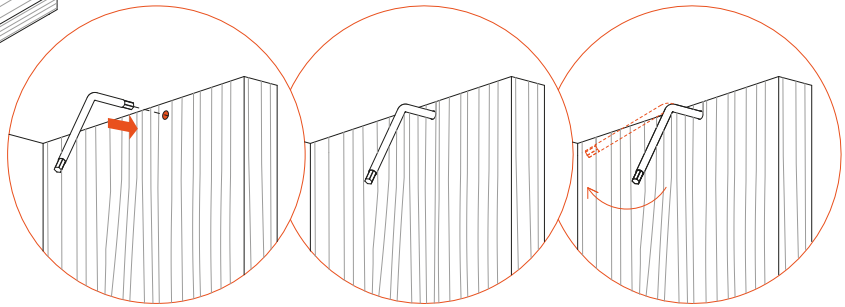


Utilizzare le chiavi a brugola già inserite nei fori posizionati nella parte alta degli elementi divisori a T.
Ruotare in senso orario di 90° la chiave per bloccare il meccanismo interno.
Rimuovere le chiavi per il successivo utilizzo.

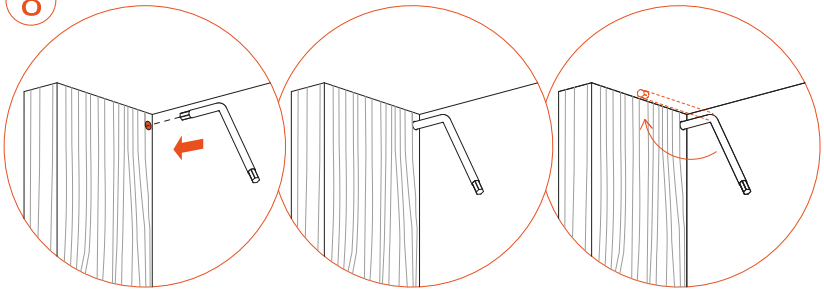
Use the Allen keys already inserted in the holes at the top of the "T"-shaped dividing elements.
Turn the key 90° clockwise to lock the internal mechanism.
Remove the keys for subsequent use.

Utiliser les clés six pans déjà insérées dans les trous situés dans la partie haute des éléments séparateurs en «T».
Faire tourner la clé de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre pour bloquer le mécanisme interne.
Enlever les clés jusqu'à la prochaine utilisation.

Die bereits in die Löcher im oberen Teil der „T"-förmigen Trennelemente eingesetzten Inbusschlüssel verwenden.
Den Schlüssel um 90° im Uhrzeigersinn drehen, um den innenliegenden Mechanismus zu verriegeln.
Die Schlüssel entfernen und zur späteren Verwendung aufheben.



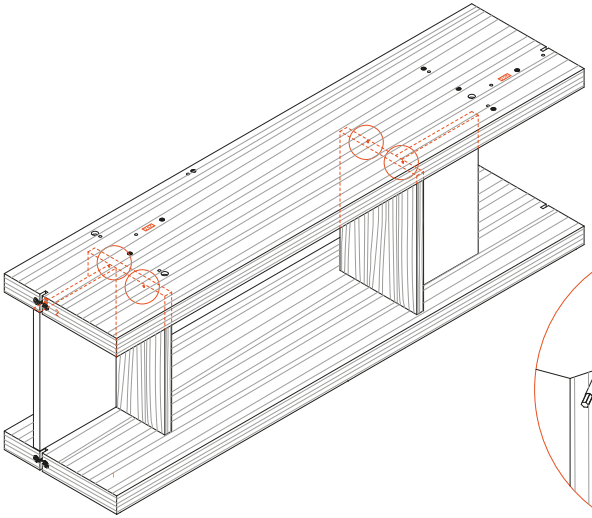
8

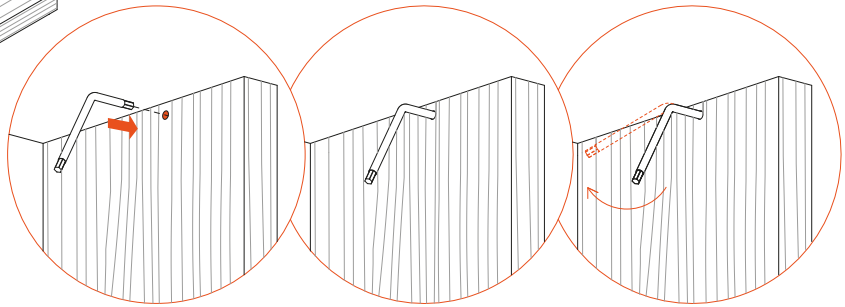


Utilizar las llaves Allen ya insertadas en los orificios situados en la parte alta de los elementos divisorios en "T".
Girar en sentido horario 90° la llave para bloquear el mecanismo interno.
Quitar las llaves para utilizarlas, de nuevo, después.

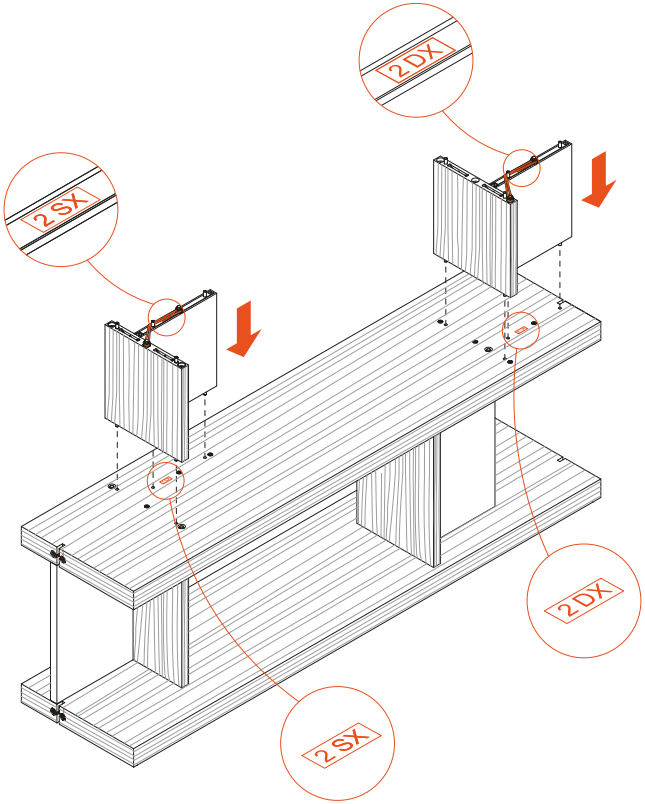
Используйте имбусовые ключи, уже вставленные в отверстия, расположенные в верхней части разделительных Т-образных элементов.
Поверните ключ по часовой стрелке на 90° для блокирования внутреннего механизма.
Уберите все ключи для их последующего использования.

六角レンチを用意し、及び「T」字型パーティションの短い辺の上に向いている穴に差し込んでください。
時計回りに90度回し、内部のメカニズムをロックしてください。
六角レンチを外し、手元に用意して置いてください。

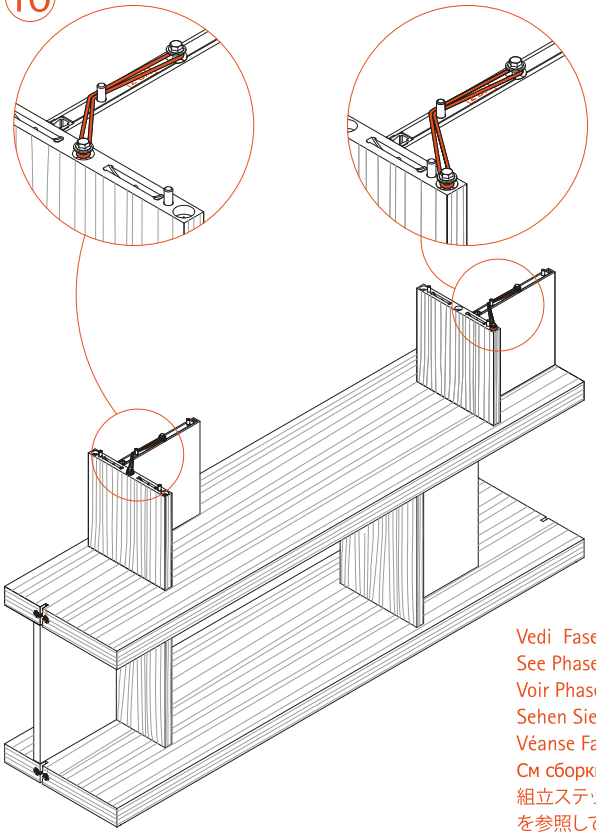




9

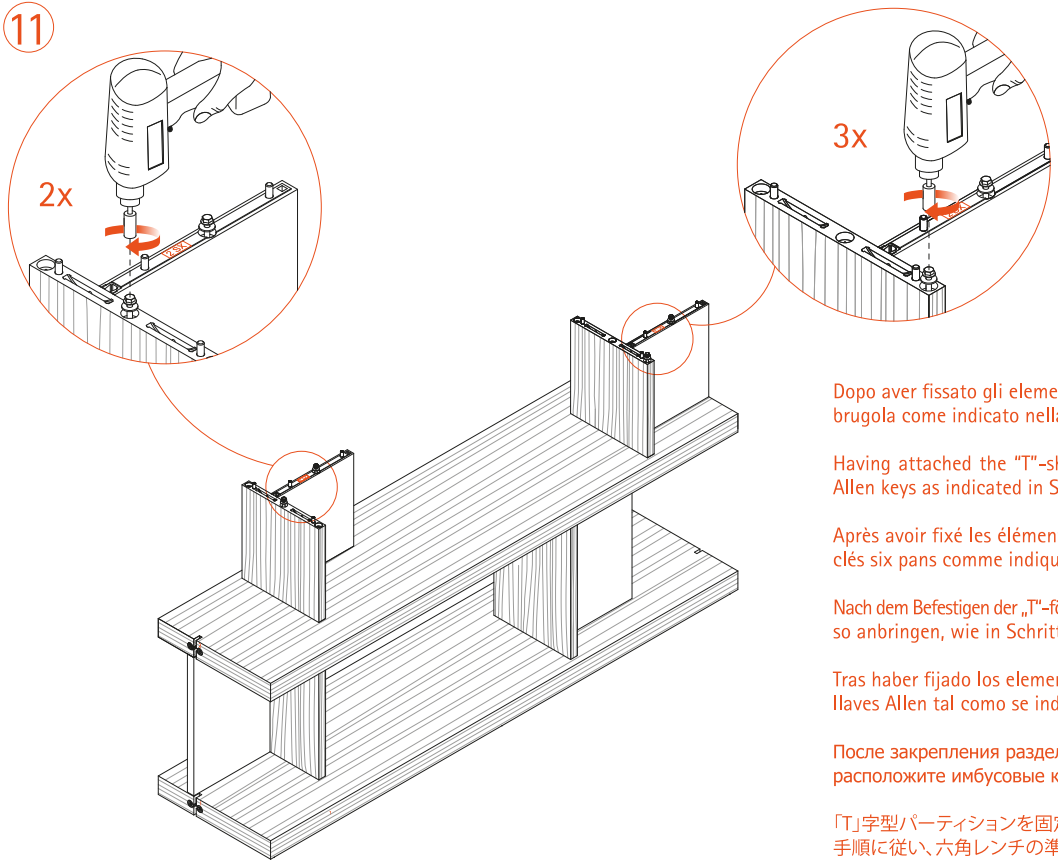


10



Vedi Fase 2.
See Phase 2.
Voir Phase 2.
Sehen Sie Phase 2.
Véanse Fase 2.
См сборки шаг 2.
組立ステップ2
を参照してください。

11



Dopo aver fissato gli elementi divisori a T, posizionare le chiavi a brugola come indicato nella Fase 4.

Having attached the "T"-shaped dividing elements, position the Allen keys as indicated in Step 4.

Après avoir fixé les éléments séparateurs en « T », positionner les clés six pans comme indiqué dans la Phase 4.

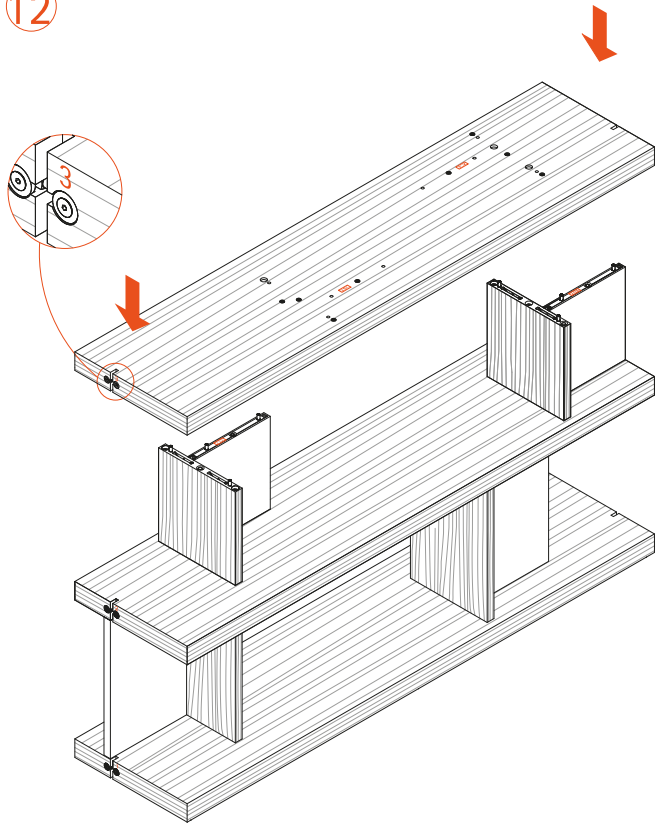
Nach dem Befestigen der „T"-förmigen Trennelemente die Inbusschlüssel so anbringen, wie in Schritt 4 angegeben.

Tras haber fijado los elementos divisorios en "T", colocar las llaves Allen tal como se indica en la Fase 4.

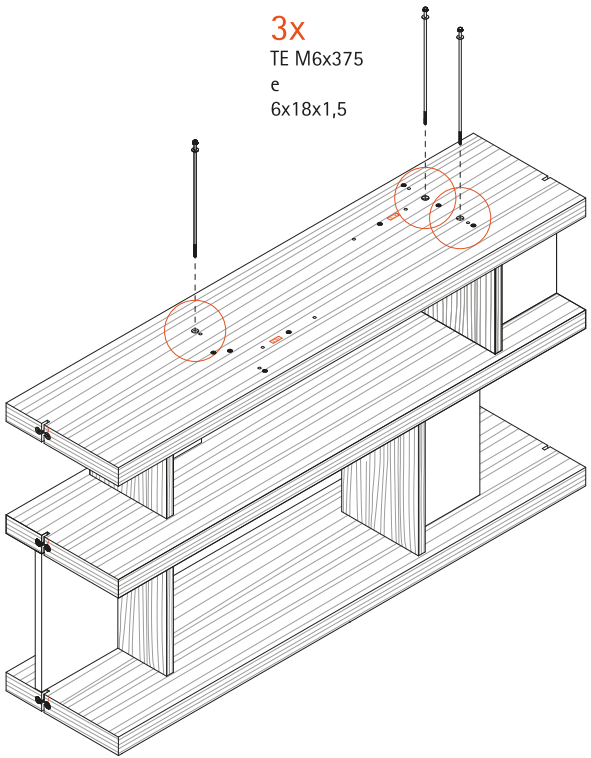
После закрепления разделительных Т-образных элементов расположите имбусовые ключи, как показано в фазе 4.

「T」字型パーティションを固定した後、ステップ 4 に記載されている手順に従い、六角レンチの準備をしてください。

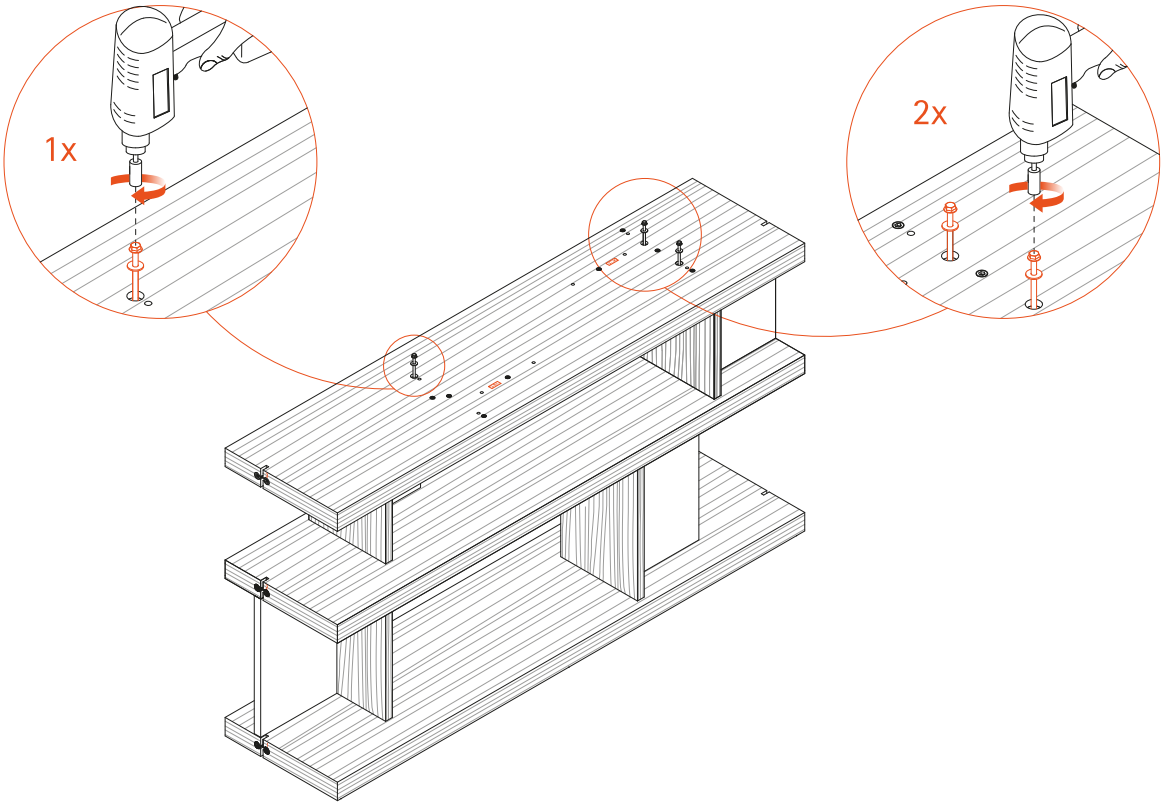
12



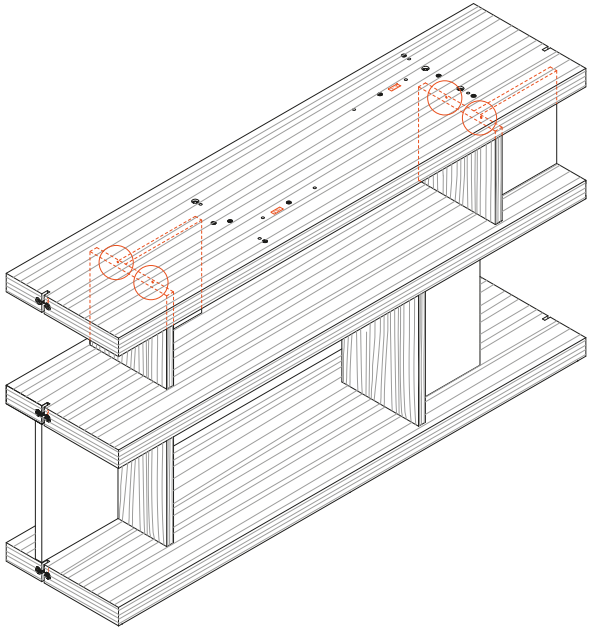
13



14



15



Ripetere l'operazione di bloccaggio del ripiano come descritto nella Fase 8.

Repeat the shelf-locking operation described in Step 8.

Répéter l'opération de blocage de l'étagère comme décrit dans la Phase 8.

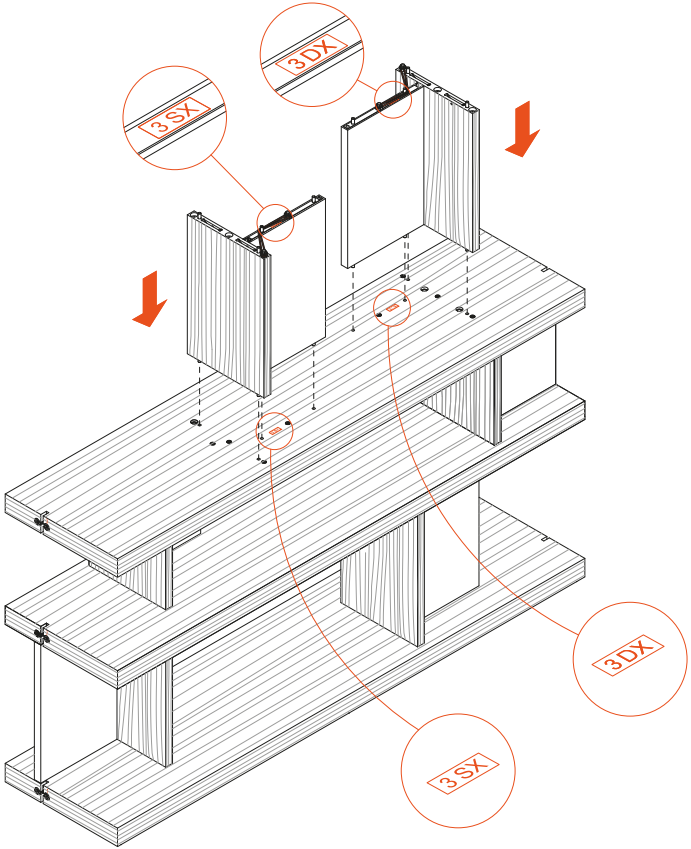
Den Vorgang zum Fixieren des Regalbretts wiederholen, wie in Schritt 8 beschrieben.

Repetir la operación de bloqueo de la balda tal como se describe en la Fase 8.

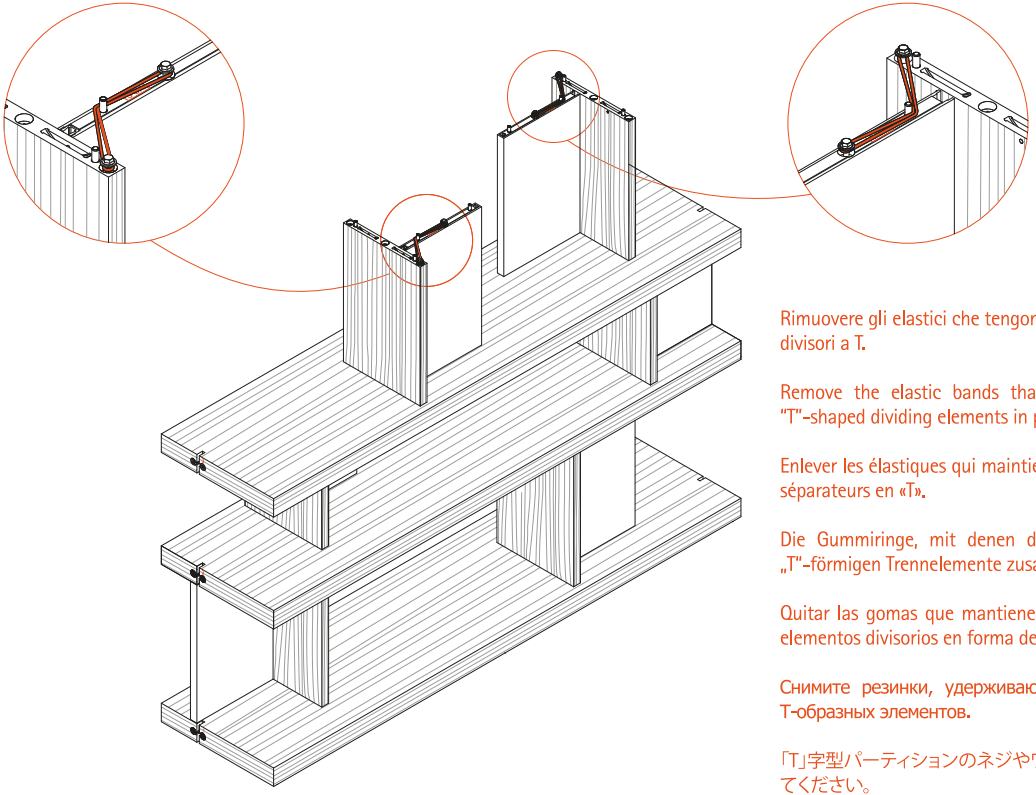
Повторите операцию блокирования полки, как описано в фазе 8.

ステップ 8 に記載されている手順に従い、棚の固定を行ってください。

16



17



Rimuovere gli elastici che tengono ferme le viti e le rondelle degli elementi divisori a T.

Remove the elastic bands that hold the screws and washers of the "T"-shaped dividing elements in place.

Enlever les élastiques qui maintiennent les vis et les rondelles des éléments séparateurs en «T».

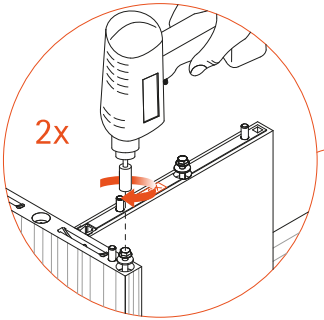
Die Gummiringe, mit denen die Schrauben und Unterlegscheiben der „T"-förmigen Trennelemente zusammengehalten werden, entfernen.

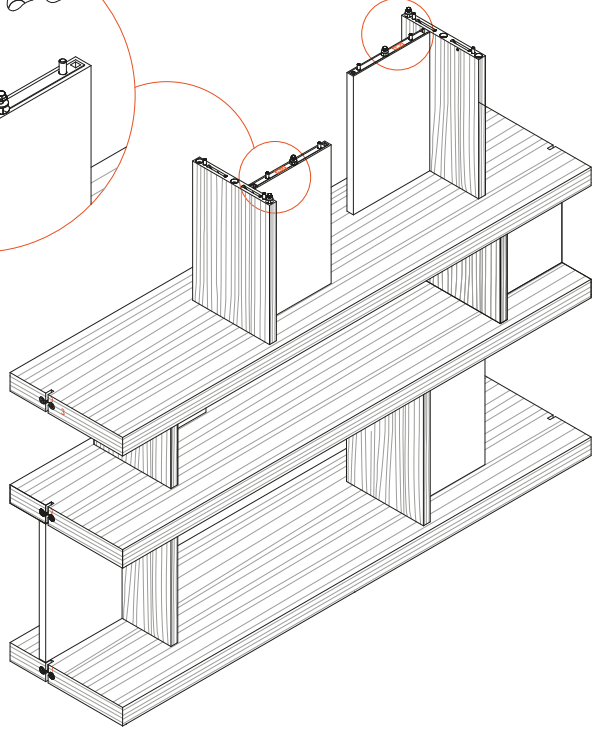
Quitar las gomas que mantienen fijos los tornillos y las arandelas de los elementos divisorios en forma de "T".

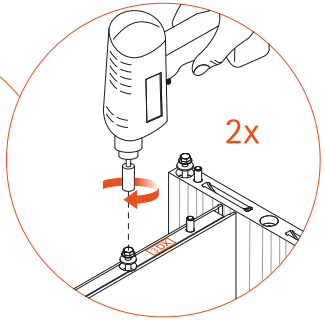
Снимите резинки, удерживающие винты и шайбы разделительных Т-образных элементов.

「T」字型パーティションのネジやワッシャーを固定している輪ゴムを取り外してください。

18







Dopo aver fissato gli elementi divisori a T, posizionare le chiavi a brugola come indicato nella Fase 4.

Having attached the "T"-shaped dividing elements, position the Allen keys as indicated in Step 4.

Après avoir fixé les éléments séparateurs en «T», positionner les clés six pans comme indiqué dans la Phase 4.

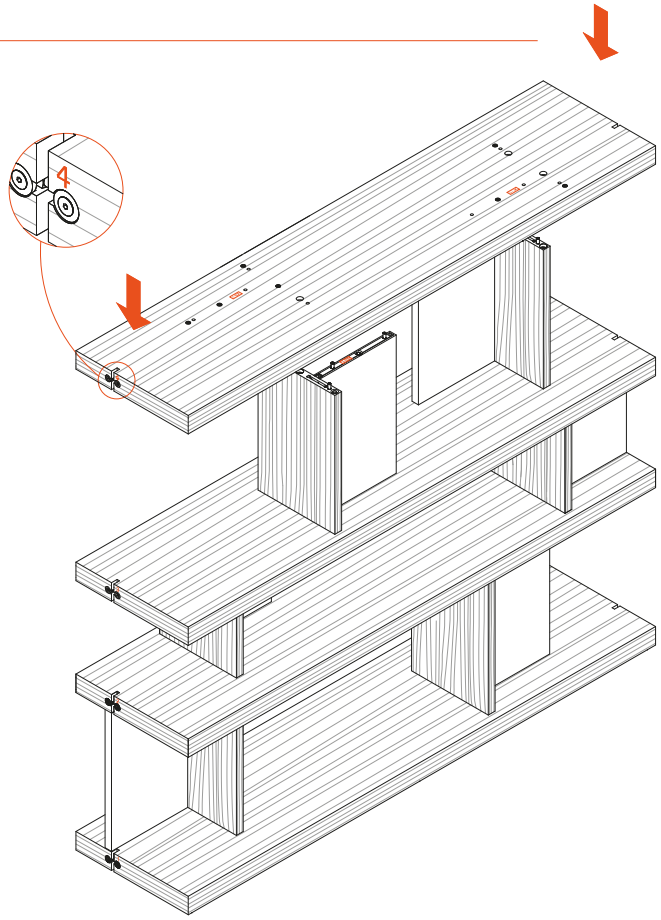
Nach dem Befestigen der „T"-förmigen Trennelemente die Inbusschlüssel so anbringen, wie in Schritt 4 angegeben.

Tras haber fijado los elementos divisorios en "T", colocar las llaves Allen tal como se indica en la Fase 4.

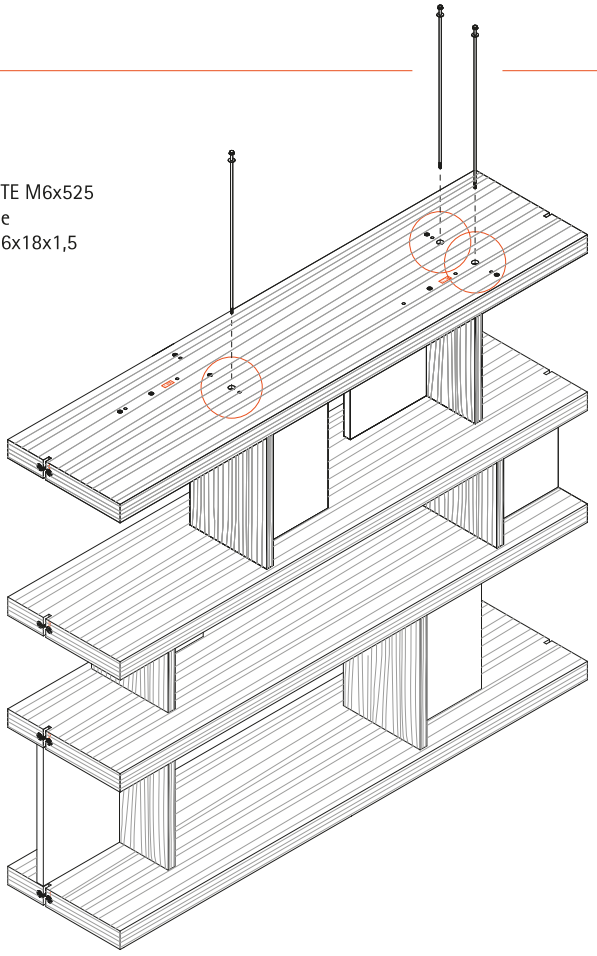
После закрепления разделительных Т-образных элементов расположите имбусовые ключи, как показано в фазе 4.

「T」字型パーティションを固定した後、ステップ 4 に記載されている手順に従い、六角レンチの準備をしてください。

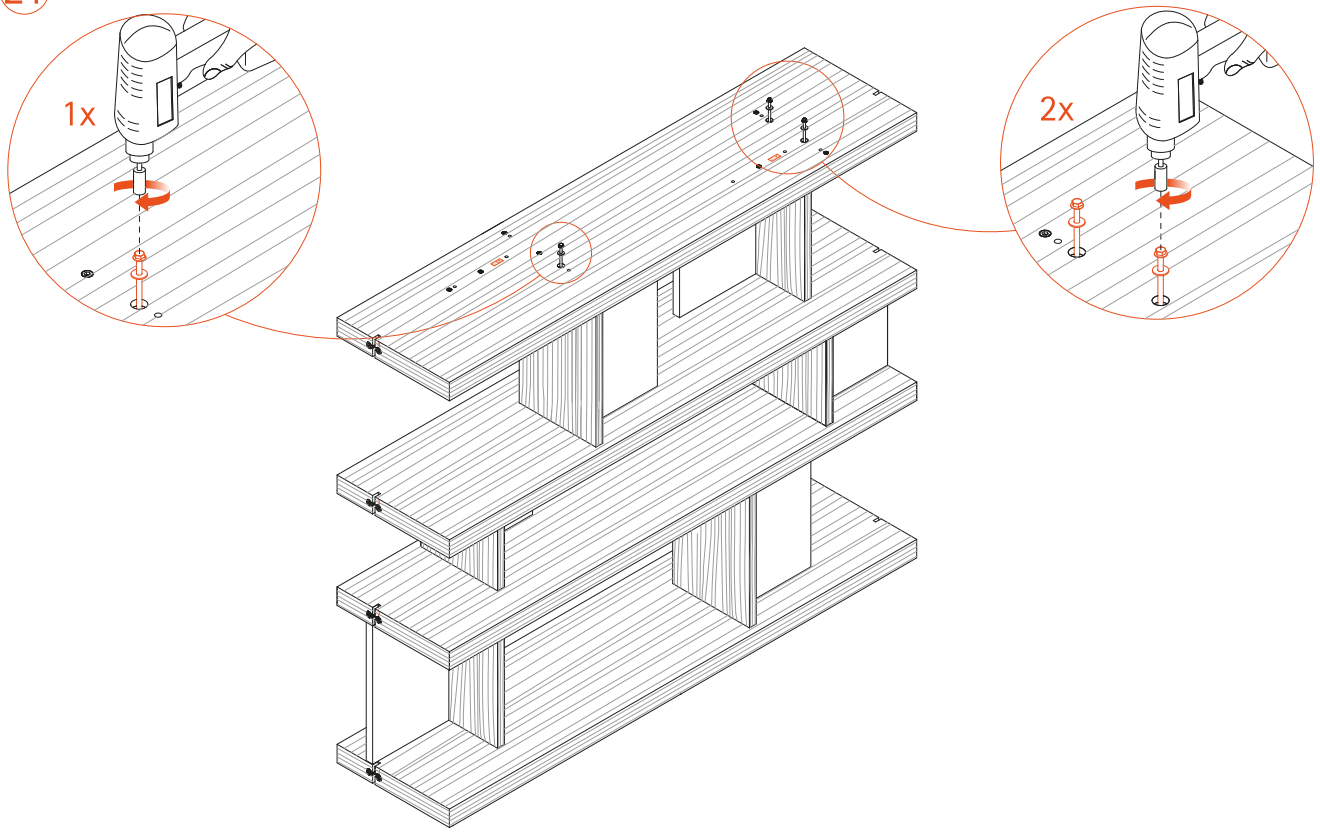
19



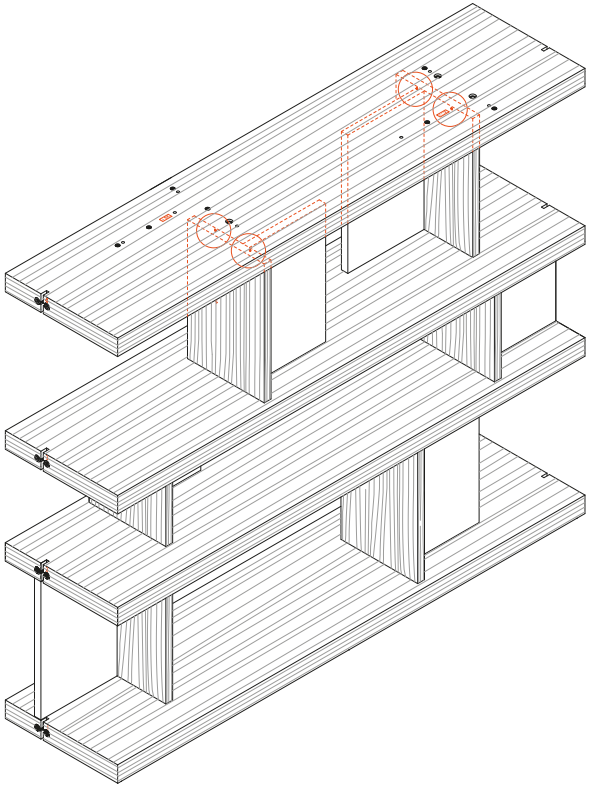
20



21



22



Ripetere l'operazione di bloccaggio del ripiano come descritto nella Fase 8.

Repeat the shelf-locking operation described in Step 8.

Répéter l'opération de blocage de l'étagère comme décrit dans la Phase 8.

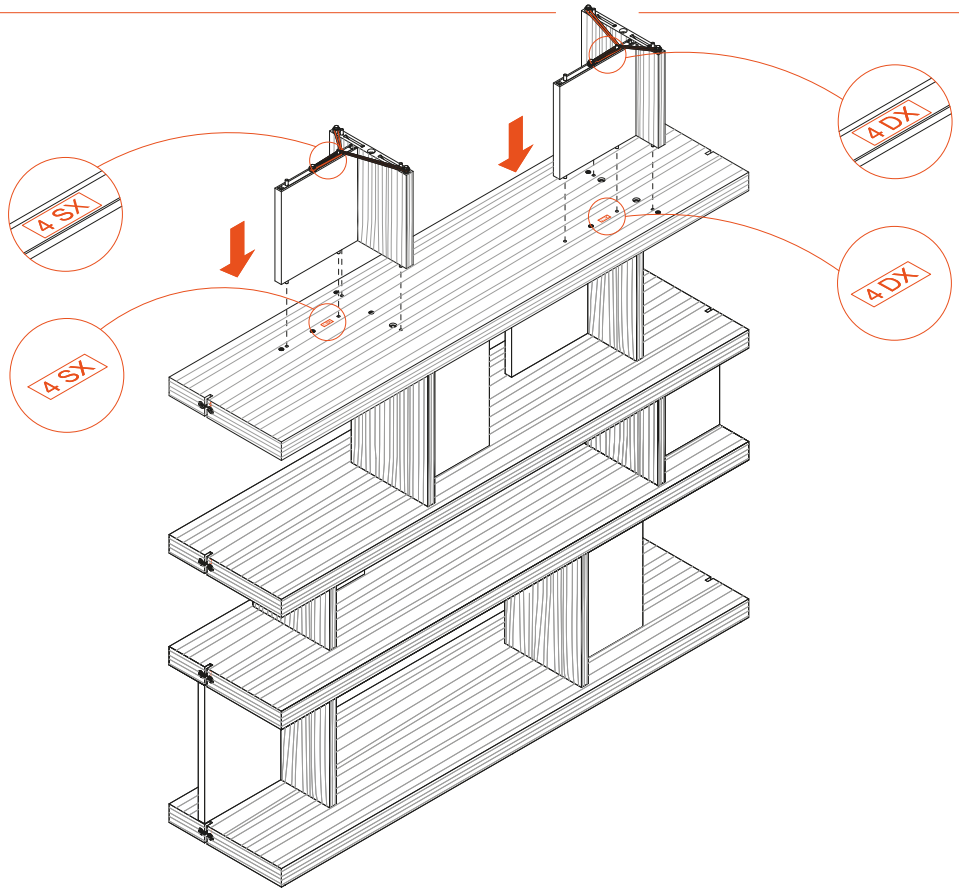
Den Vorgang zum Fixieren des Regalbretts wiederholen, wie in Schritt 8 beschrieben.

Repetir la operación de bloqueo de la balda tal como se describe en la Fase 8.

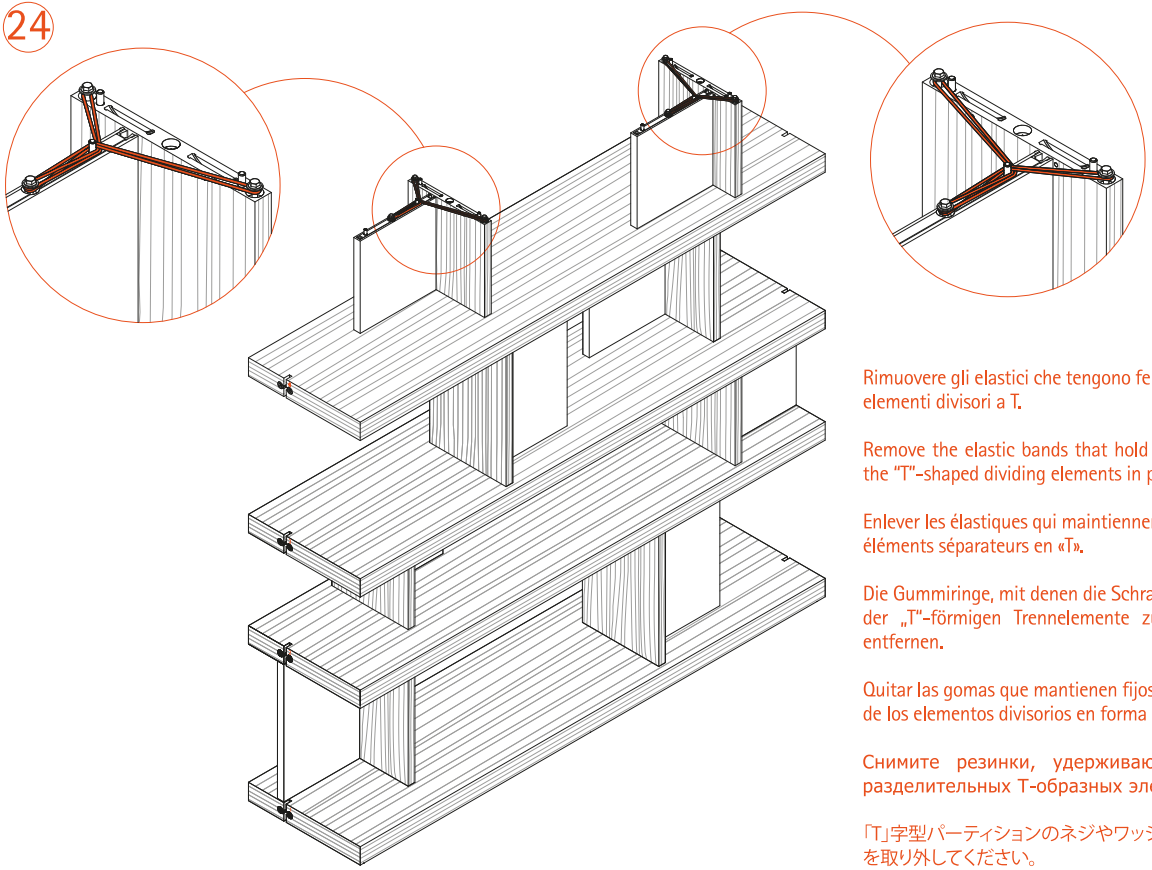
Повторите операцию блокирования полки, как описано в фазе 8.

ステップ 8 に記載されている手順に従い、棚の固定を行ってください。

23



24



Rimuovere gli elastici che tengono ferme le viti e le rondelle degli elementi divisori a T.

Remove the elastic bands that hold the screws and washers of the "T"-shaped dividing elements in place.

Enlever les élastiques qui maintiennent les vis et les rondelles des éléments séparateurs en «T».

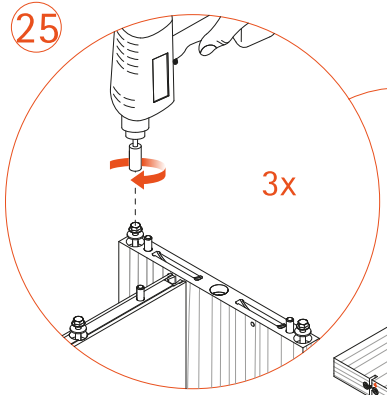
Die Gummiringe, mit denen die Schrauben und Unterlegscheiben der „T"-förmigen Trennelemente zusammengehalten werden, entfernen.

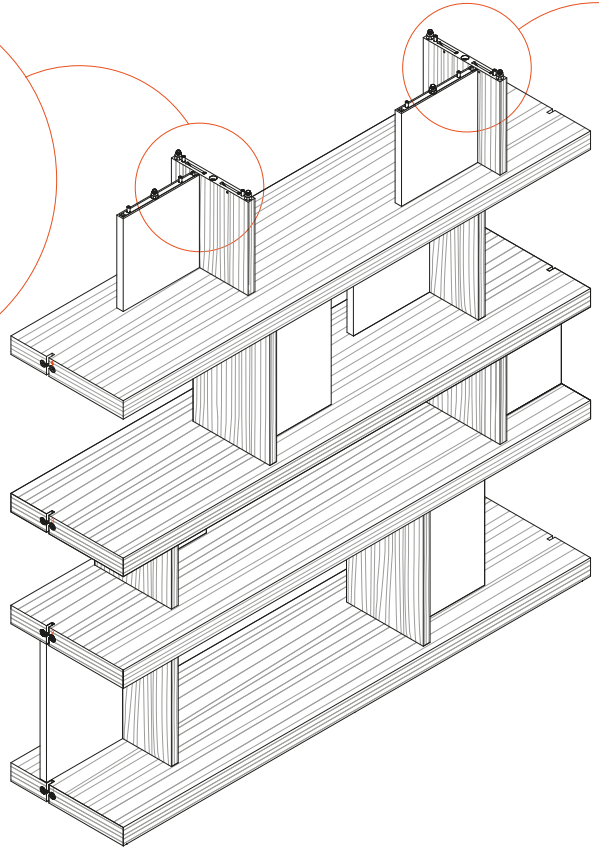
Quitar las gomas que mantienen fijos los tornillos y las arandelas de los elementos divisorios en forma de "T".

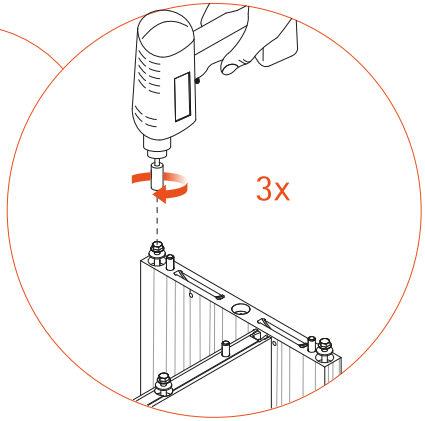
Снимите резинки, удерживающие винты и шайбы разделительных Т-образных элементов.

「T」字型パーティションのネジやワッシャーを固定している輪ゴムを取り外してください。

25







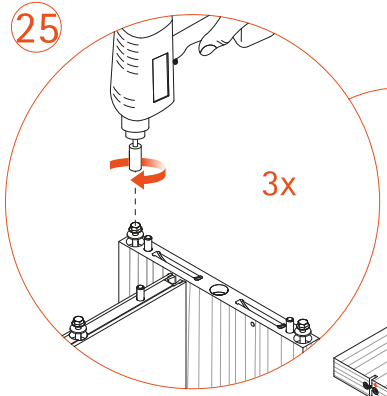
Dopo aver fissato gli elementi divisori a T, posizionare le chiavi a brugola come indicato nella Fase 4.

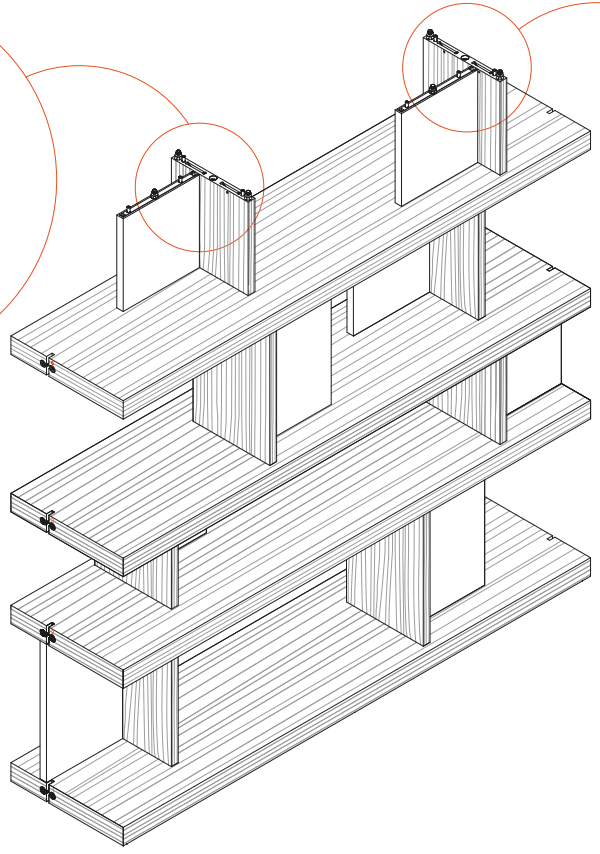
Having attached the "T"-shaped dividing elements, position the Allen keys as indicated in Step 4.

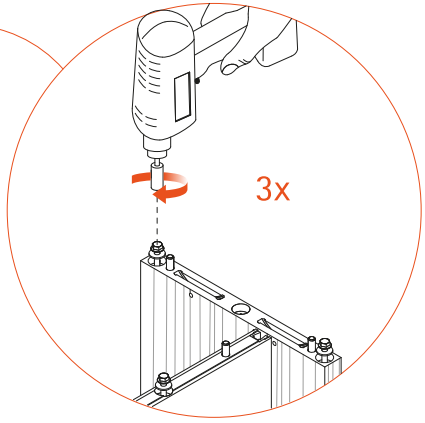
Après avoir fixé les éléments séparateurs en «T», positionner les clés six pans comme indiqué dans la Phase 4.

Nach dem Befestigen der „T"-förmigen Trennelemente die Inbusschlüssel so anbringen, wie in Schritt 4 angegeben.

25





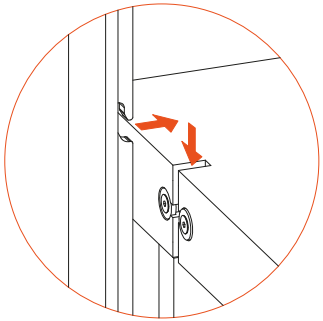


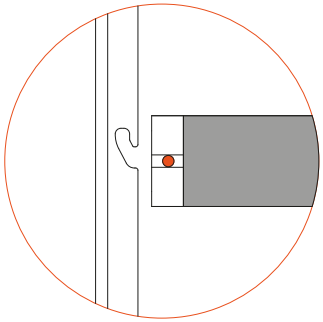
Tras haber fijado los elementos divisorios en "T", colocar las llaves Allen tal como se indica en la Fase 4.

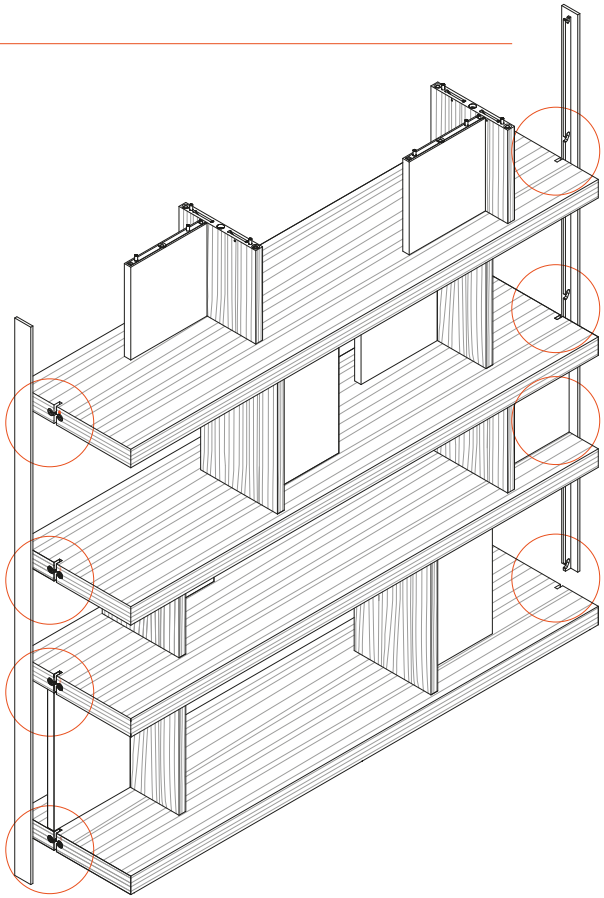
После закрепления разделительных Т-образных элементов расположите имбусовые ключи, как показано в фазе 4.

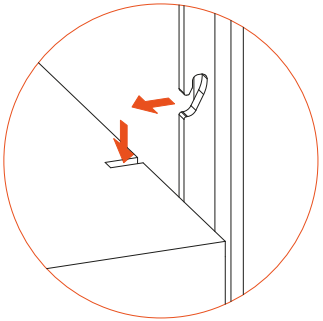
「T」字型パーティションを固定した後、ステップ 4 に記載されている手順に従い、六角レンチの準備をしてください。

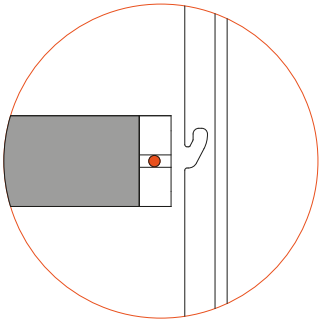
26



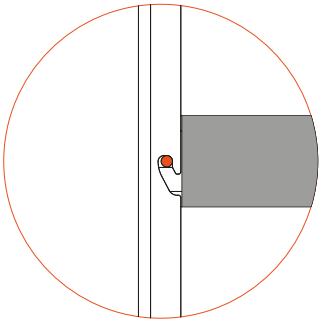


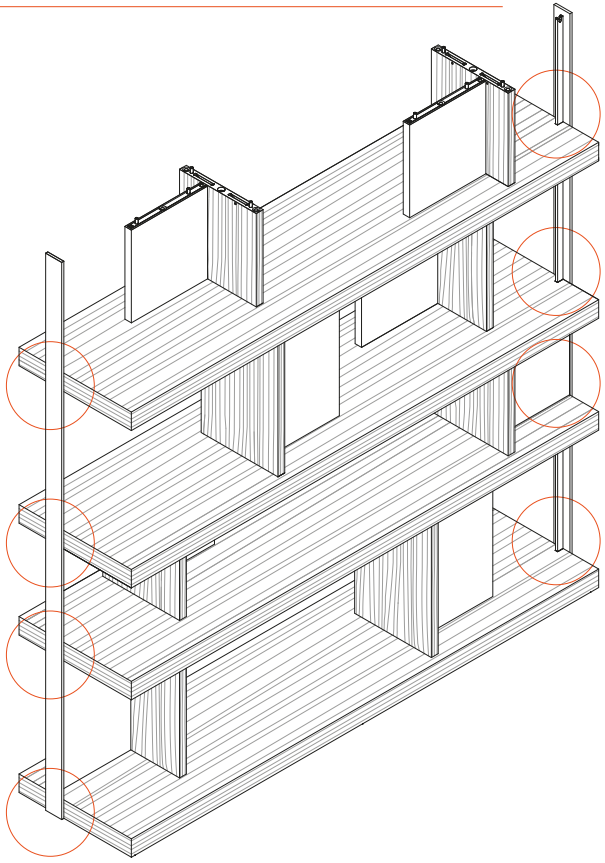


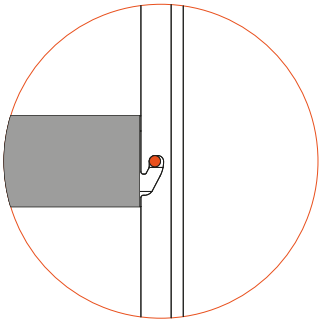




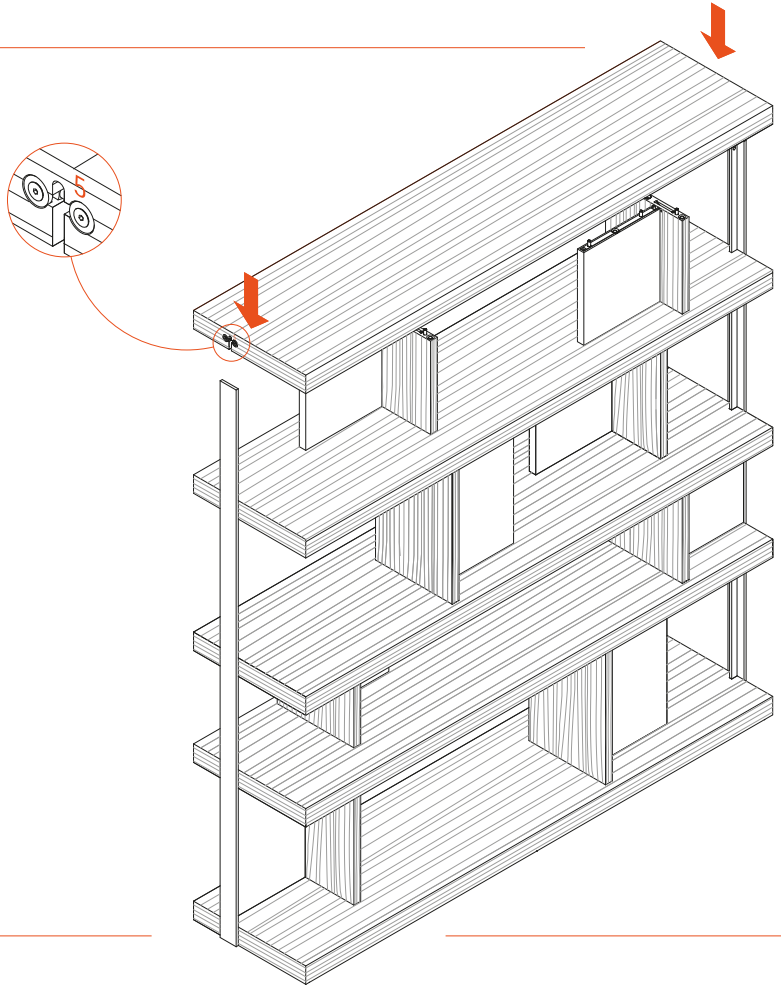
27



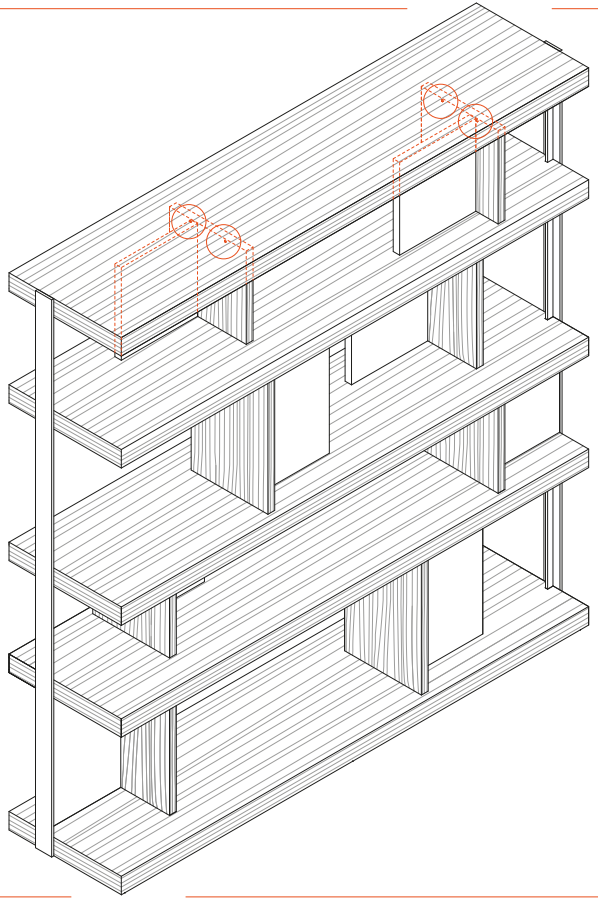




28



29



Ripetere l'operazione di bloccaggio del ripiano come descritto nella Fase 8.

Repeat the shelf-locking operation described in Step 8.

Répéter l'opération de blocage de l'étagère comme décrit dans la Phase 8.

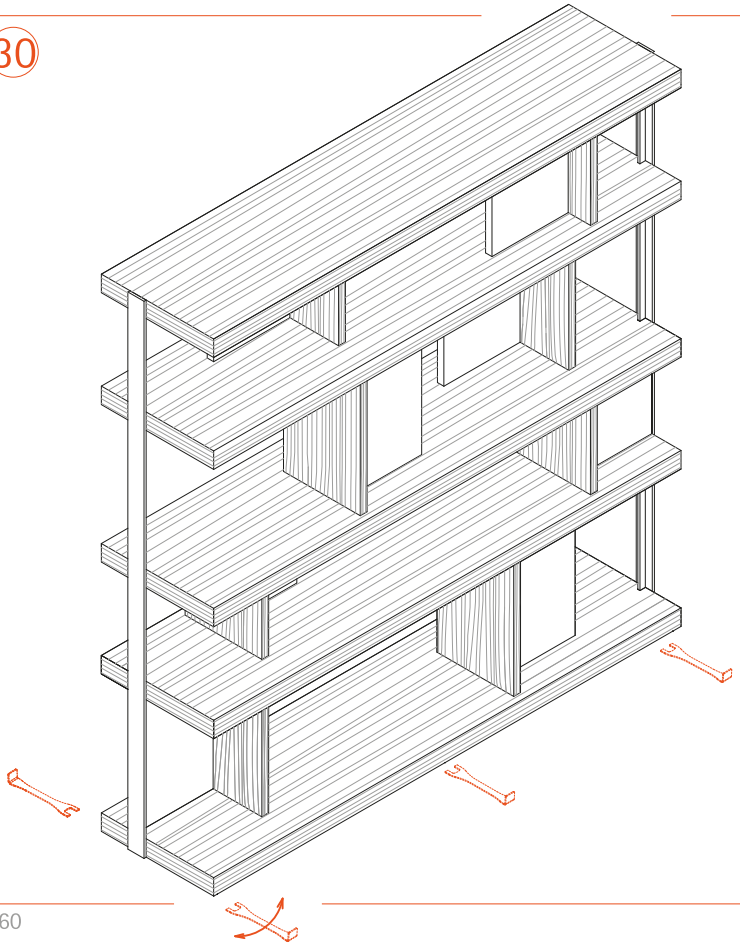
Den Vorgang zum Fixieren des Regalbretts wiederholen, wie in Schritt 8 beschrieben.

Repetir la operación de bloqueo de la balda tal como se describe en la Fase 8.

Повторите операцию блокирования полки, как описано в фазе 8.

ステップ 8 に記載されている手順に従い、棚の固定を行ってください。

30



Al termine del montaggio, registrare con l'aiuto della chiave dedicata i piedini per la messa in piano.

After completing the assembly, adjust the feet using the key provided to ensure it is perfectly level.

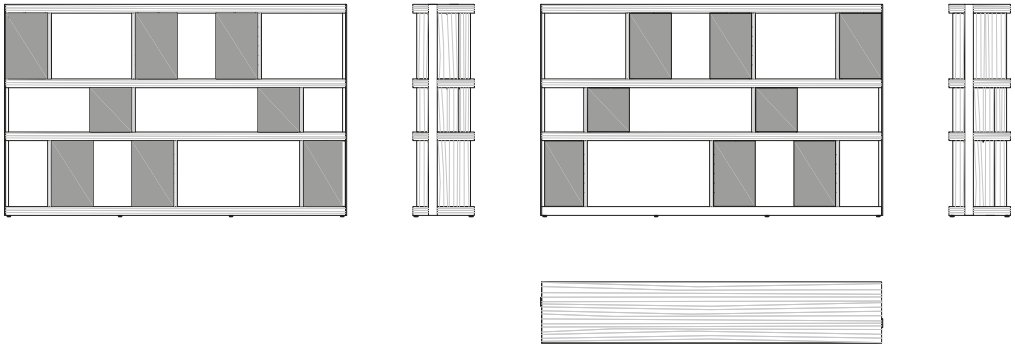
À la fin du montage, régler les embouts des pieds pour la mise à niveau, avec la clé dédiée.

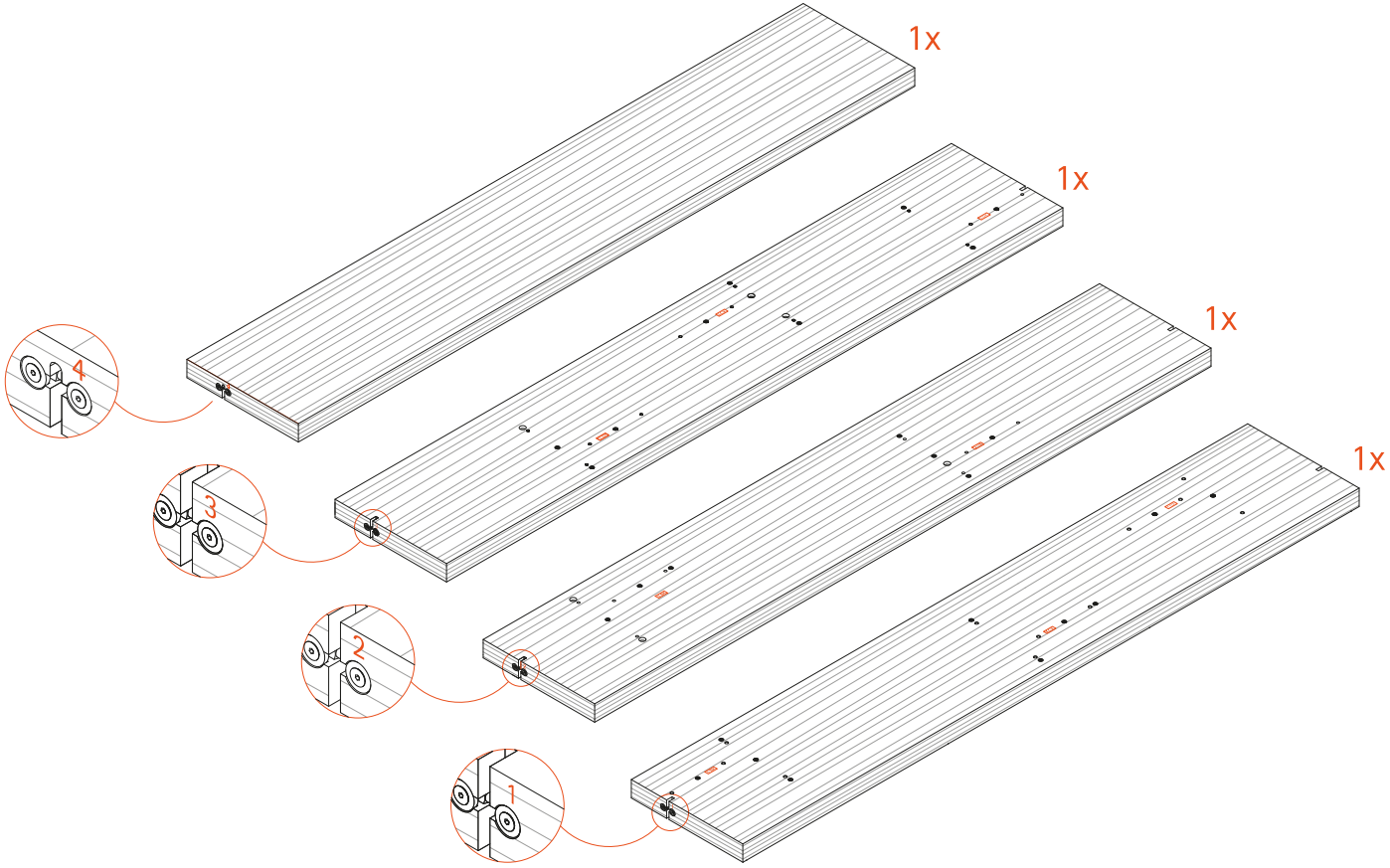
Nach erfolgter Montage die Füße für den Bodenniveauausgleich mithilfe des Schlüssels entsprechend einstellen.

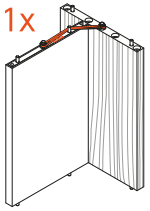
Al finalizar el montaje ajustar, usando la llave pertinente, los pies, para luego poner la librería vertical.

По окончании монтажа при помощи соответствующего ключа отрегулируйте ножки для горизонтального выравнивания.

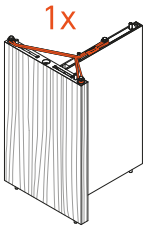
組み立てが完了した後、専用の器具を使用し、脚部分の調整を行って水平にしてください。



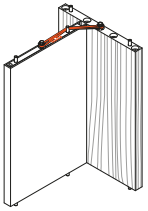

1x
1x
1x
1x
4
3
2
1



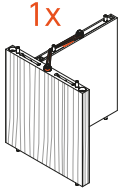
1x 1SX



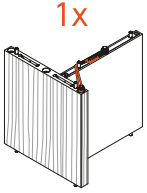
1x 1CX



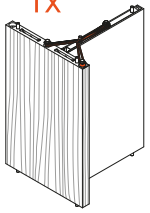
1x 1DX



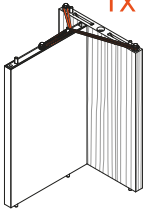
1x 2SX



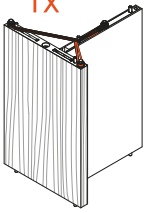
1x 2DX



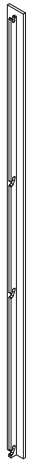
1x 3SX



1x 3CX



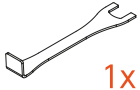
1x 3DX



2x

3x
TE M6x525
e
6x18x1,5

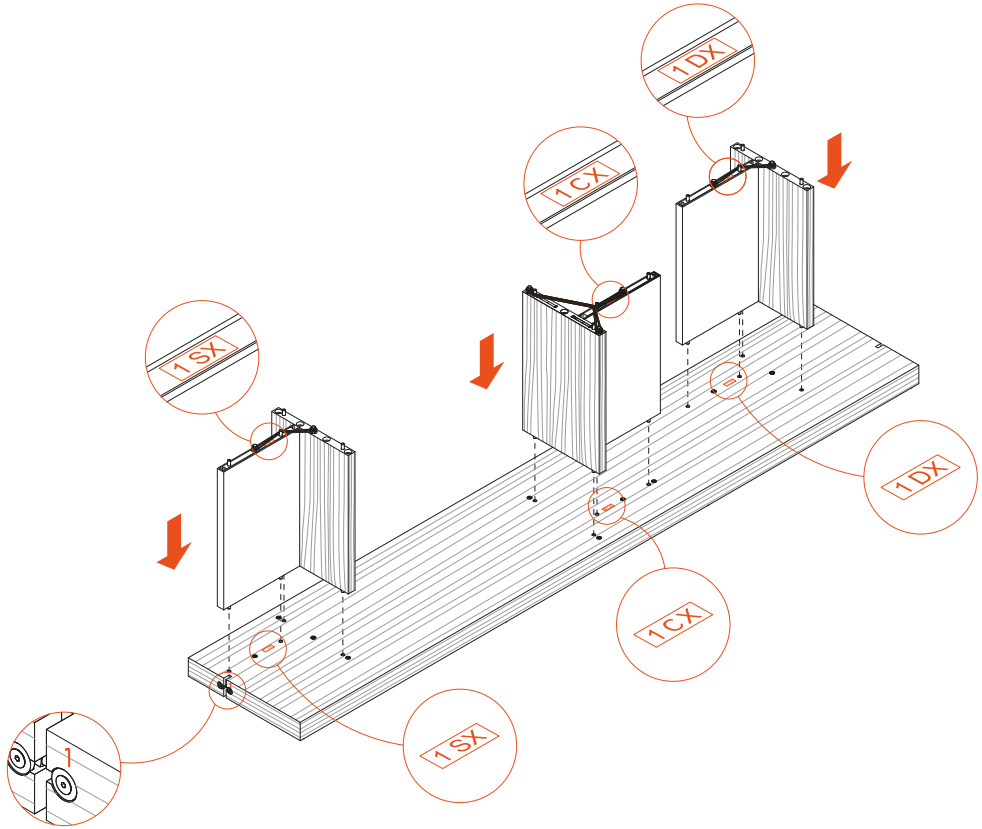
3x
TE M6x375
e
6x18x1,5



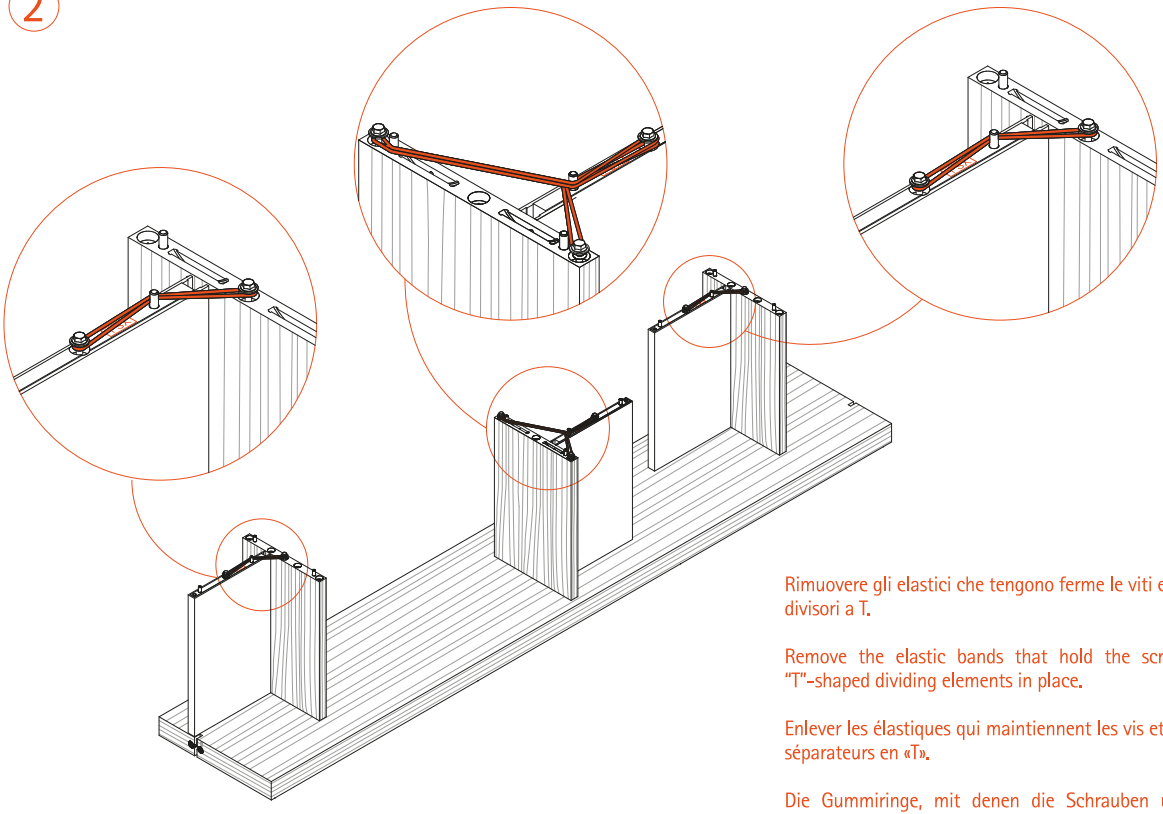
1x

3x
Ch4

1



2



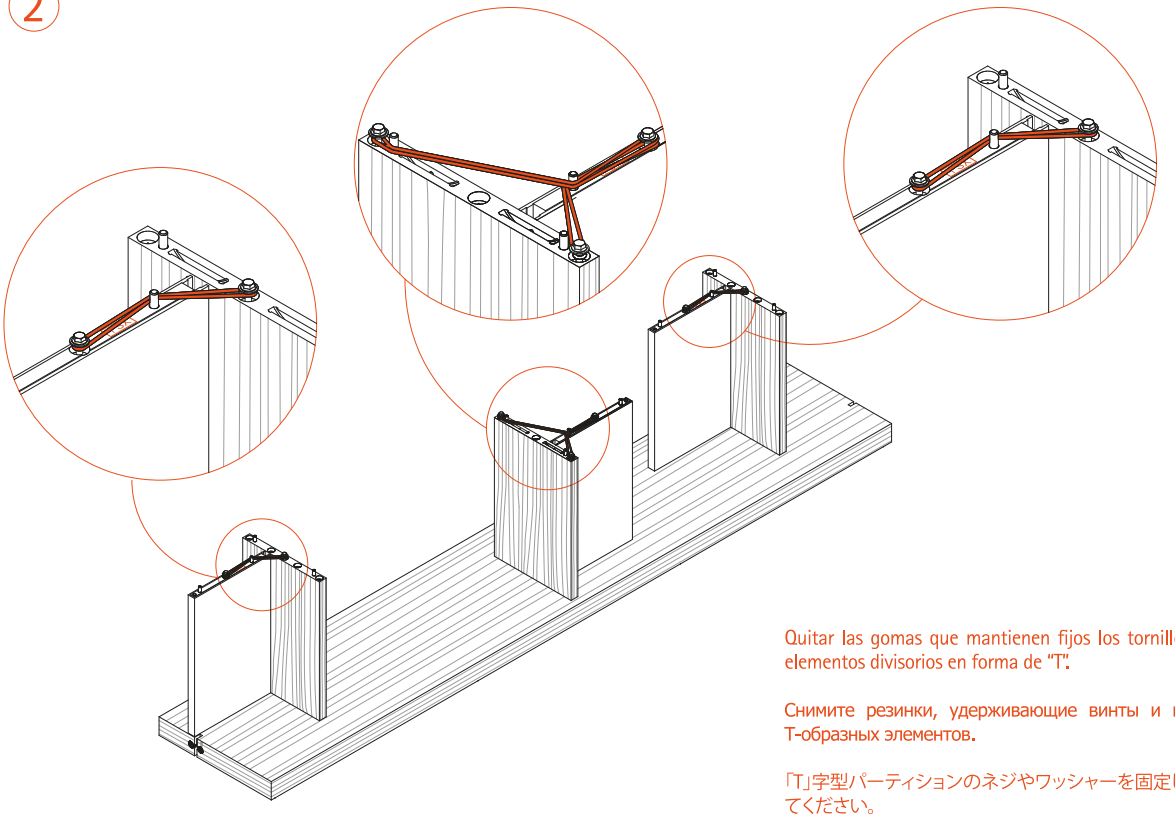
Rimuovere gli elastici che tengono ferme le viti e le rondelle degli elementi divisori a T.

Remove the elastic bands that hold the screws and washers of the "T"-shaped dividing elements in place.

Enlever les élastiques qui maintiennent les vis et les rondelles des éléments séparateurs en «T».

Die Gummiringe, mit denen die Schrauben und Unterlegscheiben der „T"-förmigen Trennelemente zusammengehalten werden, entfernen.

2

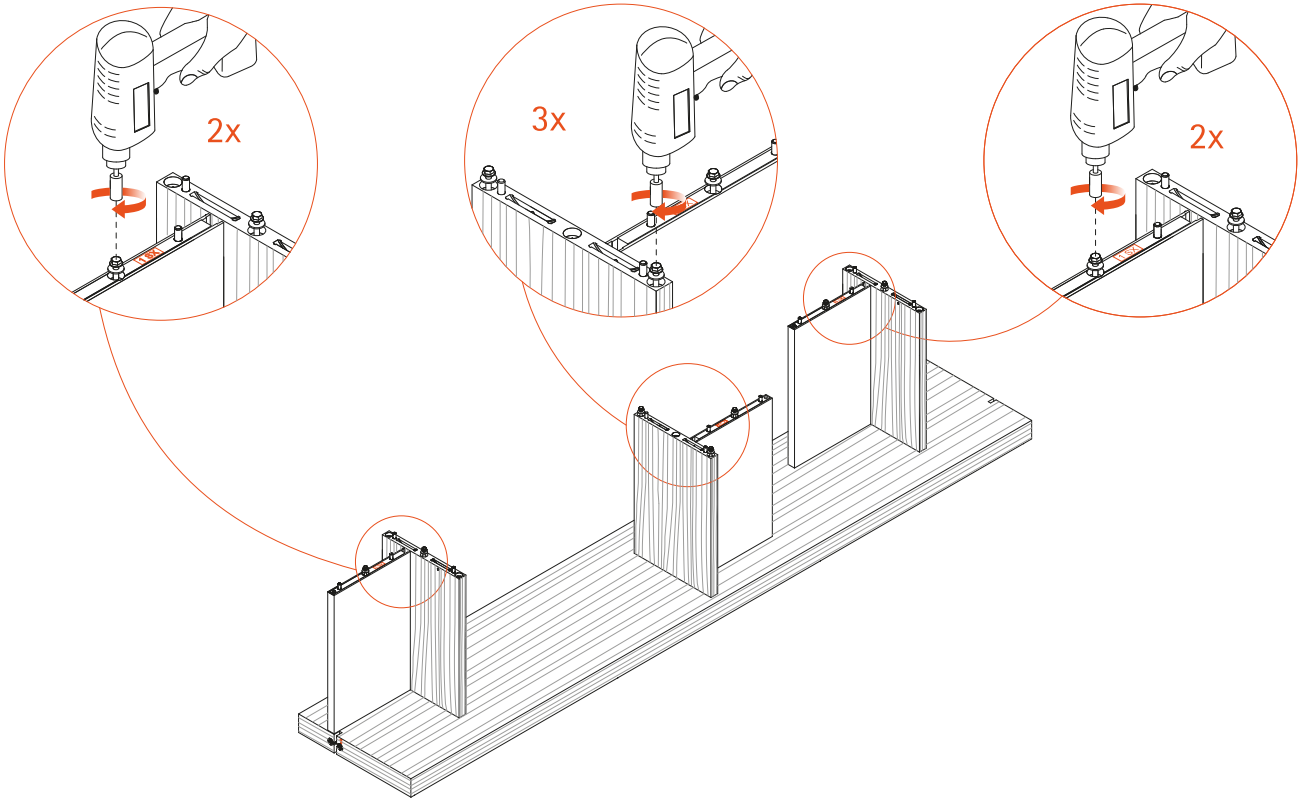


Quitar las gomas que mantienen fijos los tornillos y las arandelas de los elementos divisorios en forma de "T".

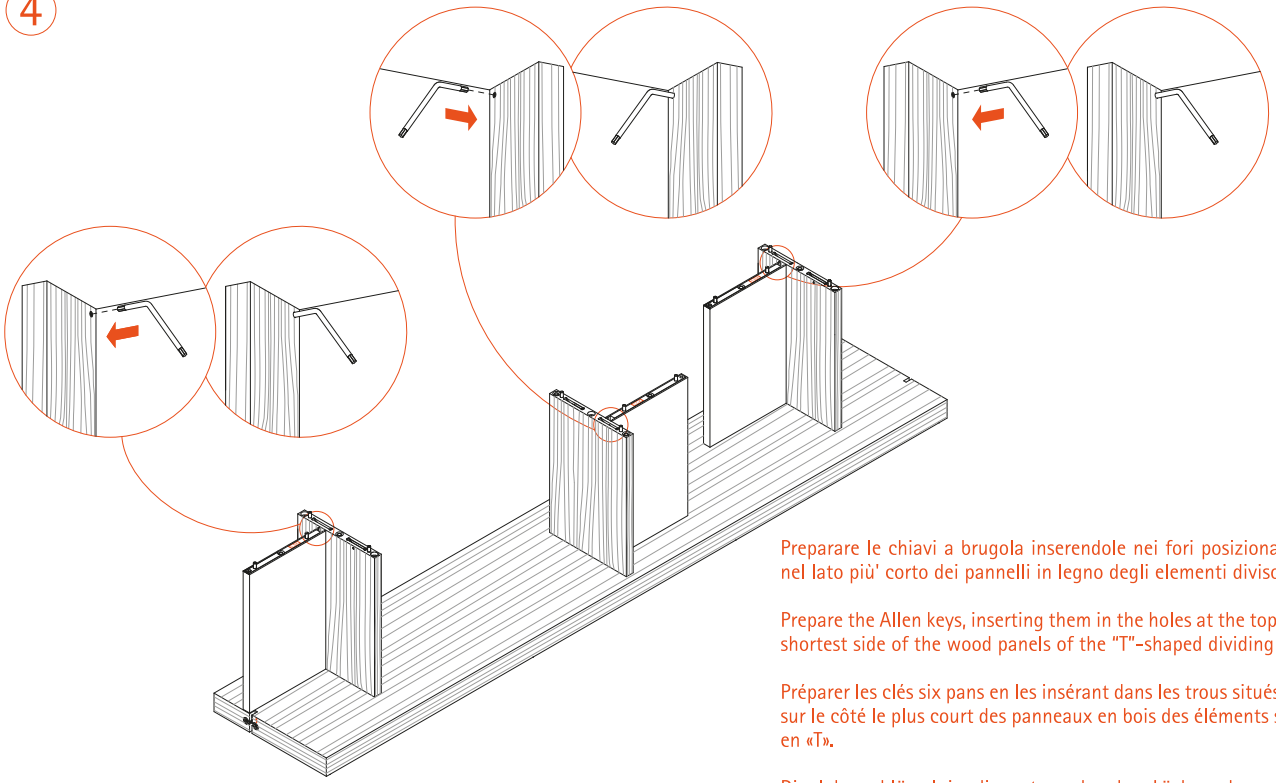
Снимите резинки, удерживающие винты и шайбы разделительных Т-образных элементов.

「T」字型パーティションのネジやワッシャーを固定している輪ゴムを取り外してください。

3



4



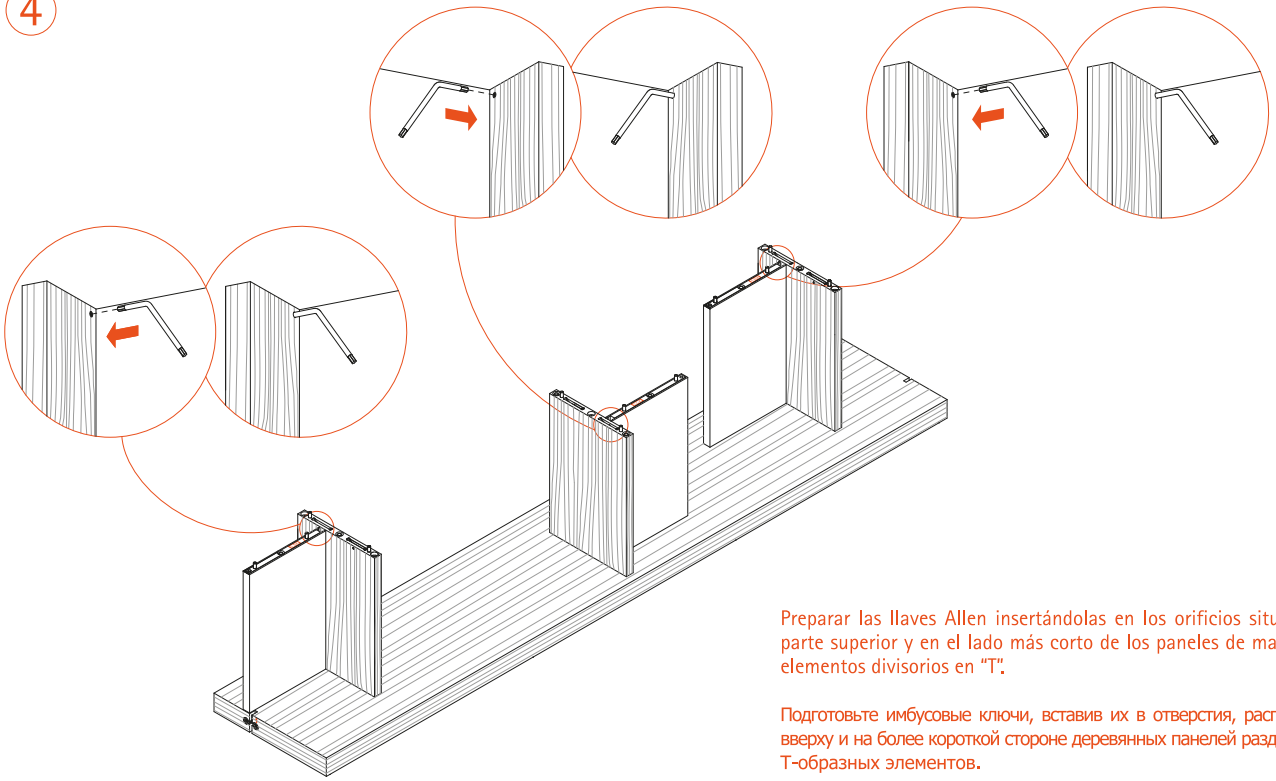
Preparare le chiavi a brugola inserendole nei fori posizionati in alto e nel lato più' corto dei pannelli in legno degli elementi divisori a T.

Prepare the Allen keys, inserting them in the holes at the top and on the shortest side of the wood panels of the "T"-shaped dividing elements.

Préparer les clés six pans en les insérant dans les trous situés en haut et sur le côté le plus court des panneaux en bois des éléments séparateurs en «T».

Die Inbusschlüssel in die entsprechenden Löcher oben und an der kürzesten Seite der Holzpaneele der „T"-förmigen Trennelemente einführen.

4

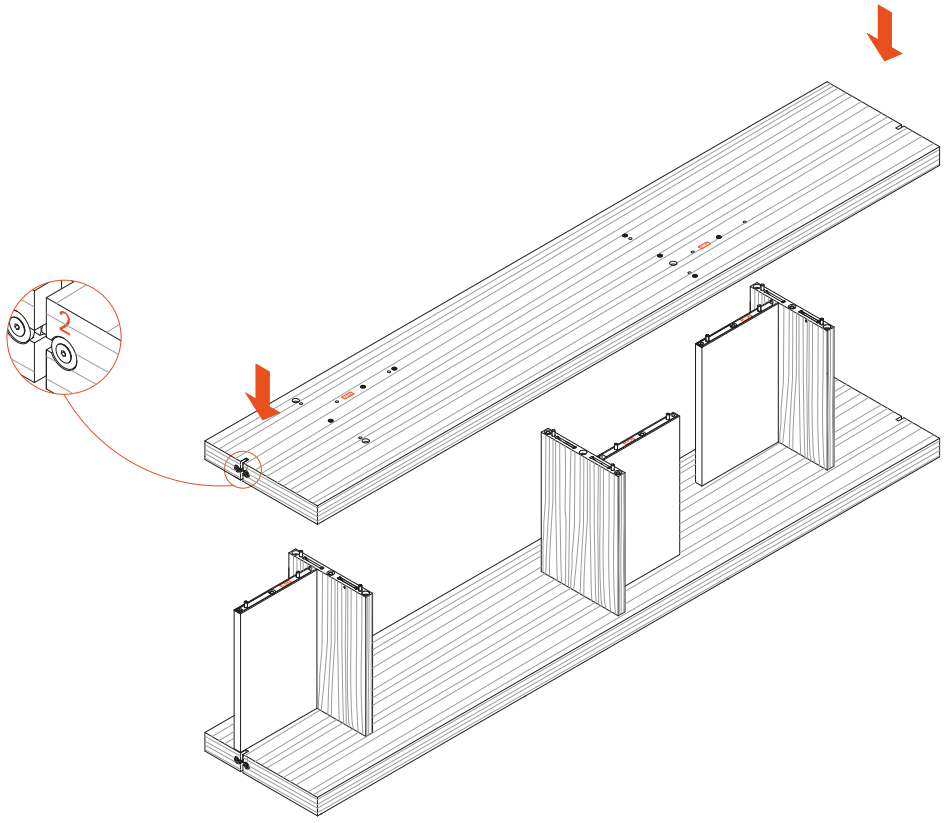


Preparar las llaves Allen insertándolas en los orificios situados en la parte superior y en el lado más corto de los paneles de madera de los elementos divisorios en "T".

Подготовьте имбусовые ключи, вставив их в отверстия, расположенные вверху и на более короткой стороне деревянных панелей разделительных Т-образных элементов.

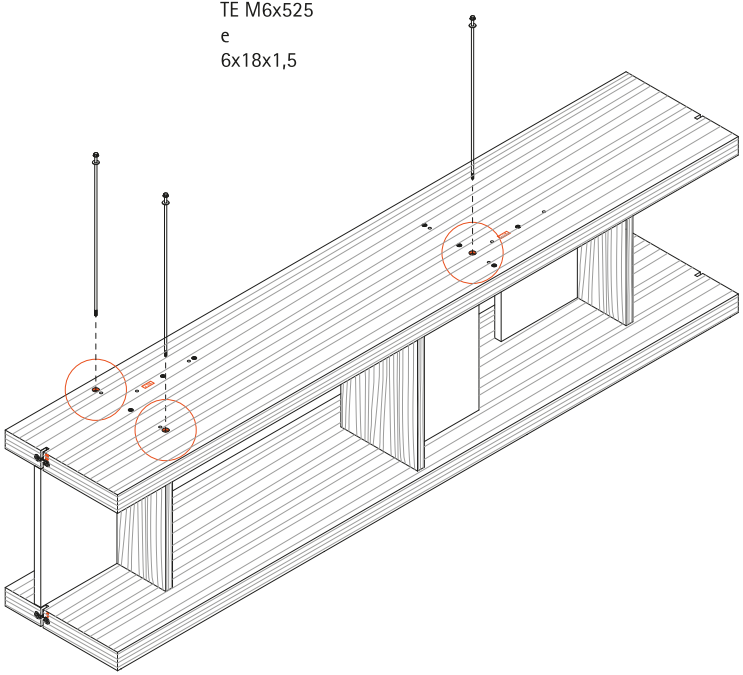
六角レンチを用意し、及び「T」字型パーティションの短い辺の上に向いている穴に差し込んでください。

5

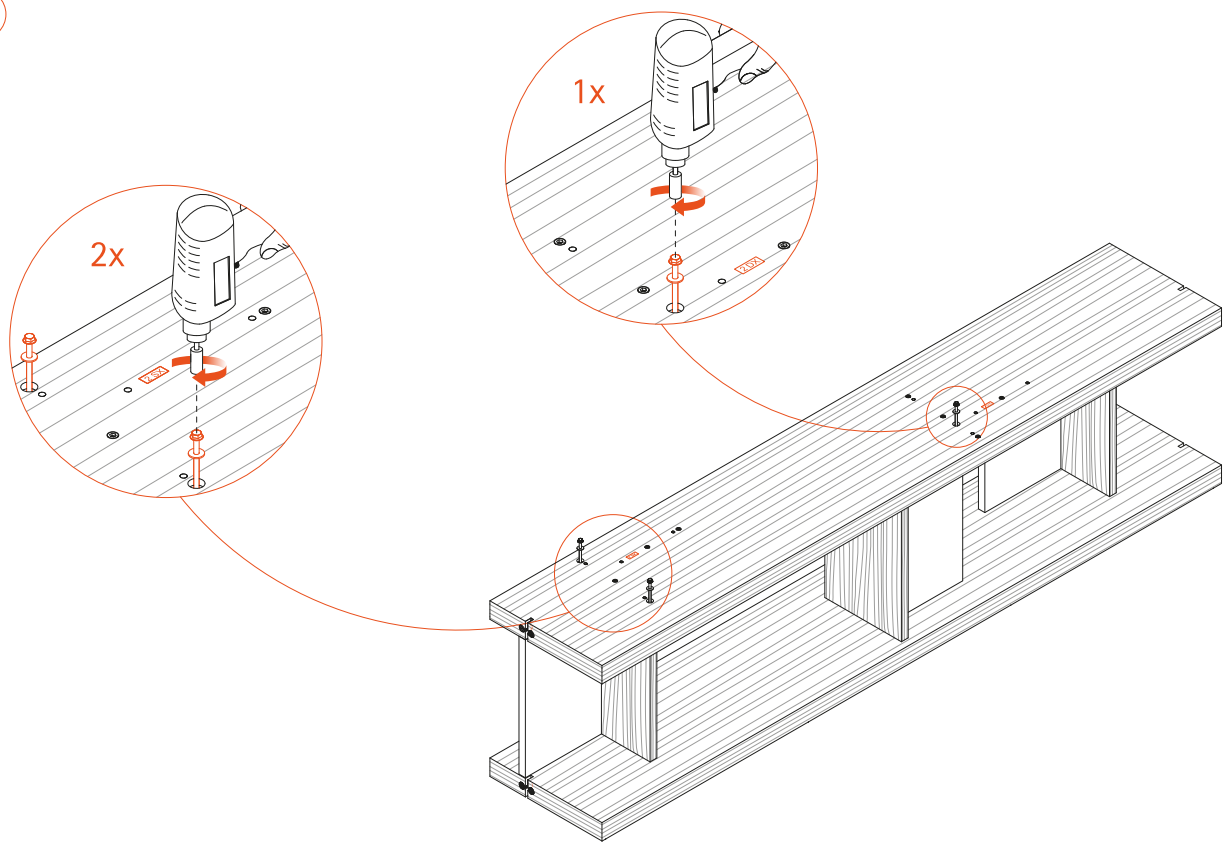


6

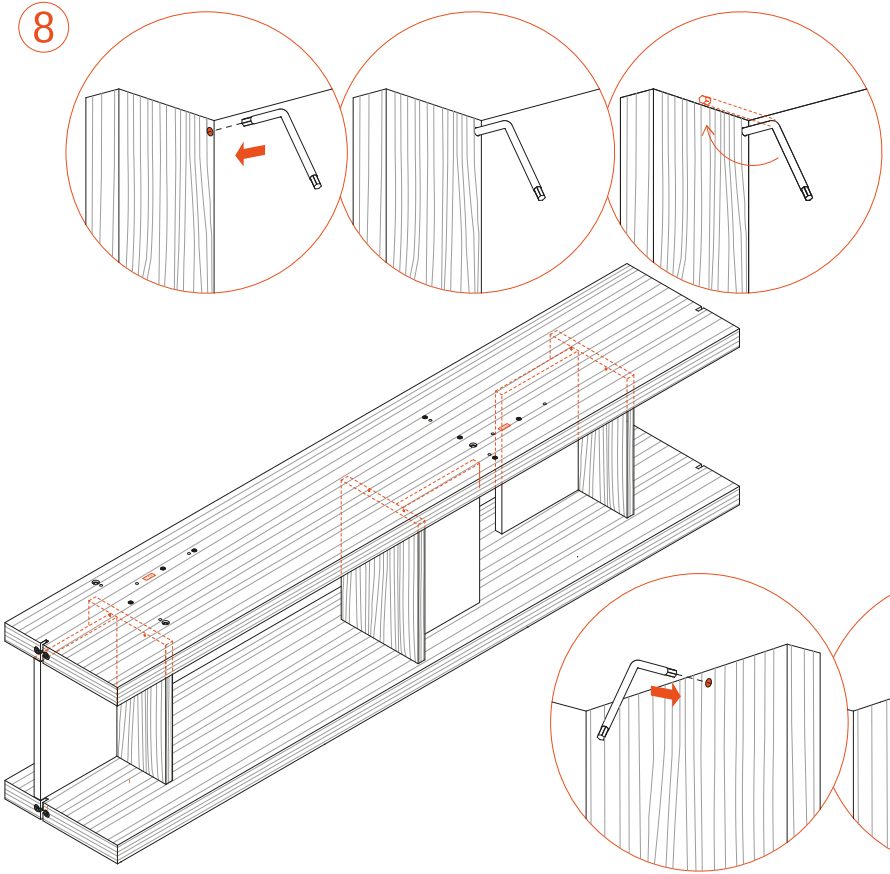
3x
TE M6x525
e
6x18x1,5



7



8



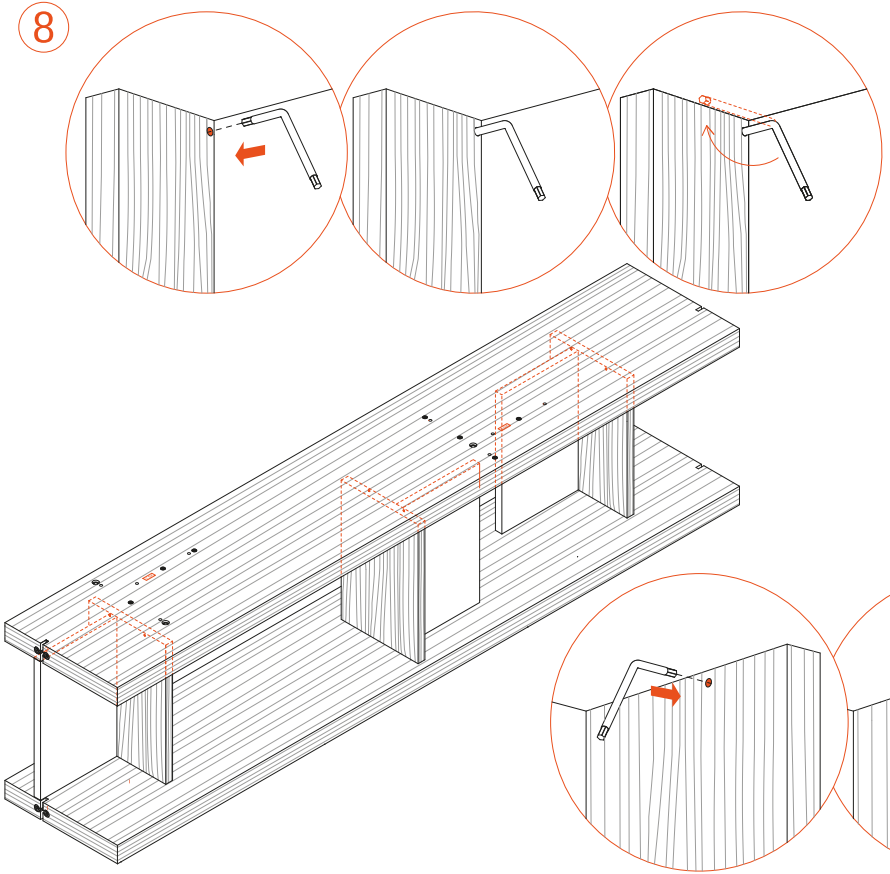
Utilizzare le chiavi a brugola già inserite nei fori posizionati nella parte alta degli elementi divisori a T.
Ruotare in senso orario di 90° la chiave per bloccare il meccanismo interno.
Rimuovere le chiavi per il successivo utilizzo.

Use the Allen keys already inserted in the holes at the top of the "T"-shaped dividing elements.
Turn the key 90° clockwise to lock the internal mechanism.
Remove the keys for subsequent use.

Utiliser les clés six pans déjà insérées dans les trous situés dans la partie haute des éléments séparateurs en «T».
Faire tourner la clé de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre pour bloquer le mécanisme interne.
Enlever les clés jusqu'à la prochaine utilisation.

Die bereits in die Löcher im oberen Teil der „T"-förmigen Trennelemente eingesetzten Inbusschlüssel verwenden.
Den Schlüssel um 90° im Uhrzeigersinn drehen, um den innenliegenden Mechanismus zu verriegeln.
Die Schlüssel entfernen und zur späteren Verwendung aufheben.

8

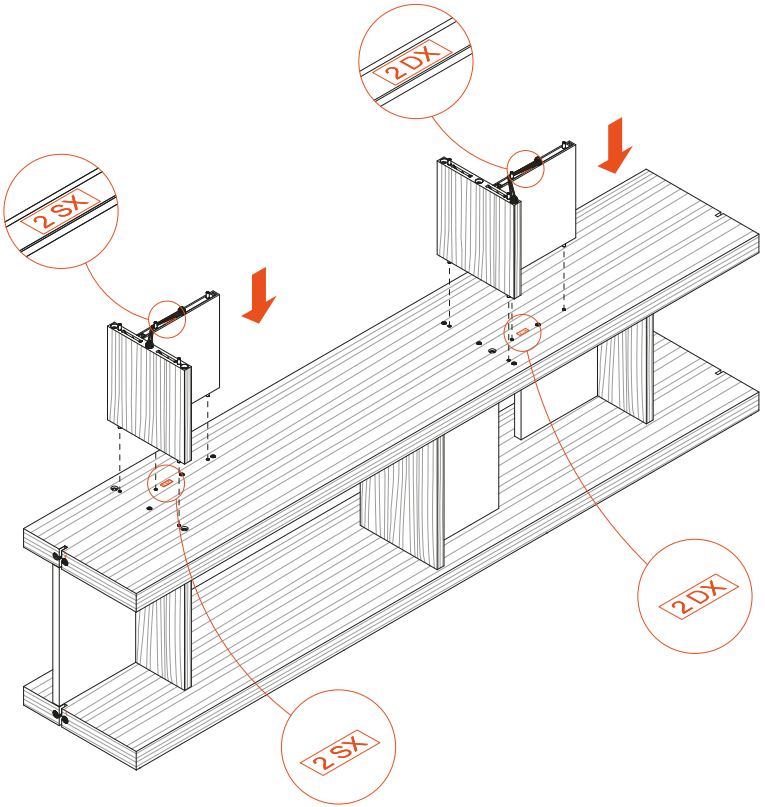


Utilizar las llaves Allen ya insertadas en los orificios situados en la parte alta de los elementos divisorios en "T". Girar en sentido horario 90° la llave para bloquear el mecanismo interno.
Quitar las llaves para utilizarlas, de nuevo, después.

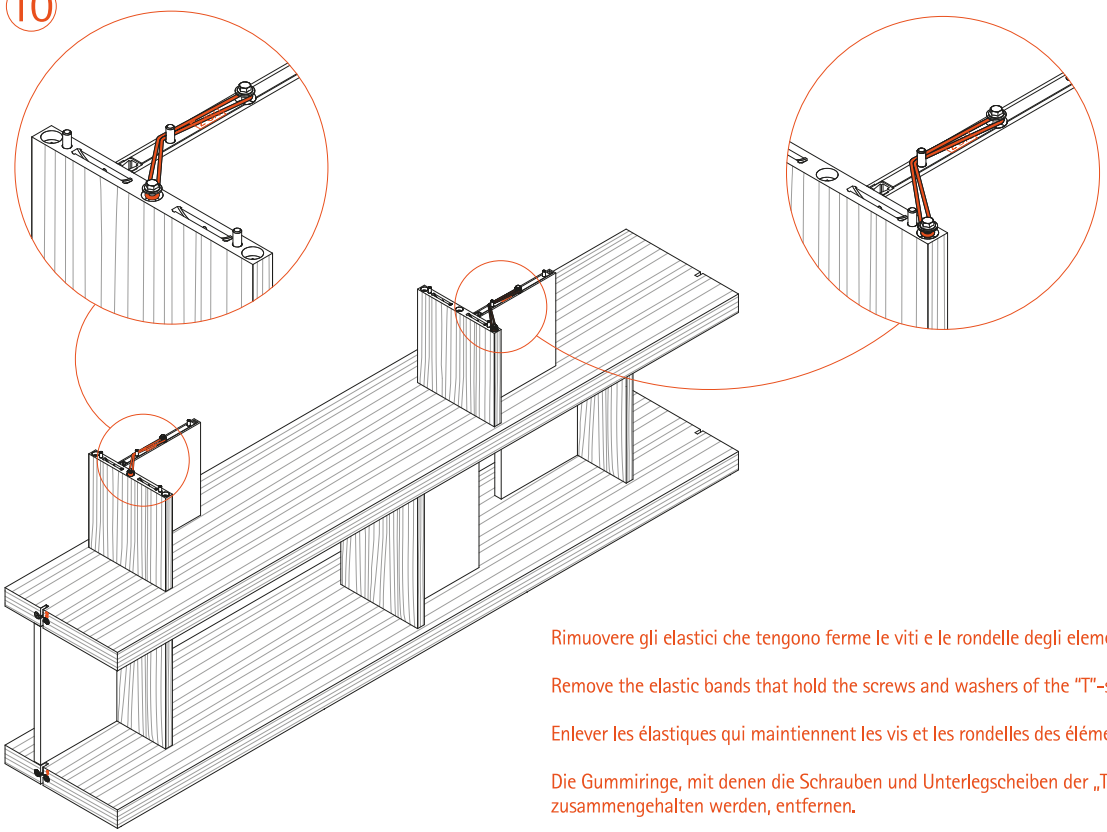
Используйте имбусовые ключи, уже вставленные в отверстия, расположенные в верхней части разделительных Т-образных элементов.
Поверните ключ по часовой стрелке на 90° для блокирования внутреннего механизма.
Уберите все ключи для их последующего использования.

六角レンチを用意し、及び「T」字型パーティションの短い辺の上に向いている穴に差し込んでください。
時計回りに90度回し、内部のメカニズムをロックしてください。
六角レンチを外し、手元に用意して置いてください。

9



10



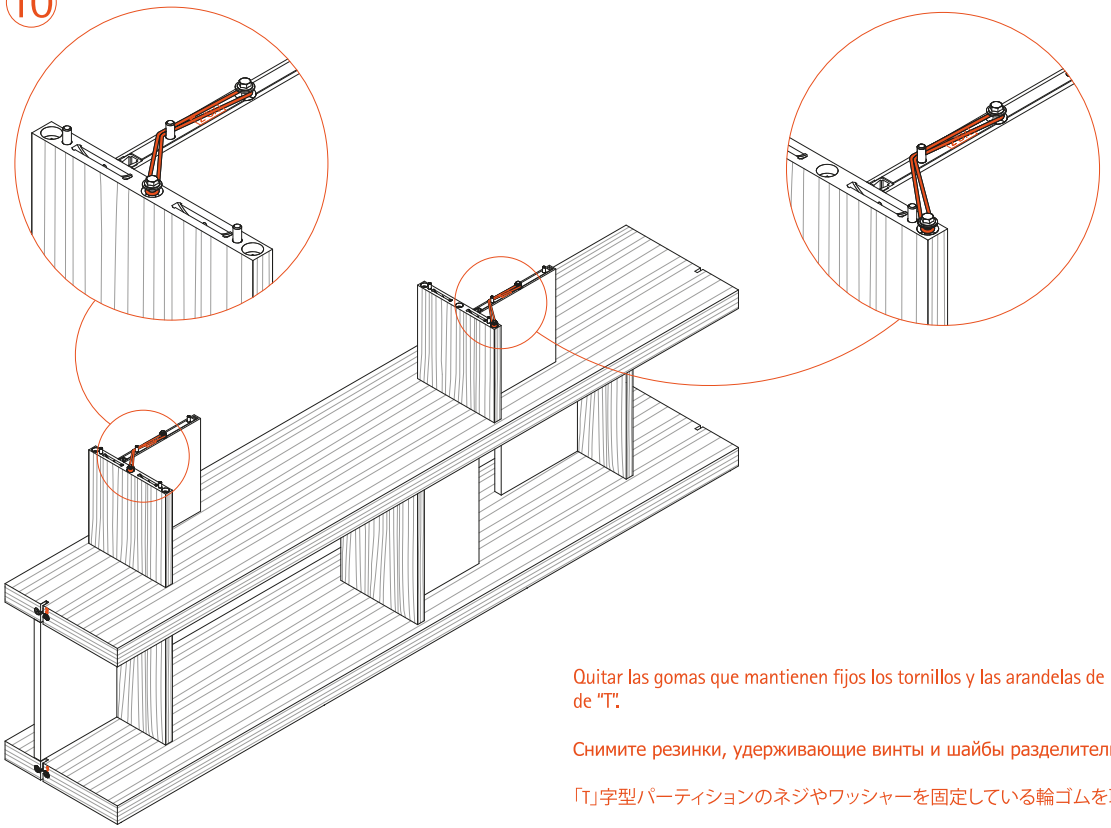
Rimuovere gli elastici che tengono ferme le viti e le rondelle degli elementi divisori a T.

Remove the elastic bands that hold the screws and washers of the "T"-shaped dividing elements in place.

Enlever les élastiques qui maintiennent les vis et les rondelles des éléments séparateurs en «T».

Die Gummiringe, mit denen die Schrauben und Unterlegscheiben der „T"-förmigen Trennelemente zusammengehalten werden, entfernen.

10

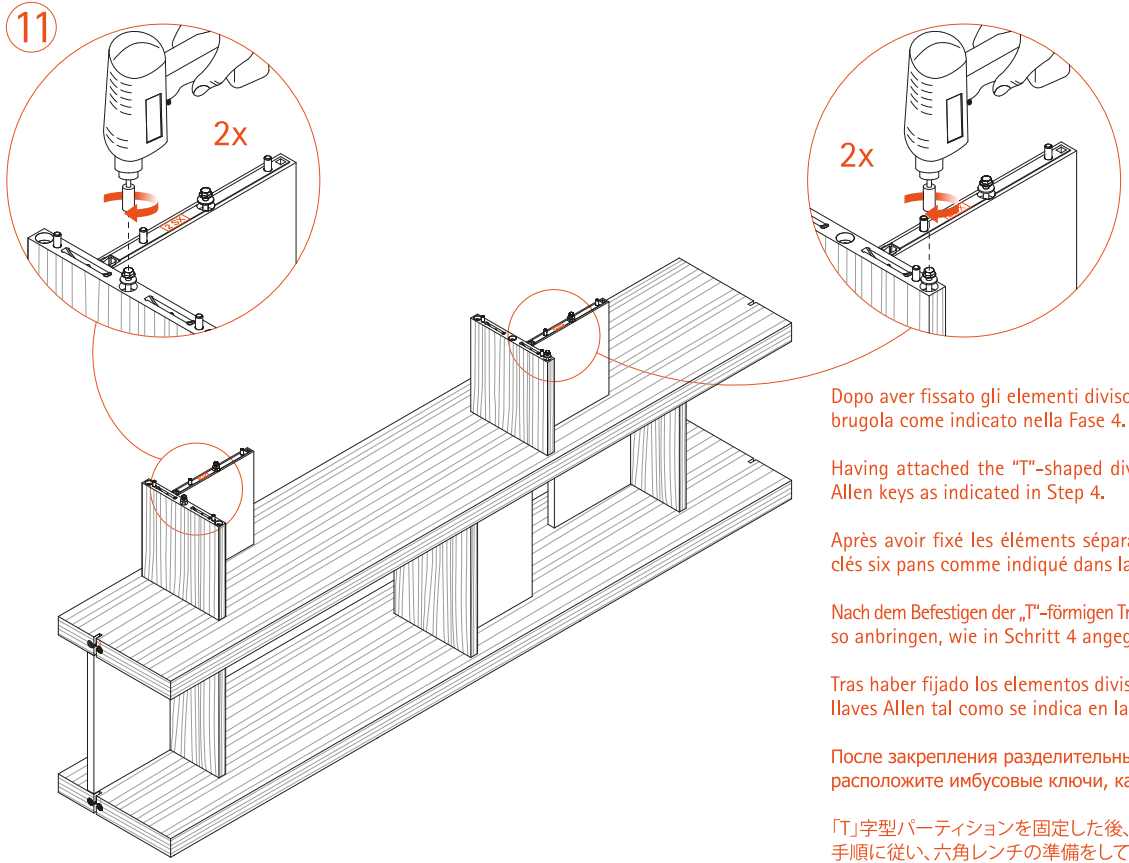


Quitar las gomas que mantienen fijos los tornillos y las arandelas de los elementos divisorios en forma de "T".

Снимите резинки, удерживающие винты и шайбы разделительных Т-образных элементов.

「T」字型パーティションのネジやワッシャーを固定している輪ゴムを取り外してください。

11



Dopo aver fissato gli elementi divisori a T, posizionare le chiavi a brugola come indicato nella Fase 4.

Having attached the "T"-shaped dividing elements, position the Allen keys as indicated in Step 4.

Après avoir fixé les éléments séparateurs en «T», positionner les clés six pans comme indiqué dans la Phase 4.

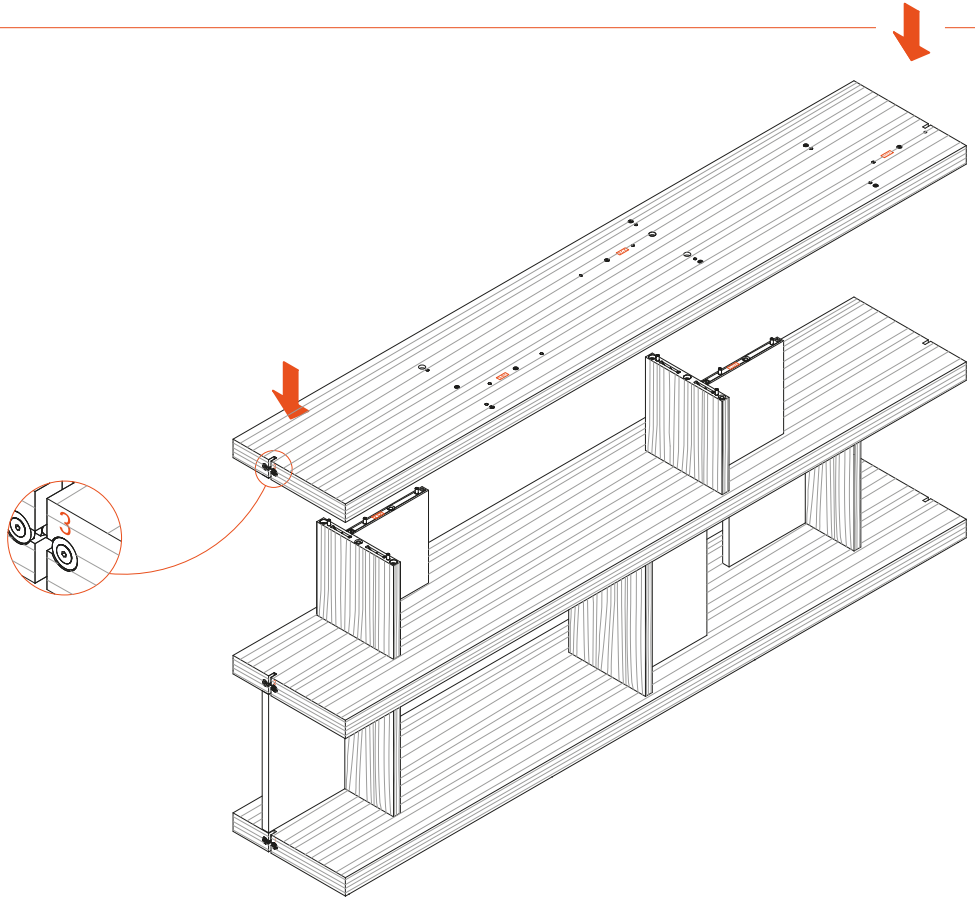
Nach dem Befestigen der „T"-förmigen Trennelemente die Inbusschlüssel so anbringen, wie in Schritt 4 angegeben.

Tras haber fijado los elementos divisorios en "T", colocar las llaves Allen tal como se indica en la Fase 4.

После закрепления разделительных Т-образных элементов расположите имбусовые ключи, как показано в фазе 4.

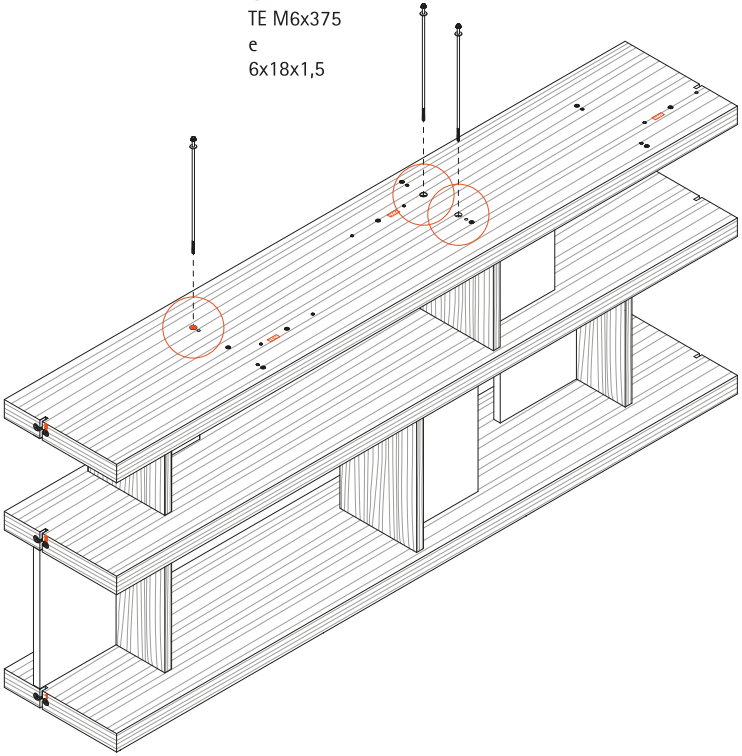
「T」字型パーティションを固定した後、ステップ 4 に記載されている手順に従い、六角レンチの準備をしてください。

12

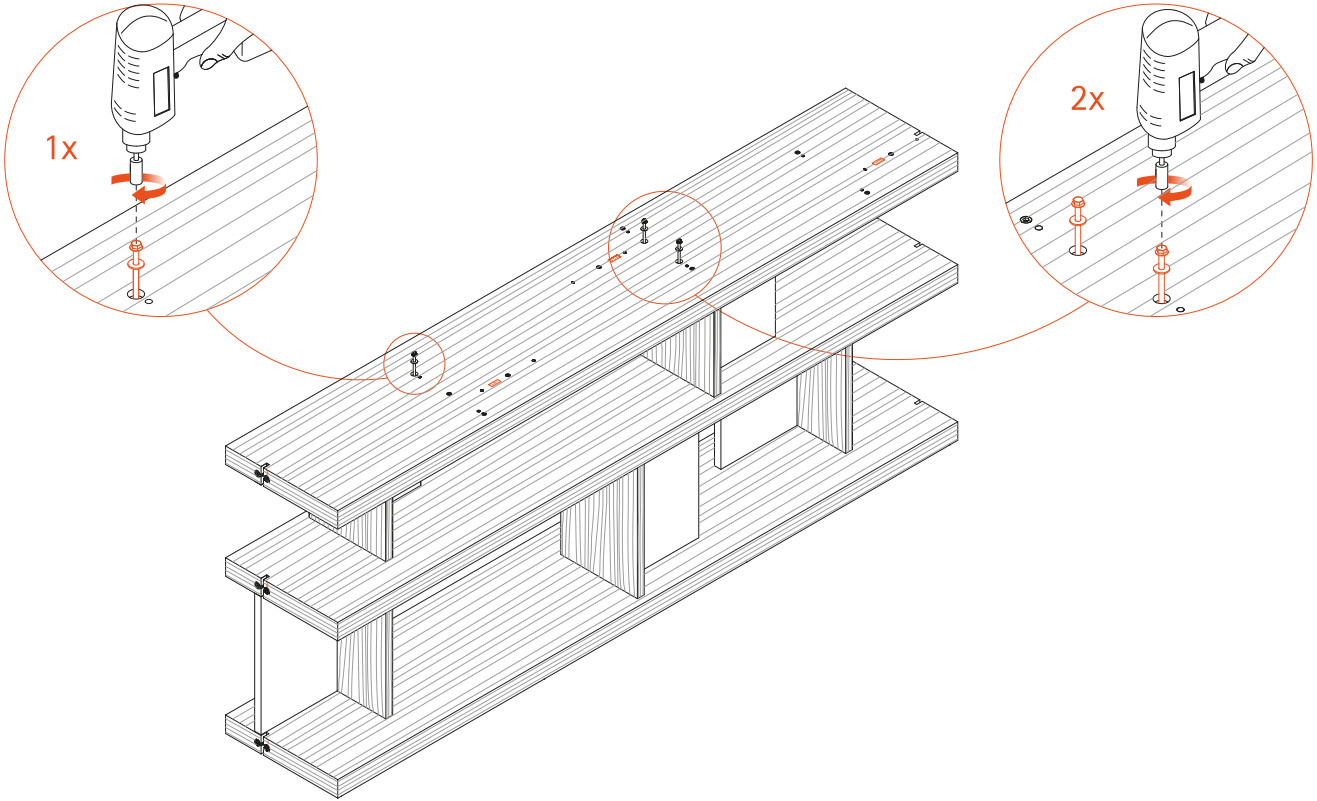


13

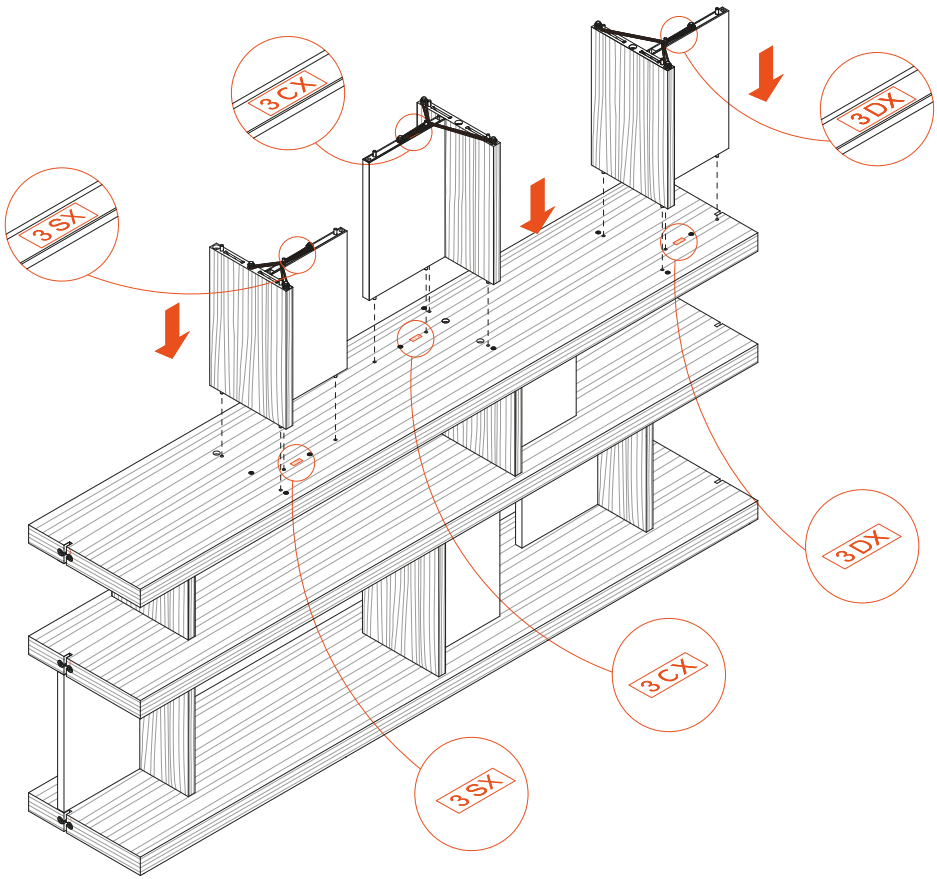
3x
TE M6x375
e
6x18x1,5



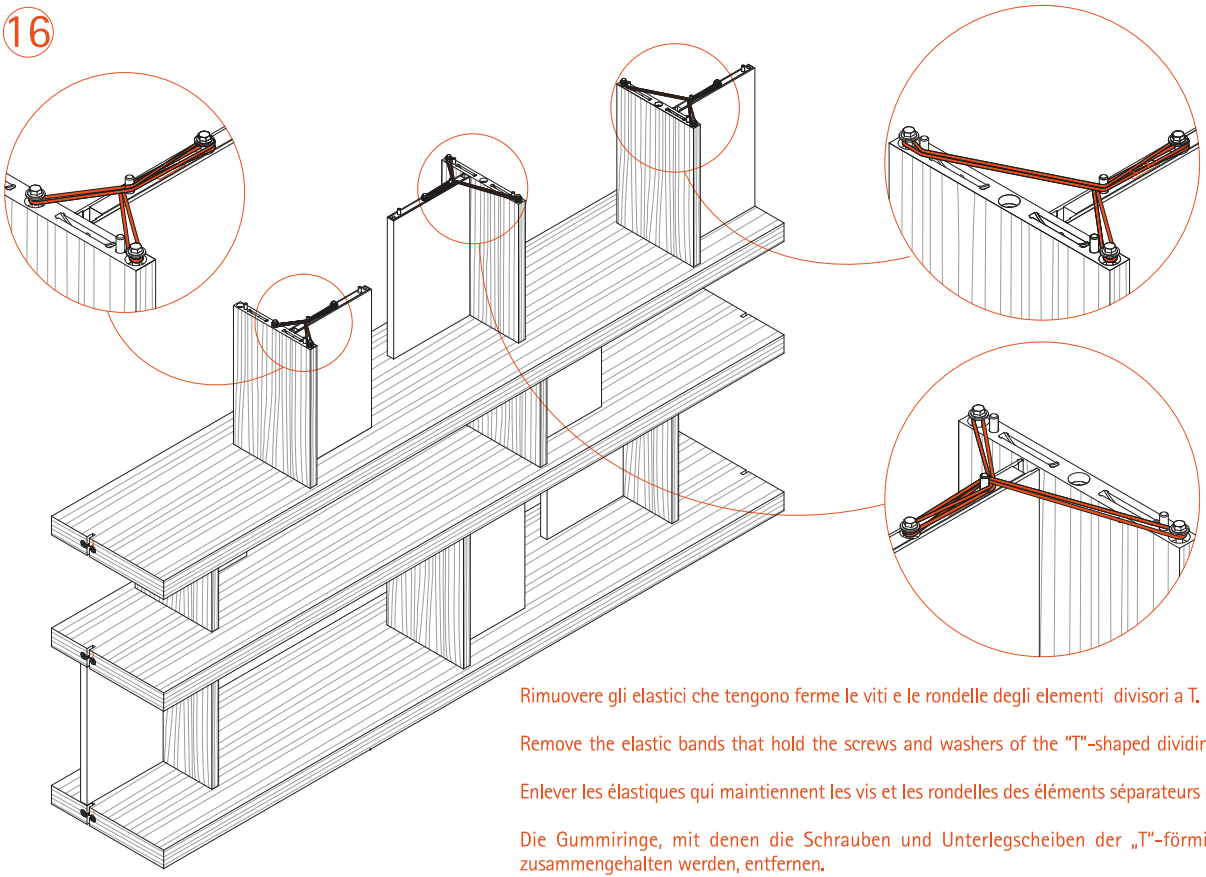
14



15



16



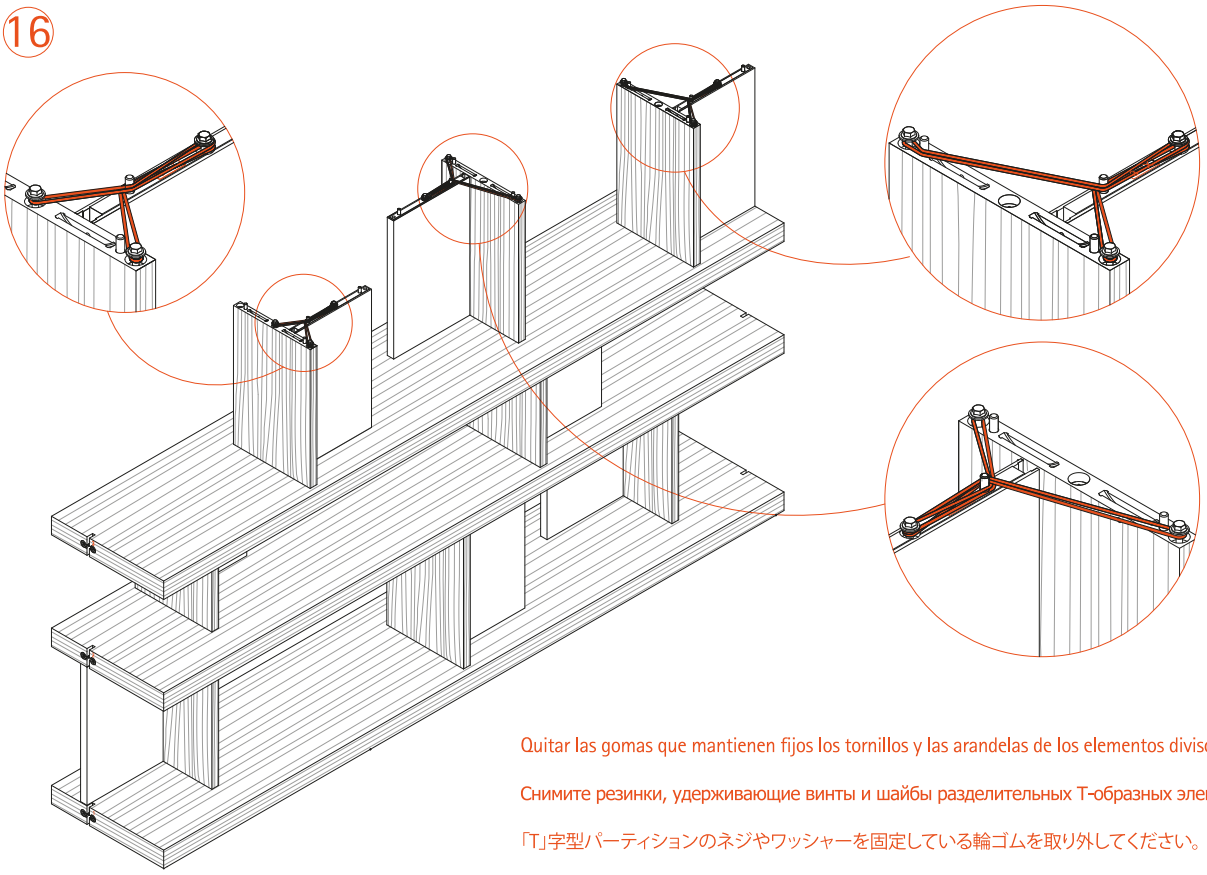
Rimuovere gli elastici che tengono ferme le viti e le rondelle degli elementi divisori a T.

Remove the elastic bands that hold the screws and washers of the "T"-shaped dividing elements in place.

Enlever les élastiques qui maintiennent les vis et les rondelles des éléments séparateurs en «T».

Die Gummiringe, mit denen die Schrauben und Unterlegscheiben der „T"-förmigen Trennelemente zusammengehalten werden, entfernen.

16

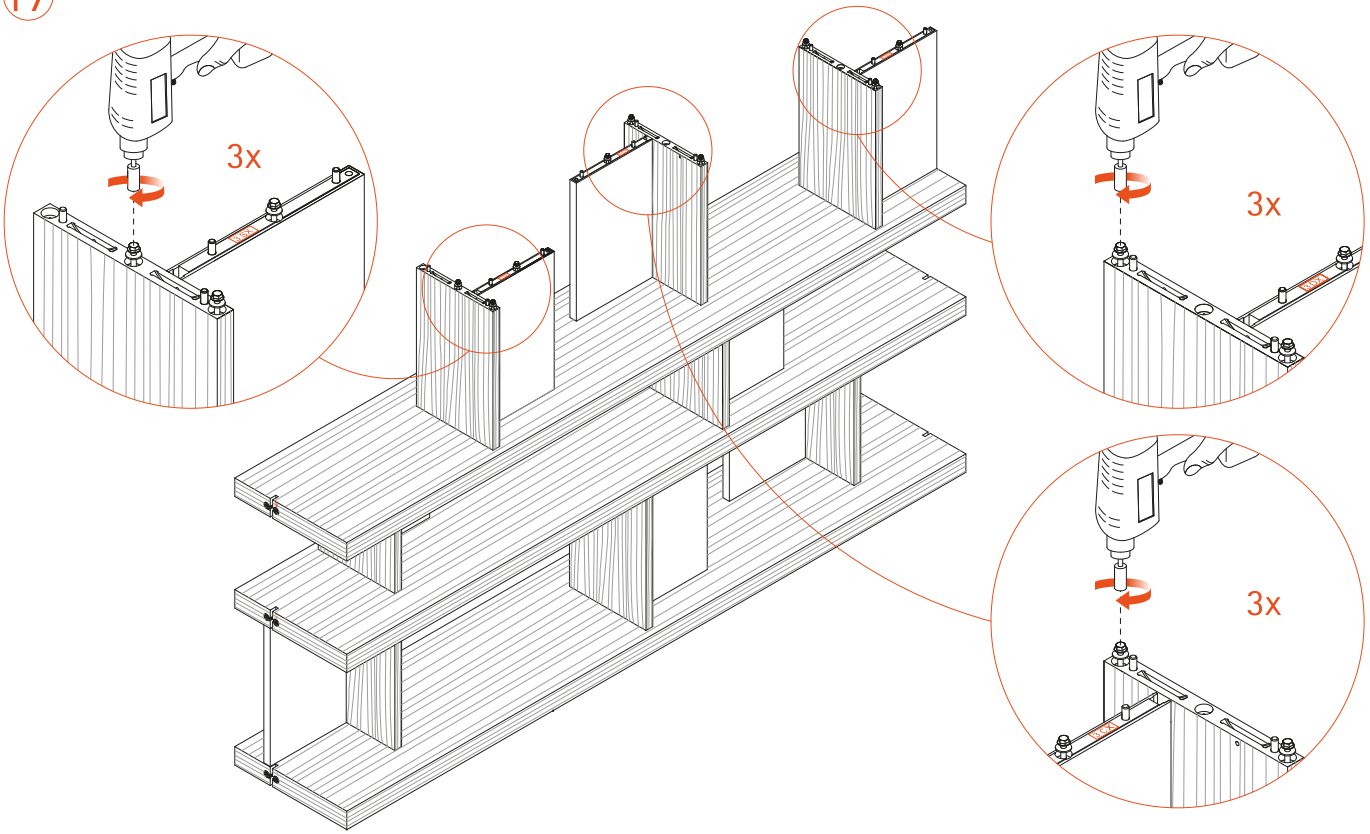


Quitar las gomas que mantienen fijos los tornillos y las arandelas de los elementos divisorios en forma de "T".

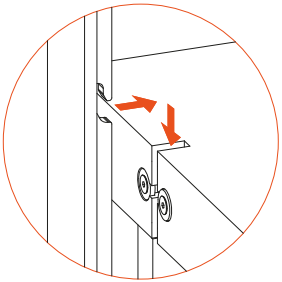
Снимите резинки, удерживающие винты и шайбы разделительных Т-образных элементов.

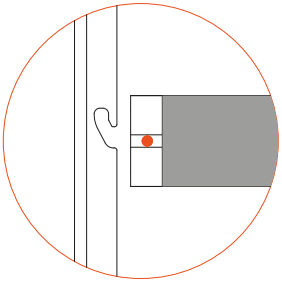
「T」字型パーティションのネジやワッシャーを固定している輪ゴムを取り外してください。

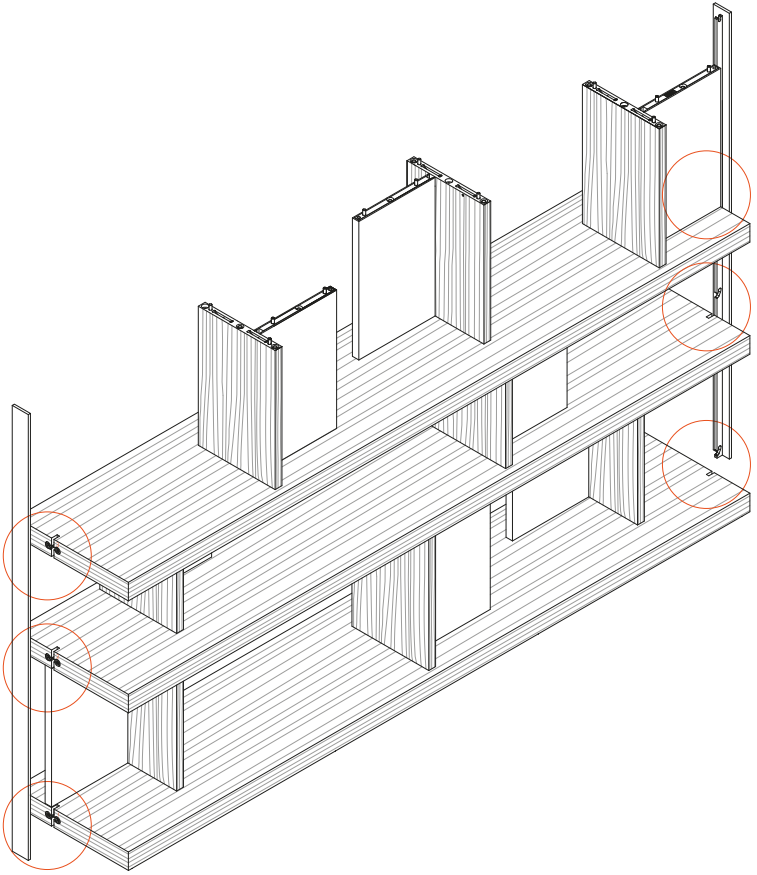
17

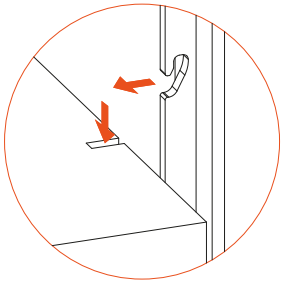


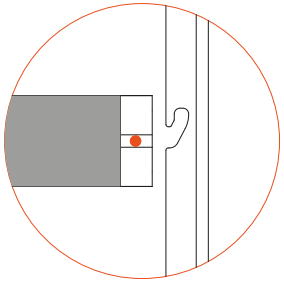
18



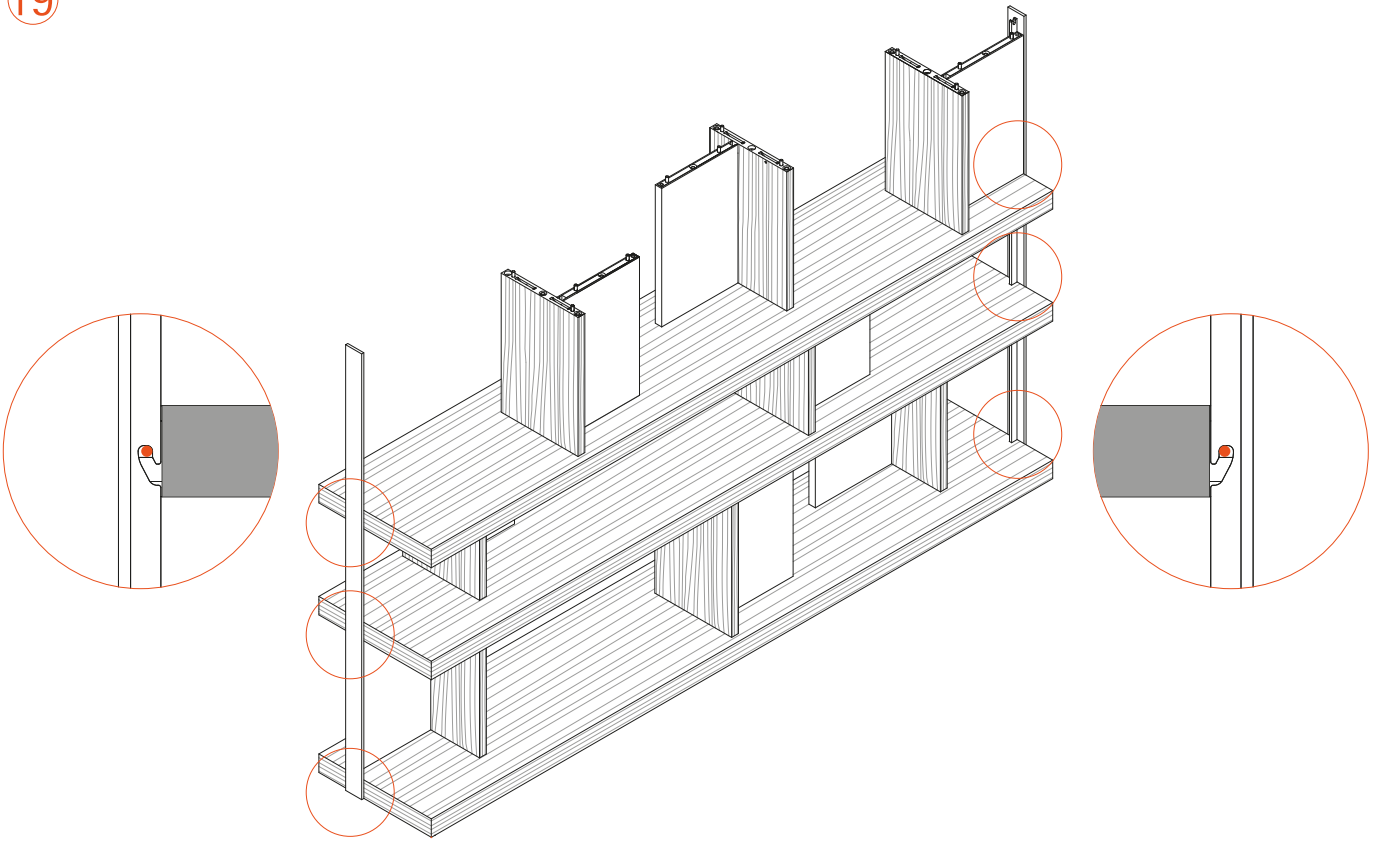




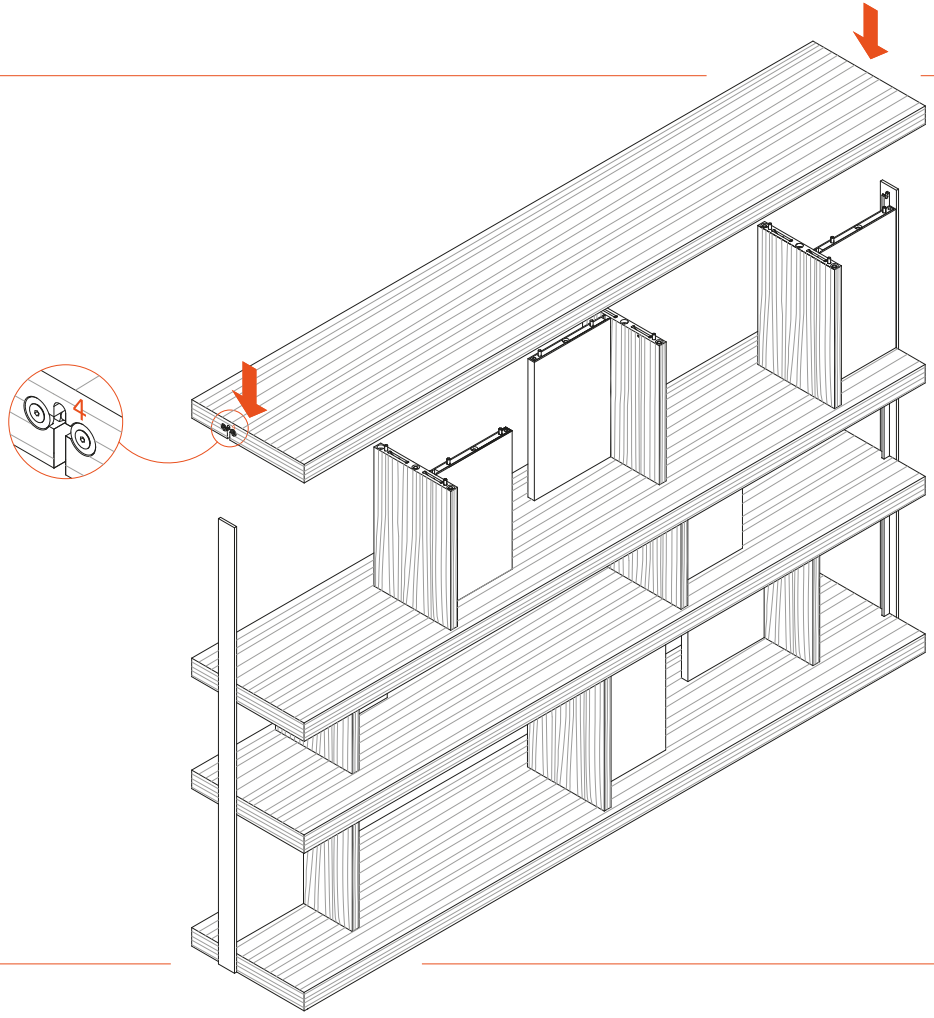




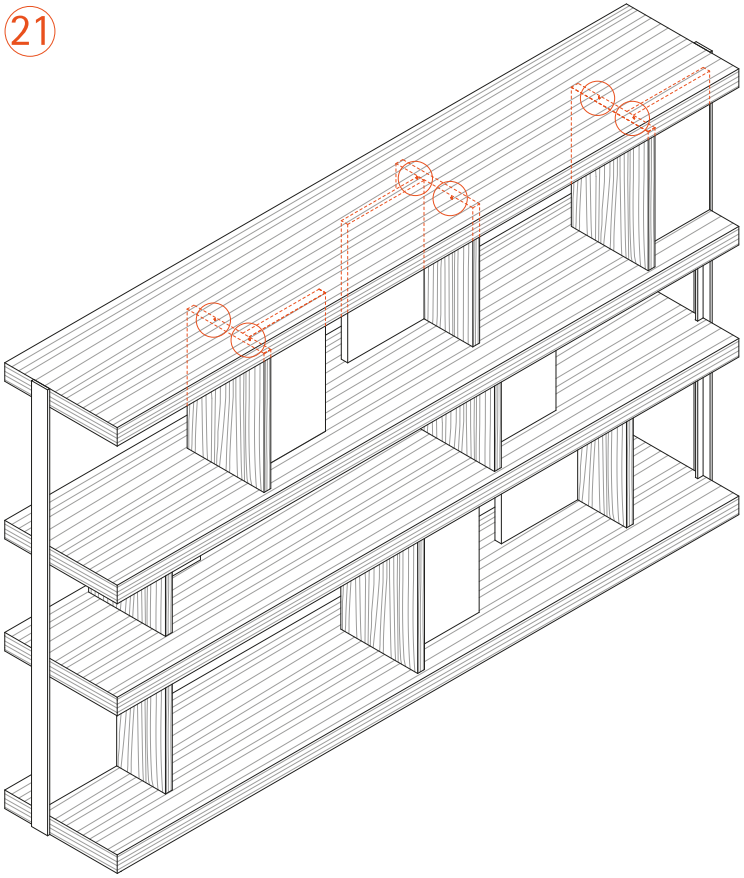
19



20



21



Ripetere l'operazione di bloccaggio del ripiano come descritto nella Fase 8.

Repeat the shelf-locking operation described in Step 8.

Répéter l'opération de blocage de l'étagère comme décrit dans la Phase 8.

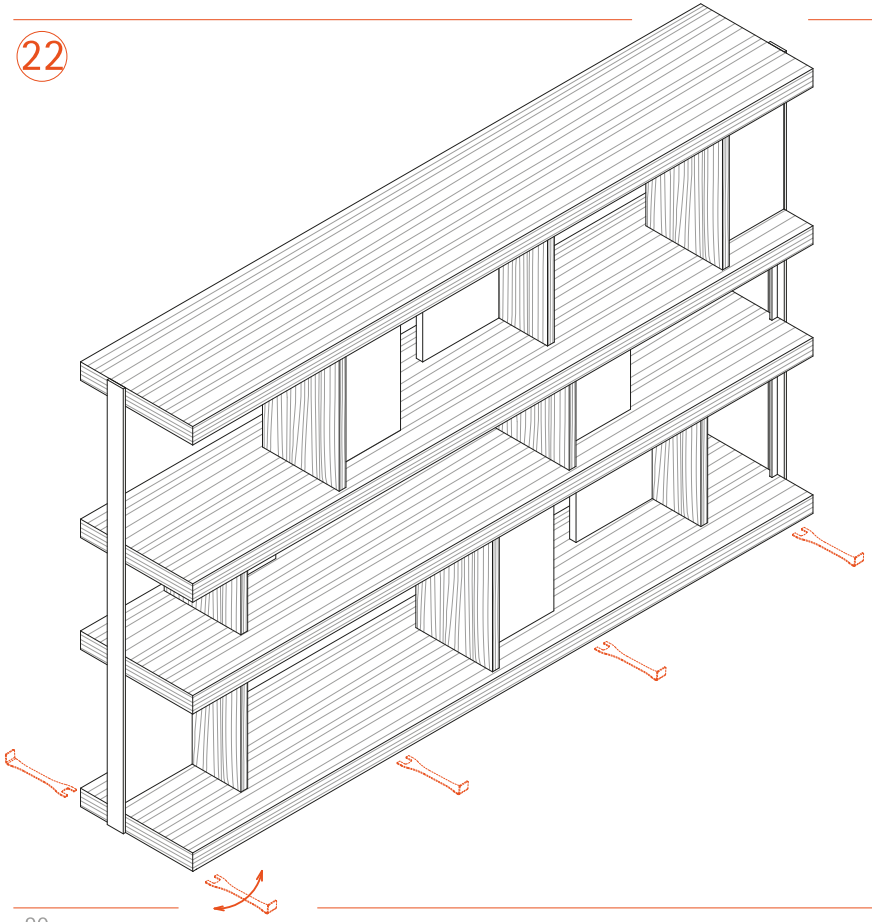
Den Vorgang zum Fixieren des Regalbretts wiederholen, wie in Schritt 8 beschrieben.

Repetir la operación de bloqueo de la balda tal como se describe en la Fase 8.

Повторите операцию блокирования полки, как описано в фазе 8.

ステップ 8 に記載されている手順に従い、棚の固定を行ってください。

22



Al termine del montaggio, registrare con l'aiuto della chiave dedicata i piedini per la messa in piano.

After completing the assembly, adjust the feet using the key provided to ensure it is perfectly level.

À la fin du montage, régler les embouts des pieds pour la mise à niveau, avec la clé dédiée.

Nach erfolgter Montage die Füße für den Bodenniveauausgleich mithilfe des Schlüssels entsprechend einstellen.

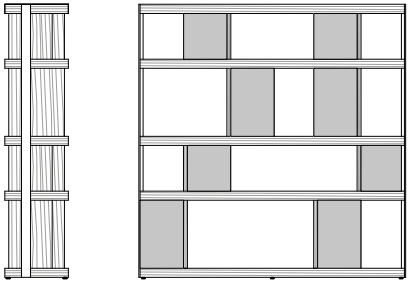
Al finalizar el montaje ajustar, usando la llave pertinente, los pies, para luego poner la librería vertical.

По окончании монтажа при помощи соответствующего ключа отрегулируйте ножки для горизонтального выравнивания.

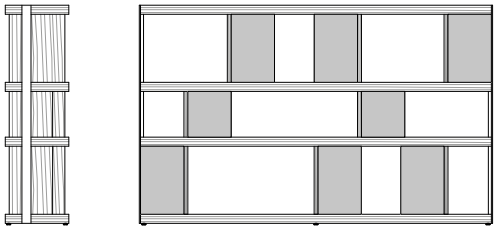
組み立てが完了した後、専用の器具を使用し、脚部分の調整を行って水平にしてください。

Jobs
Bookcase
Freestanding

100 - 02/18 - 134200



Bookcase - 177x182 Freestanding



Bookcase - 234x145 Freestanding

© Poltrona Frau 2018. Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this technical sheet, without any prior notice.
Company with certified Quality Management System in accordance with ISO 9001, certified Environmental Management System in accordance with ISO 14001 and certified Occupational Health and Safety Management System in accordance with BS OHSAS 18001.
Poltrona Frau S.p.A. Via Sandro Pertini 22 62029 Tolentino MC Italy Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.com
Company subject to management and co-ordination of Haworth Italy Holding S.r.l.